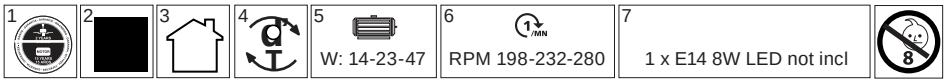
Pobrano z mamadecor.pl

FARO
BARCELONA

mediterraneo

Refs. 33704, 33706





Pobrano z zmalmaszczol

ESPAÑOL

1- Garantia de motor 15 aïys - Garantïde ventilador 2 aïys.
2- Protecciïclase I: El aparato tiene toma de tierra. El cable de toma de tierr a (amarillo / verde) debe ser conectado al clip marcado con el sïbolo .
3- Este aparato solamente puede ser instalado en habitaciones donde el contacto directo con el agua sea imposible.
4- Funciïinversa.
5- Consumo en W, segïvelocidad del motor.
6- Revoluciones por minuto.
7- Tipo de bombilla, no incluida.
8- Este aparato pueden utilizarlo niïs con edad de 8 aïys y superior y personas con capacidades fïcas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisiïo formaciïapropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niïs no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niïs sin supervisiï

ADVERTENCIAS

Lea todo este manual cuidadosamente antes de comenzar la instalaciïy guarde estas instrucciones.
Para reducir el riesgo de lesiones personales, ýje el ventilador directamente a la estructura de soporte de la casa o ediýcio de acuerdo con estas instrucciones y use solamente los herrajes suministrados.
Para evitar un posible choque eliïrico, antes de instalar su ventilador desconecte la electricidad, apagando los interruptores de circuito o disyuntores que alimentan la caja eliïrica donde se va a instalar al ventilador y el interruptor de pared asociado.
Para la conexiïeliïrica es preciso incorporar un interruptor seccionador de acuerdo con las reglamentaciones de instalaci que asegure el corte omnipolar, directamente conectado a los bornes de alimentaciïy debe tener una separaciï de contacto en todos sus polos, que suministre desconexiïtotal bajo condiciones de sobretensiïde categoriïIII.
Todo el cableado y las conexiones se deben hacer de acuerdo con los cïgos eliï tricos nacional y local. Si no conoce bien la forma de hacer la instalaciïeliïrica, deber§ usar los servicios de un electricista cualiýcado.
Asegurarse de que el ventilador estïdesconectado de la alimentaciïantes de quitar la protecciï
Para reducir el riesgo de lesiones personales, no doble el sistema de ýjaci·n de las palas cuando instale, equilibre o limpie el ventilador. Nunca inserte objetos extraïs entre las palas del ventilador cuando este girando.
Para reducir el riesgo de incendio, choque eliïrico o daïs al motor, no levante ni cargue el ventilador sosteniïdolo por los cables eliïricos.
Las palas del ventilador no pueden quedar a una altura menor de **2,3 m sobre el suelo**.
Las instrucciones y las normas de seguridad contenidas en el presente manual no pueden prevenir todas las condiciones y situaciones que pudieran presentarse. Por razones obvias, el presente manual no puede incluir factores como la precauciïy el cuidado. Estos factores deberïser asumidos por la(s) persona(s) que instalan, mantienen y utilizan el producto.

CATALÀ

1- Garantia del motor 15 anys - Garantia del ventilador 2 anys.
2- Protecciïlasse I: el ventilador te presa de terra, el cable de color groc- verd, que estïmarcat amb aquest icona .
3- Nomïes pot instal·lar a on el contacte directe amb l'aigua sigui impossi ble.
4- Funciïnversa
5- Consum en w, segons la velocitat del motor.
6- Revolucions per minut.
7- Tipus de bombeta, no inclosa.
8- Aquest aparell poden utilitzar-ho nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats fïques, sensorials o mentals reduïes o falta d'experiïcia i coneixement, si se'ls ha donat la supervisiïo formaciïapropiades respecte a l'ïde l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment a realitzar per l'usuari no han de realitzar-los els nens sense supervisiï

ADVERTENCIES

Llegeixi tot el manual a abans de comeniï l' instal·laciïguardi-les per a futures consultes.
Per reduir el risc de lesions personals ýxi el ventilador a lïestructura de la casa o ediýci i faci servir nomïs el material subministrat.
Per evitar un xoc eliïric desconnecti el corrent principal.
Per a la connexiïeliïrica cal incorporar un interruptor seccionador d'acord amb les reglamentacions d'instal·laciïque asseguri el tall omnipolar, directament connectat als borns d'alimentaciïha de tenir una separaciïde contacte en tots els seus pols, que subministri desconnexiïtotal sota condicions de sobretensiïde categoria III.
Tot el cablejat i les connexions s'han de fer d'acord amb els codis eliïrics nacional i local. Si no coneix biïa forma de fer la instal·laciïeliïrica, hauriï'usar els serveis dïun electricista qualiýcat.
Assegurar-se que el ventilador estïdesconnectat de l'alimentaciïabans de llevar la protecciï
Per reduir les lesions personals no doblegui les pales quan les instal·li, equilibri o netegi les pales. Mai posi objectes entres les pales quan el ventilador estigui girant.
Per reduir el risc de xoc eliïric, incendi o danys al motor, no aixequi mai el ventilador agafant-lo pel cablejat eliïric.
Les pales del ventilador no poden quedar a una aliïda inferior de **2,3m sobre el terra**.
Les instruccions i les normes de seguretat d'aquest manual no poden prevenir totes les condicions i situacions que poden presentar-se. Per raons obvies aquest manual no pot incloure factors com la precauciïla cura. Aquests factors han de ser assumits per la(es) persona (es) que instal·lin i facin servir el ventilador.

ENGLISH

1- Motor guarantee 15 years - Fan guarantee 2 years.
2- Protection class I: The ýtting has an earthing connection: The earth wire wire (yellow / green) has to be connected to the clip marked with .
3- This ýtting should only be installed in rooms where direct contact with water is impossible.
4- Reverse function.
5- Consumptiom in w, according to the speed of the motor.
6- Revolutions per minute.
7- Type of bulb, not included.
8- This device children can use it with age of 8 years or more and people with physical, sensory or mental small capacities, if they has been given them the supervision or adapted training. The children must not play with the fans. The cleanliness and the maintenance must be done by an adult.

WARNINGS

Read entire booklet carefully before beginning installation and save these instructions.
To reduce the risk of personal injury, attach the fan directly to the support structure of the building according to these instructions, and use only the hardware supplied.
To avoid possible electrical shock, before installing your fan, disconnect the power by turning o the circuit breakers to the outlet box and associated wall switch location.
For the electrical connection it is necessary to incorporate an isolator switch according to the installation regulations, which ensures all-pole cut, directly connected to the power terminals and it must have a contact separation in all its poles, which provides total disconnection under category III surge conditions.
All wiring and connections must be made in accordance with national and local electrical codes. If you are not familiar with the way to do the electrical installation, you must use the services of a qualiýed electrician.
Make sure that the fan is disconnected from the mains before removing the protection.To reduce the risk of personal injury, do not bend the blade attachment the system when installing, balancing or cleaning the fan. Never insert foreign objects between rotating fan blades.
To reduce the risk of ýre, electrical shock or motor damage, do not lift or carry the fan by the lead wires.
The fan blades cannot be installed lower than **2,3m from the þoor.**
The important precautions, safeguards and instructions appearing in this manual are not meant to cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood that common sense, caution and carefulness are factors which cannot be built into this product. These factors must be supplied by the person(s) installing, caring for and operating the unit.

FRANÇAIS

1- Garantie de motor 15 years / garantie de ventilateur 2 ans.
2- Protection de classe I: L'ïuipement a une conexion iïa prise de terre. Le cible de terre (jaune et vert) doit iïar connectiïau clip marquiïd'une croix .
3- Cet iïuipement doit iïe installiïdans des piïes hors de toute projecti on d'eau.
4- Fonction inverse.
5- Consommation em W, selon la vitesse du moteur.
6- Tours / minute.
7- Type d'ampoule, non comprise.
8- Cet appareil peut iïe utilisiïar les enfants iïde 8 ans et plus et des personnes ayant des aptitudes physiques, sensorielles ou mentales riïuites ou un manque d'expiïence et de connaissances, si elles sont sous surveillance ou avec la formation concernant l'utilisation de l'appareil appropriïd'une maniïe siïe et comprennent les dangers impliquiï Les enfants ne devraient pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien iïiliser par l'utilisateur ne doit pas iïe exiïutiïar des enfants sans surveillance.

AVERTISSEMENTS

Lisez tout ce manuel soigneusement avant de commencer l'installation et gardez ces instructions.
Pour r®duire le risque de l®sions personnelles, ýxez le ventilateur directement ¨ la structure de support de la maison ou du biïment en accord avec ces instructions et utilisez seulement les piïes fournies.
Pour iïter un possible choc iïctrique, avant l'installation du ventilateur arriïez l'alimentation iïctrique en enlevant les fusibles ou en interrompant les disjoncteurs.
Pour la connexion iïctrique, il est niïssaire d´incorporer un interrupteur sectionneur selon les riïlementations d´installation, qui assure la coupure omnipolaire, directement connectiïaux bornes d´alimentation et il doit y avoir une siïaration de contact iïous les piïes. Celui-ci approvisionne le diïanchement total sous des conditions de surtension de catiïories III.
Tout le ciïage et les connexions doivent iïe en accord avec les codes iïctriques nationaux et locaux. Si on ne connaï pas bien comment faire l´installation iïctrique, il faudra utiliser les services dËun ®lectricien qualiý®.
S´assurer que le ventilateur est diïanchiïavant d´enlever la protection.
Pour riïuire le risque d'incendie, de choc iïctrique ou de blessure personnelle, ne pas plier les supports de pale lors de l'installation des supports, de l'iïuilibrage des pales ou du nettoyage du ventilateur. Ne pas insiïer de corps iïanger entre les pales du ventilateur en mouvement.
Pour riïuire le risque d'incendie, choc iïctrique ou dommages au moteur, ne pas lever ni porter le ventilateur en le soutenant par les ýls ®lectriques.
S'assurer que l'endroit choisi pour l'installation permet un diïagement minimum de

Pobrano z mamadecor.pl

2,3 m du plancher ï¿½extrï¿½mitï¿½des pales.
Les prï¿½cautions, mises en garde et consignes importantes contenues dans ce manuel ne sont pas destinï¿½s ï¿½couvrir toutes les conditions et situations qu'il est possible de rencontrer. Il faut bien comprendre que le bon sens, la prudence et l'attention sont des notions qui ne peuvent ï¿½e comprises dans cet appareil. Ces notions doivent ï¿½e utilisï¿½s par la(les) personne(s) qui installent, entretiennent et utilisent cet appareil.

ITALIANO

1- Garancia del motore 15 anni / garancia del ventilatore 2 anni.
2- Protezione in classe I: l'apparecchio ha una connessione di presa a terra. Il cavo di terra (giallo/verde) deve essere collegato alla vite segnata con una .
3- Questo apparecchio di alluminazione deve essere installato solamente in locali in cuil el conttato diretto con l'acqua ï¿½impossible.
3- Funzione inversa.
5- Consumo in W secondo la velocita del motore.
6- Giri al minuto.
7- Tipo di lampadina, non inclusa.
8- Questo apparecchio puï¿½essere utilizzato dai bambini, a partire dagli 8 anni di et¨, da persone che hanno capacit¨ ýsiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, ma solo nel caso in cui siano attentamente sorvegliate o abbiamo ricevuto una formazione appropriata riguardo l'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e siano a conoscenza dei pericoli che questo implica. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione deve essere realizzata dall'utilizzatore, non deve essere e ettuata dai bambini senza la presenza di un supervisore.

ATTENZIONES

Leggere attentamente il presente manuale prima di iniziare l'installazione. Conservare le istruzioni.
Per ridurre il rischio di incidenti, ýssare il ventilatore direttamente alla struttura di supporto della stanza in base alle indicazioni fornite nel presente manuale. Utilizzare esclusivamente le guarnizioni fornite in dotazione.
Per evitare shock elettrici, scollegare la rete elettrica prima dell'installazione, spegnere gli interruttori che alimentano la scatola elettrica nel luogo in cui si intende installare il ventilatore e il relativo interruttore a parete.
Per la connessione elettrica ï¿½necessario incorporare un interruttore sezionatore in conformitï¿½con i regolamenti d'installazione, che assicuri il taglio onnipolare, collegato direttamente ai morsetti di alimentazione, che abbia una separazione di contatto in tutti i suoi poli e che somministri una totale disconnessione in caso di condizioni di sovratensione di categoria III.
L'intero cablaggio e le connessioni devono essere realizzate in conformitï¿½con il codice elettrico nazionale e locale. In mancanza di una buona conoscenza del modo in cui va e ettuata l'installazione elettrica, ¯ necessario usufruire dei servizi di un elettricista qualiýcato.
Assicurarsi che il ventilatore sia scollegato dall'alimentazione prima di togliere la protezione.
Per ridurre il rischio di incidenti, evitare di piegare il sistema di ýssaggio delle pale durante l'installazione, l'equilibratura o la pulizia del ventilatore. Non inserire corpi estranei fra le pale del ventilatore durante il funzionamento.
Per evitare incendi, shock elettrici o danni al motore, non alzare il ventilatore sostenendolo dai cavi elettrici.
Disporre le pale del ventilatore ad un'altezza minima di **2,3 m**.
Le precauzioni, le avvertenze e le istruzioni importanti riportate in questo manuale non coprono tutte le possibili condizioni e situazioni di pericolo. ï¿½necessario anche l'uso del buon senso e della dovuta attenzione da parte di chi si occupa dell'installazione, della manutenzione e dell'uso della ventola.

PORTUGï¿½

1- Garantia do motor 15 anos / garantia do ventilador 2 anos.
2- Protec-©o classe I: O material tem uma liga-ao Terra. O ýo Terra (amarelo e verde) tem que ser conectado com o clip marcado com um .
3- Este material siï¿½eve ser instalado em divisoes onde o contacto com a ï¿½ua seja impossiï¿½el.
4- Funï¿½inversa.
5- Consumo en W, de accordo com a velocidade do motor.
6- Voltas minuto.
7- Tipo de lï¿½pada, no incluï¿½a.
8- Este aparelho pode ser usado por crianï¿½s de 8 anos e acima e pessoas com capacidades fï¿½cas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiï¿½cia e conhecimento, se tiverem recebido supervisï¿½ou formaï¿½sobre o uso adequado do aparelho de forma segura e entendem os perigos envolvidos. As crianï¿½s niï¿½ devem brincar com o aparelho. A limpeza e manuteniï¿½feitas pelo utilizador niï¿½ devem ser executadas por crianï¿½s sem supervisï¿½

PRECAUï¿½S

Leia cuidadosamente todo este manual antes de iniciar a instalaï¿½e guarde estas instruï¿½s.
Para reduzir o risco de les»es pessoais, ýxe o ventilador directamente ¨ estrutura de suporte da casa ou edifï¿½o, de acordo com estas instruï¿½s, e use apenas as ferragens fornecidas.
Para evitar um possiï¿½el choque eliï¿½rico, antes de instalar o ventilador, desligue a electricidade, desligando todos os interruptores de circuito ou disjuntores que alimentem a caixa eliï¿½rica onde se vai instalar o ventilador e o interruptor de parede associado.
Para a ligaï¿½eliï¿½rica ï¿½necessiï¿½o instalar um interruptor seccionador em conformidade com os regulamentos de instalaï¿½que garanta o corte de todos os piï¿½s, directamente ligado aos terminais de alimentaï¿½e deve ter uma separaï¿½ de contacto em todos os seus piï¿½s, que permita o corte total sob condiï¿½s de sobretensiï¿½da categoria III.
Toda a ýa-«o e liga-»es devem estar em conformidade com as normas el®ctricas nacionais e locais. Se niï¿½sabe como fazer a instalaï¿½eliï¿½rica, deve usar os servi-os de um electricista qualiýcado.
Certiýque-se de que o ventilador est§ desligado da fonte de alimenta-«o antes de retirar a protecï¿½
Para reduzir o risco de les»es pessoais, n«o dobre o sistema de ýxa-«o das p§s quando instalar, equilibrar ou limpar o ventilador. Nunca insira objectos estranhos entre as piï¿½do ventilador quando este estiver em movimento.
Para reduzir o risco de incï¿½dio, choque eliï¿½rico ou danos no motor, niï¿½levante nem transporte o ventilador, segurando-o pelos ýos el®ctricos.
As p§s do ventilador n«o podem ýcar a uma altura inferior a **2,3 m do chï¿½ .**
As precauï¿½s importantes, as salvaguardas e as instruï¿½s que aparecem neste manual n«o signiýcam que cobrem todas as poss²veis condi-»es e situa-»es que podem ocorrer. Tem que se compreender que o senso comum, o cuidado e a aten-«o s«o factores que n«o podem ser constru²dos dentro deste produto. Estes factores devem ser fornecidos pela pessoa ou pessoas que vï¿½fazer a instalaï¿½ que vï¿½cuidar e operar a ventoinha .

NEDERLANDS

1- Motorgarantie 15 Jahre / Ventilatorgarantie 2 Jahre.
2- Beschermklasse I: het armatuur is uitgerust met een aardklem en moet dus worden geaard. Sluit de aardleiding (geelgroene ader)aan op de met gemarkeerde klem .
2- Installeer her amatuur enkel in ruimten waar direct contact met water onmogelijk is.
3- Inverse Funktion.
5- Stromverbrauch in W.
6- Undrehungen pro Minute.
7- Gloeilamp, niet inbegrepen.
8- Dit toestel kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensoriï¿½e of mentale vaardigheden of met gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat zij over de nodige toezicht genieten of over een gepaste opleiding hebben genoten zodat zij het toestel op een veilige manier te kunnen en de gevaren begrijpen die het gebruik ervan inhoudt. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. De reiniging en het onderhoud die door de gebruiker dient uitgevoerd te worden, mag niet uitgevoerd worden door kinderen zonder toezicht.

WAARSCHUWINGEN

Lees de volledige handleiding aandachtig voor u aan de installatie begint, en bewaar deze instructies.
Om het risico op persoonlijke letsels te beperken, moet de ventilator, in overeenstemming met deze instructies, rechtstreeks aan de draagstructuur van het huis of het gebouw bevestigd worden, en mag alleen gebruik gemaakt worden van het geleverde ijzerwerk.
Om eventuele elektrische schokken te vermijden, moet voor de ventilator geï¿½stalleerd wordt de stroom afgesloten worden, door de netschakelaars of de stroomonderbrekers voor de stroomtoevoer naar de elektriciteitskast waarop de ventilator en de bijbehorende muurschakelaar aangesloten zijn, uit te schakelen.
Voor de elektrische aansluiting dient er een lastschakelaar geï¿½corporeerd te worden overeenkomstig de installatievoorschriften, die de omnipolaire onderbreking garandeert, direct verbonden aan de voedingsaansluitklemmen en dient over een contactscheiding te beschikken op alle polen, die voor een volledige ontkoppeling zorgt bij overspanning onder omstandigheden van overspanning van categorie III.
Alle bedrading en aansluitingen dienen geï¿½stalleerd te worden in overeenstemming met de nationale en plaatselijke elektrische normen. Indien u niet goed weet hoe de elektrische installatie te doen, dient u de diensten van een gekwaliýceerde elektricien in te schakelen.
Verzeker u dat de ventilator losgekoppeld is van de elektrische voeding vooraleer de bescherming te verwijderen.
Om het risico op persoonlijke letsels te beperken, mag bij de installatie, de uitbalancering of de reiniging van de ventilator het bevestigingssysteem van de bladen niet gebogen worden. Breng nooit vreemde objecten tussen de bladen van de ventilator wanneer deze in beweging is.
Om het risico op brand, elektrische schokken of een beschadiging van de motor te beperken, mag de ventilator niet opgetild of opgehangen worden met de elektrische draden.
De bladen van de ventilator mogen niet op een hoogte van minder dan **2,3 m boven de vloer geplaatst worden**.
De belangrijke voorzorgs- en veiligheidsmaatregelen en aanwijzingen in deze handleiding pretenderen niet alle mogelijke omstandigheden en condities te omschrijven die zich kunnen voordoen. Het moet duidelijk zijn dat gezond verstand, voorzichtigheid en zorgvuldigheid aspecten zijn die niet in dit product ingebouwd kunnen worden. De persoon (personen) die de unit installeren, er zorg voor dragen en gebruiken, zijn verantwoordelijk voor die aspecten..

DEUSTCH

1- 15 jaar garantie op de motor / 2 jaar garantie op de ventilator.
2- Schutzklasse I: Diese Leuchte hat einen Schutzleiteranschluss. Der Schutzleiter muß an die mit,gekennzeichnete Erdungsschraube angeschlossen Werden .
3- Diese Leuchte darf nur in Rï¿½men verwendet werden, in denen bei ordnungdgemªßer Verwendung ein direkter mit wasser nicht mºglich ist.
4- Omgekeerde functie.
5- Verbruik in W.
6- Omwentelingen per minuut.
7- Glï¿½mpentyp, nicht enthalten.
8- Diesen Apparat kºnnen Kinder ab 8 Jahren und Menschen mit kºrperlichen, sensorischen oder mentalen Einschrï¿½kungen oder Mangel an Erfahrung und Wissen nutzen, wenn Sie unter Aufsicht sind oder ihnen der richtige Umgang mit dem Apparat beigebracht wurde, auf eine sichere Weise und sie die Gefahren, die von ihm ausgehen, verstehen. Kinder sollen nicht mit dem Apparat spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Gebraucher sollte nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgefï¿½rt werden.

WARNUNG

Bitte lesen Sie dieses Handbuch aufmerksam durch bevor Sie mit der Installation

Pobrano z mamadecor.pl

beginnen und bewahren Sie es anschlieïend fïr evtl. spïtere Verwendungen gut auf.
Zur Vermeidung von Risiken und evtl. Personenschïden sollte der Ventilator direkt an der tragenden Struktur der Decke oder des Gebïudes nach Maïgabe der hier geschriebenen Anleitungen und unter Verwendung der mitgelieferten Werkzeuge installiert werden.
Zur Vermeidung von elektrischen Schlªgen empýehlt es sich, vor der Installation des Ventilators das Stromnetz abzuschalten bzw. den Bereich, in dem der Ventilator ins-talliert werden soll, mit dem entsprechenden Trennschalter und dem dazu gehºrigen Wandschalter abzutrennen.
Voor de elektrische aansluiting dient er een lastschakelaar geïncorporeerd te worden overeenkomstig de installatievoorschriften, die de omnipolaire onderbreking garandeert, direct verbonden aan de voedingsaansluitklemmen en dient over een contactscheiding te beschikken op alle polen, die voor een volledige ontkoppeling zorgt bij overspanning onder omstandigheden van overspanning van categorie III.
Alle bedrading en aansluitingen dienen geïnstalleerd te worden in overeenstemming met de nationale en plaatselijke elektrische normen. Indien u niet goed weet hoe de elektrische installatie te doen, dient u de diensten van een gekwaliýceerde elektri-cien in te schakelen.
Verzeker u dat de ventilator losgekoppeld is van de elektrische voeding vooraleer de bescherming te verwijderen.
Zur Vermeidung von Risiken und den Personenschutz darf das Befestigungssystem fïr die Flïgel bei der Installation, beim Auswuchten oder beim Renigen nicht ver-bogen werden. Fïhren Sie niemals fremde Objekte zwischen die drehenden Flïgel wenn der Ventilator in Betrieb ist.
Zur Vermeidung von Feuer, elektrischen Schlïgen oder Beschïdigungen des Motors darf der Ventilator unter keinen Umstïnden an den elektrischen Leitungen getragen oder gehoben werden.
Die Fl¿gel des Ventilators m¿ssen sich mindestens auf einer Hºhe **von 2,3 m ïber dem Boden beýnden.**
Anmerkung: Die wichtigen Vorsichts-, Sicherheits- und Installationsanweisungen beinhalten nicht alle mïglichen Konditionen und Situationen, die auftreten kïnnen. Der allgemeine Sinn sollte verstanden werden. Vorsicht und Achtsamkeit sind Faktoren, die nicht in dieses Produkt mit eingebaut werden kïnnen. Diese Faktoren m¿ssen von der diese Einheit installierenden, wartenden oder pþegenden Person mitgebracht werden

Εοοğ ōķΟğ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ČESKY

1- Z§ruka na ventil§tor 2 roky - [illegible] 15 [illegible].
2- TŚ²da ochrany I: sv²tidlo je opatŚeno uzemnĎn²m (ģlutozelenĨ kabel), kter® je tŚeba pŚipojit ke svorce oznaļen® symbolem .
3- Sv²tidlo sm² bĭt instalov§no na povrchy s norm§ln² hoŚlavost².
4- Inverzníïunkce.
5- SpotŚeba ve W, dle rychlosti motoru .
6- Ot§ļky za minutu.
7- Typ ģ§rovky, nen² souļ§st².
8- Toto zaŚ²zen² sm² pouģ²vat dĎti od 8 let, jakoģ i lid® s omezenou tĎlesnou, vnĎmovou nebo duģevn² schopnost² nebo lid® s nedostateļnĭmi zkuģenostmi a vĎdomostmi, pokud se jim poskytne pŚimĎŚen® ģkolen² pro obsluhu tohoto zaŚ²zen² nebo jsou pod dohledem a ch§pou moģn§ rizika spojen® s zaŚ²zen²m. DĎti by zaŚ²zen² nemĎli pouģ²vat na han². DĎti sm² zaŚ²zen² ļistit nebo prov§dĎt jeho ¼drģbu jenom pod dohledem.
VïSTRAHY
PŚed zah§jen²m mont§ģe si peļlivĎ pŚeļtĎte celou pŚ²ruļku a tyto pokyny si uscho-vejte.
Ke sn²ģen² rizika ¼razu pŚimontujte ventil§tor podle tĎchto pokynŢ pŚ²mo na podpŢrnou konstrukci budovy a pouģ²vejte k tomu pouze dodan® technick® vybave-nïí
Abyste pŚedeģli moģn®mu ¼razu elektrickĭm proudem, vypnĎte pŚed instalac² venti-l§toru proud: vypnĎte jistiļe odpov²daj²c² odboļn® krabici a pŚ²sluģn®mu vyp²n§n² na stĎnĎ.
Pro pŚipojen² k elektrick® s²ti je nutn® zaļlenit odpojovaļ podle pokynŢ pro instalaci, kterĭ zajiģŝuje pŚep²n§n² vģech p·lŢ, je pŚ²mo pŚipojenĭ k napŝjec²m svork§m a mus² m²t oddĎlen® kontakty na vģech p·lech, coģ poskytuje celkov® odpojen² v r§mci kategorie III pŚepĎŝovĭch podm²nek.
Veģker§ elektroinstalace a pŚipojen² mus² bĭt provedeno v souladu s n§rodn²mi a m²stn²mi pŚedpisy pro elektrickou instalaci. Pokud nejste obeznŚmeni s prov§dĎn²m elektrick® instalace, je nutn® vyuģ²t sluģeb kvaliýkovan®ho elektrik§Śe.
PŚed odstranĎn²m ochrany se ujistĎte, ģe je ventil§tor odpojen od s²tĎ.
Ke sn²ģen² rizika ¼razu pŚi instalov§n², vyvaģov§n² nebo ļiģtĎn² ventil§toru neohĭbe-

jte pśipevnÞn² lopatek. Nikdy mezi ot§¦ej²c² se lopatky nevkl§dejte ģ§dn® pśedmÞty. Ke sn²ģen² rizika poģ§ru, ¼deru elektrickĨm proudem nebo poģkozen² motoru nezvedejte a nenoste ventil§tor za pś²vodn² vodi¦e.
Lopatky ventil§toru nesmÞj² bĨt namontov§ny n²ģe **neģ 2,3 m od zemÞ**.
DŢleģit§ upozornÞn², z§ruky a pokyny uveden® v t®to pś²ru¦ce nezahrnuj² veģker® moģn® podm²nky a situace, jeģ mohou nastat. Je tśeba pochopit, ģe zdravĨ rozum, pozorn® zach§zen² a pe¦livost jsou faktory, kter® do vĨrobku nelze zabudovat. Mus²² je dodat osoby, kter® zaś²zen² instaluj², staraj² se o nÞ a operuj² s n²m.

POLSKI

1- 15-letnia gwarancja na silnik - 2-letnia gwarancja na wentylator.
2- Zabezpieczenie klasa I: oŜwietlenie jest uziemione - kabel Ū·ţty/zielony, kt·ry musi byĺ podţŃczony do zacisku oznaczonego symbolem .
3- To urzŃdzenie moŪe byĺ instalowane jedynie w pomieszczeniach, w kt·rych nie ma moŪliwoŜci bezpoŜredniego kontaktu z wodŃ.
4- Funkcja od wrotna .
5- ZuŪycie energii W, w zaleŪnoŜci od prědkoŜci silnika.
6- Obroty na minutě.
7- Rodzaj Ūar·wki, nieujňte.
8- Dzieci w wieku powyŪej 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawnoŜci ýzycz-nej, sensorycznej lub umysţowej lub te, kt·re nie posiadajŃ wystarczajŃcego doŜwiadczenia ani wiedzy mogŃ uŪywaĺ urzŃdzenie jedynie pod nadzorem lub w przypadku, gdy zostaţy one przeszkolone na temat korzystania z niego w spos·b bezpieczny oraz zrozumiaţy niebezpieczeŒstwa zwiŃzane jego uŪyciem. Dzieci nie powinny bawiĺ siě urzŃdzeniem. Czyszczenie i konserwacja wykonywana przez uŪytkownika nie powinna zostaĺ realizowana przez dzieci bez nadzoru.
OSTRZEŧENIA
Prosimy o uwaŪne przeczytanie niniejszego podrěcznika przed rozpoczěciem instalacji oraz o zachowanie zawartych w nim instrukcji.
Aby zmniejszyĺ ryzyko obniesienia obraŪeŒ ciaţa, naleŪy zamontowaĺ wentylator bezpoŜrednio na konstrukcji mocujŃcej w domu lub w budynku zgodnie z podanymi instrukcjami przy uŪyciu zaţŃczonych element·w.
Aby uniknŃĺ poraŪenia prŃdem, przed rozpoczěciem instalacji wentylatora naleŪy odţŃczyĺ zasilanie prŃdu poprzez wyţŃczenie wţŃcznik·w obwodu lub wţŃcznik·w, za pomocŃ kt·rych doprowadzany jest prŃd do obszaru, gdzie bědzie zainstalowany wentylator i do odpowiednich przeţŃcznik·w na Ŝcianie.
Aby uzyskaĺ dostěp do prŃdu elektrycznego jest konieczne podţŃczenie wyţŃcznika odţŃczajŃcego zgodnie z przepisami instalacyjnymi, kt·ry zapewni odciěcie wszechbiegunowe, bezpoŜrednio podţŃczony do zacisk·w zasilajŃcych i musi byĺ oddzielony od kontaktu na wszystkich biegunach, zapewniajŃc caţkowite odţŃczenie w warunkach przepiěcia kategorii III.
Caţe okablowanie i wszystkie poţŃczenia muszŃ byĺ wykonane zgodnie z krajowymi i lokalnymi kodeksami elektrycznymi. JeŜli nie znasz siě dobrze na wykonaniu instalacji elektrycznej, skorzystaj z usţug wykwaliýkowanego elektryka.
Upewnij siě, Ūe wentylator jest odţŃczony od zasilania przed zdjěciem zabezpieczenia.
Aby zmniejszyĺ ryzyko obniesienia obraŪeŒ ciaţa, nie naleŪy wyginaĺ systemu mocowania skrzydeţ podczas instalacji, ustawiania i czyszczenia wentylatora. Nie naleŪy umieszczaĺ Ūadnych przedmiot·w miědzy skrzydţami wentylatora, podczas gdy jest on w ruchu.
Aby zmniejszyĺ ryzyko poŪaru, poraŪenia prŃdem i uszkodzenia silnika wentylatora, nie naleŪy podnosiĺ ani przenosiĺ wentylatora trzymajŃc za kable elektryczne.
Skrzydţa wentylatora nie mogŃ byĺ umieszczone niŪej niŪ **2,3 metra nad podţogŃ**.
Instrukcje i zasady bezpieczeŒstwa opisane w niniejszym podrěczniku nie omawiajŃ wszystkich mogŃcych wystŃpiĺ okolicznoŜci i zdarzeŒ. Z oczywistych wzglěd·w niniejszy podrěcznik nie moŪe zastŃpiĺ takich czynnik·w jak przezornoŜĺ i ostroŪnoŜĺ, kt·rymi muszŃ wykazaĺ siě osoby instalujŃce i serwisujŃce urzŃdzenie oraz osoby korzystajŃce z niego.

Õ ÆÕ Õ Õ Õ Õ Õ Õ

1- [illegible] 15 [illegible] - [illegible] 2 [illegible].
2- [illegible] I: [illegible] .
3- [illegible]
4- Inverzní funkce.
5- Spotśeba ve W, dle rychlosti m otoru.
6- [illegible]
7- [illegible]
8- [illegible] 8 [illegible]
[illegible]

[illegible] III [illegible]
[illegible] **2,3** [illegible]
[illegible]

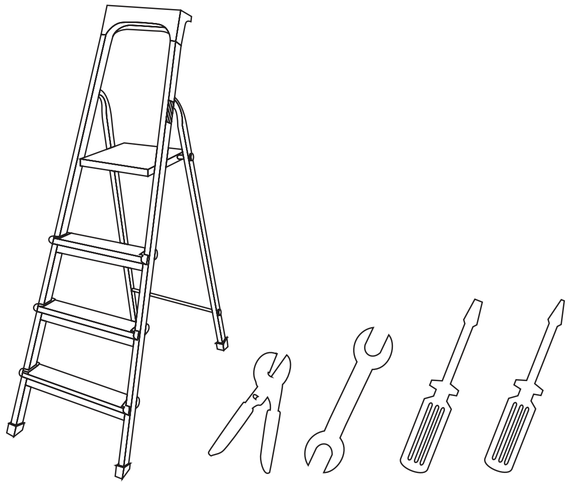
SLOVENČINA

1- Zĭruka na motor je 15 rokov. Zĭruka na ventilĭtor je 2 roky.
2- Ochrann§ trieda I: Zariadenie je vybaven® uzemnen²m. UzemŔovac² k§bel (ģltozelenĨ) je potrebn® pripojiš k svorke ozna¦enej symbolom .
3- Zariadenie moģno inģtalovaš iba v miestnostiach, v ktorĨch je vyl¼¦enĨ priamy kontakt s vodou.
4- Inverzní funkcia.
5- Spotreba (W) z§vis² od rĨchlosti motora.
6- Po¦et ot§¦ok za min¼tu.
7- PoģadovanĨ typ ģiarovky, jnie je s¼¦asšou.
8- To napravo lahko uporabljajo otroci od 8. leta dalje kot tudi osebe z zmanjģanimi telesnimi, ¦utnimi ali duģevnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkljivimi izkuģnjami in znanjem, v kolikor so bili deleģni ustreznega usposabljanja glede uporabe naprave ali pa so pod nadzorom osebe in razumejo tveganja, ki obstajajo. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroke je treba nadzorovati pri ¦iģ¦enju ali vzdrģevanju naprave.
UPOZORNENIA
Pre¦²tajte si n§vod pred inģtal§ciou a uloģiš tieto pokyny.
Ak chcete zn²ģiš riziko ¼razu, pripojte ventil§tor priamo na nosn¼ konģtrukciu domu alebo budovy podĺa pokynov a pouģiš dodan® kovania.
Aby ste prediģli ¼razu elektrickĨm pr¼dom, pred inģtal§ciou ventil§tora mimo isti¦ov elektriny okruhu alebo prep²na¦e, ktor® nap§janie elektrick®ho poĺa, kde bude ventil§tor inģtalovanĨ a zodpovedaj¼ce sp²na¦ na stene.
Pre elektrick® pripojenie je potrebn® pripojiš hlavnĨ vyp²na¦ podĺa inģtala¦nĨch predpisov, ktorĨ zaru¦² odpojenie vo vģetkĨch p·loch priamo zapojenĨch do termin§lu nap§jania a mus² maš oddelen® kontakty vo vģetkĨch svojich p·loch, ¦o zabezpe¦² ĭplnĭ odpojenie v podmienkach stavu prepĭtia III kategĭrie.
Vģetky vodi¦e a pripojenia musia byš vyroben® podĺa n§rodnĨch a lok§lnych elektrickĨch k·dov. Ak nie ste obozn§men² so sp¹sobom elektrickej inģtal§cie, mali by ste vyuģiš sluģby kvaliýkovan®ho elektrik§ra.
PredtĨm ako zo zariadenia zosad²te kryt, uistite sa, ģe je f®n odpojenĨ zo siete.
Aby sa zabr§nilo nebezpe¦enstvu ¼razu, neohĨbajte kot¼¦e nosnĨ syst®m inģtal§ciu, nastavenie a ¦istenie ventil§tora. Nikdy do nich vkladaš cudzie predmety medzi lopatky ventil§tora, zatiaĺ ¦o v pohybe.
Ak chcete zn²ģiš riziko poģiaru, ¼razu elektrickĨm pr¼dom alebo poģkodeniu motora, nezdv²hajte ani nepren§ģajte k§ble vĨkonu ventil§tora.
Na lopatky mus² byš umiestnen® najmenej **2,3 m nad podlahou**.
Pokyny a bezpe¦nostn® predpisy uveden® v tomto n§vode nemoģno predv²daš vģetky moģn® podmienky a situ§cie. Z pochopiteĺnĨch d¹vodov, m¹ģe byš t§to pr²ru¦ka zahŔŔaš faktory, ako je obozretnosš a opatrnosš. Tieto faktory musia byš osobou (y), ktorĨ nainģtaloval (inģtalovanĨ), podporuje (podporovan®) a pouģitie (pouģ²va sa) produktu.

Pobrano z mamadecor.pl

Herramientas y Materiales Necesarios Å Eines I Utils Necessaris Å Tools And Materials Required Å Outils Et Mat®riel Requis Å Attrezzatura Necessaria Å Ferramentas E Materiais Necess§rios Å Erforderliche Werkzeuge Und Materialien Å Gereedschap En Materiaal Dat U Nodig Hebt Å [illegible] Å Poġadovan® Materi§ly A N§stroje Å Narzňdzie I Potrzebne PrzyrzŃdy Å [illegible] Å Poġadovan® N§stroje A Materi§ly

Pobrano z mariadecor.pl



ESPAÑOL Antes de empezar con la instalación controle si tiene a mano todas las piezas necesarias. Saque el motor del embalaje. Para no da¶ar las superýcies de la carcasa, monte el motor sobre una superýcie blanda o utilice la espuma suministrada en el embalaje. No apoye el motor de lado, ya que podría dañarlo.

CATALÀ Abans de començar l' instal·lació miri que tingui totes led peces necessàries. Tregui el motor de la caixa. Per no fer malbé la carcassa monti el motor en una superfície tova o faci servir el protector inclòs a l'embalatge. No posi el motor de costat, el podria fer malbé.

ENGLISH Verify you have all parts before beginning the installation. Check foam insert closely for missing parts. Remove motor from packing. To avoid damage to ýnish, assemble motor on soft padded surface or use the original foam inset in motor box. Do not lay fan on its side as this could result in shifting of motor in decorative enclosure.

FRANÇAIS V®riýez quʼil ne manque aucune pi¯ce avant de commencer lʼinstallation. Recherchez les pièces manquantes éventuelles dans les encarts de mousse. Sortez le moteur du carton dʼemballage. Pour ®viter de rayer la ýnition, assemblez le moteur sur une surface douce matelassée ou utilisez la mousse du boîtier moteur. Ne posez pas le ventilateur sur le côté pour ne pas détériorer la ýnition d®corative.

ITALIANO Assicurarsi di avere tutti le parti prima di iniziare l'installazione. Controllare attentamente l'imballaggio in caso di parti mancanti. Disimballare il motore. Per evitare danni, assemblare il motore su una superýcie morbida o sulla spugna usata per l'imballaggio. Non appoggiare la ventola su di un lato per non provocare uno spostamento del motore.

PORTUGUÊS Veriýque se tem todas as pe-as antes de come-ar a instala-«o. Veriýque a espuma para ver se existem pe-as em falta. Retire o motor da embalagem. Para evitar danos no acabamento, monte o motor numa superfície almofadada suave ou use a espuma original dentro da caixa do motor. Não ponha a ventoinha de lado pois pode mover o motor para a carcaça decorativa.

NEDERLANDS Controleer of u alle onderdelen hebt vooraleer met de installatie te beginnen. Controleer zorgvuldig of eventueel ontbrekende onderdelen niet in de schuimverpakking gevonden kunnen worden. Neem de motorbehuizing uit de verpakking. Om beschadiging aan de afwerking te voorkomen, monteer de motor op een zachte ondergrond of gebruik de originele schuimverpakking van de motordoos. Leg de ventilator niet op zijn kant daar dit de motor in het decoratieve omhulsel zou kunnen doen verschuiven.

DEUSTCH Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind, bevor Sie die Installation beginnen. Prüfen Sie das Polstermaterial, wenn ein Teil fehlen sollte. Nehmen Sie den Motor aus der Verpackung. Um Schªden an der Oberþªche zu vermeiden, bauen Sie den Motor auf einer weichen Unterlage oder auf dem originalen Polstermaterial zusammen. Legen Sie den Ventilator nicht auf die Seite, da dies verursachen kann, dass der Motor aus seinem Gehäuse rutscht.

[illegible]

[illegible]

ČESKY PŚed zah§jen²m mont§ġe zkontrolujte, zda m§te k dispozici vġechny potŚebn® sou¦§sti. Vyjmňte motor z obalu. Pro ochranu skŚ²nň pŚed poġkozen²m prov§dňjte mont§ġ motoru na mňkk® podloġce nebo pouġijte pŭnovĪ materi§l dod§vanĪ v balen². Motor nepokl§dejte na bok, mohlo by doj²t k jeho poġkozen².

POLSKI Przed rozpoczňciem instalacji naleŬy upewniĺ siň, Ŭe pod rňkŃ znajdujŃ siň wszystkie potrzebne przyrzŃdy. Wyjmij silnik z opakowania. Aby nie uszkodziĺ powierzchni obudowy, silnik naleŬy instalowaĺ na miňkkiej powierzchni lub naleŬy uŬyĺ gŃbki doġŃczone do opakowania. Nie naleŬy ustawiaĺ silnika bokiem, aby go nie uszkodziĺ.

[illegible]

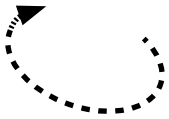
SLOVENČINA Sk¹r neġ za¦nete s inġtal§ciou zariadenia, skontrolujte, ¦i m§te k dispoz²cii vġetky potrebn® s¼¦asti. Vyberte motor z balenia. Poloġte motor na penu dodanú v balení alebo inú mäkkú povrch, aby sa nepoškodil povrch jeho kostry. Neumiestňujte motor na bočnú stranu, pretože by sa mohol poškodiť.

pobrano z mamadecor.pl

cžão montar el ventilador - com muntar el ventilador - how to install the fan -comment monter le ventilateur - come montare il venti - latore - montar o ventilador - montage des ventilators - installatie van ventilator - ɞŭɖɔ»ůɠ ůɞ ´ ɞɗůŭɖůůɖɠ ůɞɠ Ʊɜůɛ¹ůůɖɻů - ɮɳʂȣȶʂɔȼȣ ɞɻȶ₰ʂɖȶʷɬʂʇȶȣ - n§vod k z§vŋsn® mont§ġi ventil§toru - spos· b instalacji wentylatora - ɖʇʂȶ₰ʂɖȶȣȣȶ₰ɻ ȶ₰ȣ ɞɻȶ₰ʂɖȶȣɬʂʇȶȣ - mont§ġ ventil§tora

1

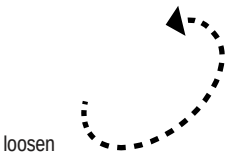
2



tighteen

x4 blades

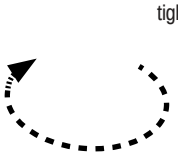
3



loosen

x4 blades

4



tighteen

x4 blades

5



tighteen

ESP Monte las palas. Asegúrese de que los tornillos quedan bien apretados.

CAT munti de les pales. Asseguri's que els cargols queden ben apretats.

ENG hanging the fan. Make sure the screws are tightened.
FRA montage des pales. Assurez-vous que les vis sont bien serrés.

ITA montaggio delle pale. Controllare che le viti siano ssate correttamente.

PORT montagem das pás. Assegure-se de que os parafusos cam bem apertados.

NDL plaatsen van de bladen. Controleer of de schroeven goed zijn aangedraaid.

DEU montage der þ¿gel. Versichern Sie sich, dass die Schrauben fest angezogen sind.

Eɋɋ Ůɞ ´ ɞɗůŭɖůůɖ Ůɤɜ ´ŮŮɻgɔ»ɤɜ.
Βεβαιωθείτε ότι οι βίδες είναι καλά σφιγμένες.

õ ʂõ ʙɻʜɖʃɻʃɻʲ ɵ ɬʂʇɖʒ, ɥʂʇʂ ɵɖʃ₰ʇʂʳ ₣ʇʂ₰ʇʂʰʇʂ ʃʃ₰ɕɖʃ₰ɻʃʃ₰ʒɻ₰ʳ Ɋ ʃʃʂɬʂʇʂʒȻlz.

Ľ ES ɮɳʂȣ₰ʇʂɵȼȣ ₰ʇʂʃʃȣɳʂɻʔ. Ujistěte se, že jsou šrouby dobře dotaženy.

POL mont§ġ lopatek Upewnij się, że śruby są mocno zamocowane.

õ Ɛõ nstalacja skrzydeł. Проверете дали болтовете са добре затегнати.

SLO mont§ġ lopatiek. Pevne dotiahnite jednotlivé skrutky.

Pobrano z mamadecor.pl

6

7

8



tighteen

ESP Asegúrese de que los tornillos quedan bien fijados al techo.

CAT Asseguri's que els cargols queden ben fixats al sostre.

ENG Make sure the screws are securely fastened to the ceiling.

FRA Vérifiez que les vis sont fermement fixées au plafond.

ITA Controllare che le viti siano fissate correttamente al soffitto.

PORT Assegure-se de que os parafusos ficam bem fixados ao tecto.

NDL Controleer of de schroeven goed in het plafond bevestigd zijn.

DEU Versichern Sie sich, dass die Schrauben fest mit der Decke verbunden sind.

EQQ [illegible]

[illegible] [illegible]

Ľ'ES Ujistíte se, že jsou šrouby ke stropu dobře upevněny.

POL upewnić siń, Że Śruby są przymocowane do sufitu

[illegible] [illegible]

SLO Skrutky pevne priskrutkujte k stropu.

9



faqs - www.faro.es

ESP Asegúrese de que las conexiones son correctas. Si tiene duda consulte con un técnico.

CAT Asseguri's que les connexions són correctes. Si té dubte consulti amb un tècnic.

ENG Asegúrese de que las conexiones son correctas. If in doubt consult a technician.

FRA Assurez-vous que les connexions sont correctes. En cas de doute, veuillez consulter un technicien.

ITA Assegúrese de que las conexiones son correctas. In caso di dubbi, consultare un tecnico.

POR Assegure-se de que as ligações estão correctas. Em caso de dúvida consulte um técnico.

NED Controleer of de aansluitingen correct zijn. Neem bij twijfel contact op met een technicus.

DEU Versichern Sie sich, dass die Anschlüsse richtig durchgeführt wurden. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an einen Techniker.

EQQ [illegible]

[illegible] [illegible]

Ľ'ES Pśekontrolujte spr§vnost zapojení vodiąŢ. V pś²padnŋ nejasnost² kontaktujte odborníka.

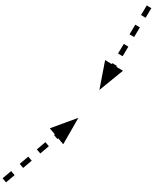
POL Upewnij siń, Ũe podłączenia zostały ustawione prawidłowo. W przypadku wŃtpliwoŚci należy skonsultować siń z technikiem.

[illegible] [illegible]

SLO Uistite sa, že je vďetko spr§vne zapojen®. V pr²pade pochybnost² sa poraďte s elektrik§rom.

pobrano z mamadecor.pl

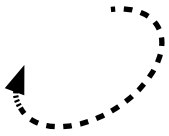
10



11



12



tighteen

13

1xE14 max 8W LED
not iclunded

14



15



16

Speeds
1 pull: high 3 pulls: low
2 pulls: medium 4 pulls: STOP

Pobrano z mamadecor.pl

ESPAÑOL

La posición del interruptor de velocidades para tiempo caluroso o frío depende de factores tales como tamaño de la habitación, altura del raso, número de ventiladores, etc.



El interruptor deslizante controla la dirección de rotación hacia delante o hacia atrás.

Tiempo caluroso / posición abajo – (Hacia delante) El ventilador gira en el sentido contra horario. Una circulación de aire descendente crea un efecto de enfriamiento. Esto permite regular el acondicionador de aire a una temperatura más alta sin afectar el confort.

Tiempo frío / posición arriba – (Hacia delante) El ventilador gira en el sentido horario. Una circulación de aire ascendente mueve el aire caliente del área del techo. Esto permite regular la calefacción a una temperatura más baja sin afectar el confort.

NOTA: Apagar el ventilador y esperar hasta que las palas se hayan detenido antes de cambiar la posición del interruptor deslizante.

OPERACIÓN

Activar ventilador y comprobar su funcionamiento. La cadena controla la velocidad del ventilador de la siguiente manera:

a) Un tirón – velocidad alta
b) Dos tirones – velocidad media
c) Tres tirones – velocidad baja
d) Cuatro tirones – apagado

MANTENIMIENTO

1. Debido al movimiento natural del ventilador, algunas conexiones podrían soltarse. Revisar las conexiones de soporte, los soportes y las fijaciones de las palas dos veces al año. Asegurar que estén firmes.
2. Limpiar el ventilador para ayudar a mantener su apariencia de nuevo por años. No usar agua para limpiar; se puede dañar el motor, o la madera, o posiblemente causar electrochoque.
3. Usar solamente un paño suave para evitar rayar el acabado. El cromado esta sellado con una capa de laca para minimizar la decoloración o deslustre.
4. No es necesario engrasar el ventilador. El motor tiene rodamientos lubricados permanentemente.

GUÍA DE LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

El ventilador no arranca

1. Revisar los fusibles o interruptor de circuitos principales y secundarios.
2. Revisar las conexiones del bloque de terminales según lo indicado en la instalación ATENCIÓN: Asegurar de cortar la electricidad principal.
3. Asegurar que el interruptor deslizante está firmemente en la posición de arriba o abajo. El ventilador no funciona cuando el interruptor está en la mitad.
4. Asegurar que se quitaron las lengüetas estabilizadoras del motor.
5. Si el ventilador todavía no funciona, llamar a un electricista cualificado. No tratar de reparar las conexiones eléctricas internas sin tener experiencia para hacerlo.

El ventilador hace ruido

1. Asegurar que todos los tornillos en la caja del motor estén apretados.
2. Asegurar que los tornillos que fijan el soporte de la paleta al motor están apretados.
3. Si se usa un conjunto de luces opcional, asegurar que los tornillos que sujetan las pantallas de vidrio están apretadas a mano. Asegurar que la bombilla está bien firme en el receptáculo y que no este tocando la pantalla de vidrio. Si la vibración persiste, sacar la pantalla e instalar una bande de caucho de hule en el cuello de la pantalla de vidrio para que actúe de aislante. Reponer la pantalla y apretar los tornillos contra la banda de caucho.
4. Permitir un periodo de asentamiento de 24 horas. La mayoría de los ruidos asociados con un ventilador nuevo desaparecen después de este periodo.

El ventilador se bambolea

Todas las palas están contrapesadas y agrupadas por peso. Las maderas naturales varían en densidad, lo cual puede causar el bamboleo del ventilador aunque las palas estén emparejadas por peso. Los procedimientos siguientes deben eliminar la mayoría del bamboleo. Revisar el bamboleo después de cada paso.

1. Revisar que todas las palas están firmemente atornilladas en los soportes de las palas.
2. Asegurar que todos los soportes de las palas están firmemente sujetos al motor.
3. Asegurar que el escudete y los soportes de montaje están firmemente apretados a la viga del techo.
4. La mayoría de los problemas de bamboleo del ventilador se deben a que los niveles de las palas están desiguales. Comprobar este nivel seleccionando un punto en el techo encima de la punta de una de las palas. Medir esta distancia manteniendo la medida dentro de 1/8", girar el ventilador hasta que la primera pala quede en posición para medida. Repetir con cada pala. Si no todos los niveles son iguales, se pueden ajustar de la siguiente manera. Para ajustar la punta de una pala hacia abajo, insertar una arandela (no suministrada) entre la pala y el soporte de la pala en el tornillo más cerca del motor. Para ajustar la punta de una pala hacia arriba, insertar la arandela (no suministrada) entre la pala y el soporte de la pala en los dos tornillos más lejos del motor.

Si el bamboleo de la pala todavía es notorio, intercambiar dos palas adyacentes para redistribuir el peso y posiblemente lograr un funcionamiento más suave.

La luz no se enciende

1. Revisar que el conector moles de la caja del interruptor está conectado.
2. Revisar se hay bombillas quemadas.
3. Si el kit de luz todavía no funciona, pedir la ayuda de un electricista cualificado.

CATALÀ

La posició de l'interruptor de velocitats per a temps calorós fred depèn de factors tals com a grandària de l'habitació, altura del ras, nombre de ventiladors, etc.



L'interruptor lliscant controla l'adreça de rotació cap a davant o cap a enrere.

Temps calorós / posició baix – (Cap a davant) El ventilador gira en el sentit contra horari. Una circulació d'aire descendent crea un efecte de refredament. Això permet regular el condicionador d'aire a una temperatura més alta sense afectar el confort.

Temps fred / posició dalt – (Cap a davant) El ventilador gira en el sentit horari. Una circulació d'aire ascendent mou l'aire calent de l'àrea del sostre. Això permet regular la calefacció a una temperatura més baixa sense afectar el confort.

NOTA: Apagar el ventilador i esperar fins que les pales s'hagin detingut abans de canviar la posició de l'interruptor lliscant.

OPERACIÓ

Activar ventilador i comprovar el seu funcionament. La cadena controla la velocitat del ventilador de la següent manera:

a) Una estirada – velocitat alta
b) Dues estirades – velocitat mitjana
c) Tres estirades – velocitat baixa
d) Quatre estirades – apagat

MANTENIMENT

1. A causa del moviment natural del ventilador, algunes connexions podrien deixar-se anar. Revisar les connexions de suport, els suports i les fixacions de les pales dues vegades a l'any. Assegurar que estiguin ferms.
2. Netejar el ventilador per ajudar a mantenir la seva aparença de nou durant anys. No feu servir aigua per a netejar-lo perquè pot fer malbé el motor, la fusta o produir un cur circuit.
3. Per la nateja feu servir un drap suau per evitar ratllar l'acabat.
4. El motor està adaments lubricats permanentment. No cal lubrica-los.

GUIA DE LOCALITZACIÓ D'AVARIES

El ventilador no arrenca

1. Revisar els fusibles o interruptor de circuits principals i secundaris.
2. Revisarles connexions del bloc de terminals segons l'indicat en la instal·lació ATENCIÓ: Assegurar de tallar l'electricitat principal.
3. Assegurar que l'interruptor lliscant estigui fermament en la posició d'a dalt o a baix. El ventilador no funciona quan l'interruptor està en la meitat.
4. Assegurar que es van llevar les llengüetes estabilitzadores del motor.
5. Si el ventilador encara no funciona, cridar a un electricista qualiýcat. No tractar de reparar les connexions elèctriques internes sense tenir experiència per fer-ho.

El ventilador fa soroll

1. Assegurar que tots els cargols en la caixa del motor estiguin atapeïts.
2. Assegurar que els cargols que ýxen el suport de la paleta al motor estiguin atapeïts.
3. Si s'usa un conjunt de llums opcional, assegurar que els cargols que subjecten les pantalles de vidre estiguin estretes a mà. Assegurar que la bombeta estigui ben ferma en el receptacle i que no est tocant la pantalla de vidre. Si la vibració persisteix, treure la pantalla i instal·lar una *bande de cautxú de hule en el coll de la pantalla de vidre perquè actuï d'aïllant. Reposar la pantalla i estrènyer els cargols contra la banda de cautxú.
4. Permetre un període d'assentament de 24 hores. La majoria dels sorolls associats amb un ventilador nou desapareixen després d'aquest període.

El ventilador es tentineja

Totes les pales estan contrapesades i agrupades per pes. Les fustes naturals varien en densitat, la qual cosa pot causar el tentinejo del ventilador encara que les pales estiguin aparellades per pes. Els procediments següents han d'eliminar la majoria del tentinejo. Revisar el tentinejo després de cada pas.

1. Revisar que totes les pales estiguin fermament cargolades en els suports de les pales.
2. Assegurar que tots els suports de les pales estiguin fermament subjectes al motor.
3. Assegurar que els suports de muntatge estiguin fermament estrets a la biga del sostre.
4. La majoria dels problemes de tentinejo del ventilador es deuen al fet que els nivells de les pales estan desiguals. Comprovar aquest nivell seleccionant un punt en el sostre damunt de la punta d'una de les pales. Mesurar aquesta distància mantenint la mesura dins d'1/8', girar el ventilador ýns que la propera pala quedi en posició per a mesura. Repetir amb cada pala. Si no tots els nivells són iguals, es poden ajustar de la següent manera. Per ajustar la punta d'una pala cap avall, inserir una volandera (no subministrada) entre la pala i el suport de la pala en el cargol més prop del motor . Per ajustar la punta d'una pala cap amunt, inserir la volandera (no subministrada) entre la pala i el suport de la pala en els dos cargols més lluny del motor .

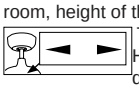
Si el tentinejo de la pala encara és notori, intercanviar dues pales adjacents per redistribuir el pes i possiblement aconseguir un funcionament més suau.

La llum no s'encén

1. Revisar que el connector mols de la caixa de l'interruptor està connectat.
2. Revisar s'hi ha bombetes cremades.
3. Si el kit de llum encara no funciona, demanar l'ajuda d'un electricista qualiýcat

ENGLISH

The reversing switch for hot or cold weather depends on factors such as the size of the room, height of the ceiling, number of ceiling fans, etc.



The reversing switch controls the direction of the fan.

Hot weather/downward –The fan will turn in a counter clockwise direction. A downward air circulation creates a cooling.

This allows you to regulate the air conditioner to a higher temperature without a ecting your comfort.

Cold weather/upward – The fan will turn in a clockwise direction. An upward air circulation will distribute the warmer air trapped at the ceiling around the room without causing a draft. This allows you to regulate the heating to a lower temperature without a ecting your comfort.

NOTE: To change the direction of air þow, turn the fan o and let it come to a complete stop.

OPERATING

Connect electricity and test the ceiling fan. The Fan Pull Cord controls power to the fan. It has four settings in sequence:

a) 1 pull: high
b) 2 pulls: medium
c) 3 pulls: low
d) 4 pulls: STOP

MAINTENANCE

1. As fans tend to move during operation, some connections may loosen. Check the supporting screws, brackets and blade attachments twice a year to ensure that they are secure.
2. Cleaning the fan helps to maintain its appearance for years. Do not use water when cleaning. This could damage the motor or the blades and could cause electrocution.
3. Use a soft brush or lint-free cloth to prevent scratching the surface.
4. There is no need to oil the motor as the bearings are permanently lubricat

TROUBLE-SHOOTING GUIDE

The fan does not start

1. Check the fuses and circuit breakers.
2. Review the connections of the terminal block according to the indications in the installation. Ensure the power is o before doing this.
3. Make sure that the sliding switch is ýrmly in the position of up or down. The ventilator does not work when the button is in the middle.
4. Make sure that the stabilizing tongue-pieces of the motor are o .
5. Finally if the fan will not start call an electrician do not attempt to touch the internal parts.

The fan is noisy

1. Check that the screws in the motor casing are attached correctly.
2. Check that the screws fastening the blade brackets to the engine block are properly tightened.
3. If using an optional light ýtting, ensure the glass is properly ýtted and / or the screws holding the glass are ýrm.
4. Allow at least 24 hours for the fan to settle, as many noise will go away. Each blade set is weighed and is a complete set, if installing more than one fan do not mix the blades as this can cause wobble.

The fan oscillates

1. Check the blades are securely fastened to the holders.
2. Check the blade holders are tight on the motor
3. Ensure the mounting bracket is properly screws to the ceiling.
4. Interchange opposite blade sets if need be

Pobrano z mamadecor.pl

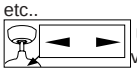
In general , wobble is caused by the blade not cutting the air at the same point measure down from the ceiling and make sure each blade is at the same height to the ceiling, if they are not a small adjustment can be made by hand by slightly bending the blade and bracket. If a major adjustment is needed insert a washer (not provided)

The light does not ignite

1. Check the terminal connections are tight.
2. Check for blown bulbs.
3. If the light is still not working contact an electrician.

FRANÇAIS

L'établissement de la vitesse du ventilateur lors de température chaude ou froide repose sur trois facteurs tel la grandeur de la pièce, la hauteur du plafond, le nombre de ventilateurs, etc..



Utiliser l'interrupteur a sens inverse pour changer la direction du tour du ventilateur.

Temps chaud/position vers le bas – le ventilateur tourne dans le sens anti-horaire. Une circulation d'air vers le bas produit un refroidissement de l'air. Ceci permet de régler le climatiseur à une température plus élevée sans diminution de niveau de confort.
Temps froid/position vers le haut – le ventilateur tourne dans le sens horaire. Une circulation d'air vers le haut déplace l'air chaud stagnant de la région du plafond. Ceci permet de régler le chau age ¨ une temp®rature plus faible sans diminution de niveau de confort.
NOTE : éteindre le ventilateur et attendre jusqu'à ce que les pales se soient arrêtées avant de changer la position de l'interrupteur glissant.

FONCTIONNEMENT

Mettre en marche le ventilateur et vérifier le fonctionnement du ventilateur. L'interrupteur à chaînette contrôle la vitesse du ventilateur comme suit :

a) 1 tirage – vitesse élevée
b) 2 tirages – vitesse moyenne
c) 3 tirages – vitesse basse
d) 4 tirages – mise en arrêt

ENTRETIEN

1. En raison du mouvement naturel du ventilateur, certaines connexions peuvent se desserrer. V®rifier les connexions du support, les supports et les fixations de pale deux fois par an. S'assurer qu'elles soient fermement serrées.
2. Nettoyer p®riodiquement le ventilateur pour bien maintenir son aspect au fil des ans. Ne pas nettoyer à l'eau. Ceci pourrait endommager le moteur, ou le bois ou même causer une électrocution.
3. Nùutiliser qu'une brosse souple ou un chi on non pelucheux pour ®viter de rayer le fini. Le plaquage est scellé avec une couche de laque pour mi8nimiser les décolorations ou le ternissement.
4. Inutile d'huiler votre ventilateur. Le moteur a des roulements lubrifi®s ¨ vie.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Le ventilateur ne démarre pas

1. V®rifier le fusible principal et les fusibles secondaires ou les disjoncteurs.
2. V®rifier les connexions de la planche ¨ bornes.

ATTENTION: S'assurer que l'alimentation principale est coupée

3. S'assurer que le commutateur à glissière soit fermement en position haute ou basse. Le ventilateur ne fonctionne pas lorsque le commutateur est au milieu.
4. S'assurer que les languettes de blocage pour l'expédition aient été retirées du moteur.
5. Si le ventilateur ne d®marre toujours pas, contacter un ®lectricien qualifi®. Ne pas essayer de réparer les connexions électriques soi-même.

Le ventilateur fait trop de bruit.

1. V®rifier que toutes les vis du boîtier du moteur soient bien serr®es (ne pas trop serrer).
2. V®rifier que les vis qui fixent le support de pale de ventilateur au moteur soient serr®es.
3. Dans le cas d'utilisation d'un ensemble optionnel d'®clairage, v®rifier que les vis bloquant la verrerie soient serr®s aux doigts. V®rifier que l'ampoule soit bien viss®e dans la douille et qu'elle ne touche pas l'abat-jour en verre.
4. Compter une période de rodage de 24 heures. La plupart des bruits associés à un nouveau ventilateur disparaissent au bout de ce temps.

Le ventilateur oscille

Toutes les pales sont pesées et groupées par poids. Les bois naturels varient en densité ce qui peut faire osciller le ventilateur même si les pales sont associées par poids.

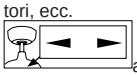
1. V®rifier que toutes les pales soient fermement viss®es dans les supports de pale.
2. V®rifier que tous les supports de pale soient fermement viss®s sur le moteur.
3. S'assurer que la calotte et le support de fixation soient fermement fix®s au plafond.
4. La plupart des problèmes d'oscillation de ventilateur sont causés par des inégalités de niveaux de pales. V®rifier ce niveau en choisissant un point sur le plafond au-dessus de l'extrémité de l'une des pales. Mesurer cette distance. En maintenant la mesure à l'aide, faire tourner le ventilateur jusqu'à ce que la pale suivante soit positionnée pour la mesure. Répéter pour chaque pale. Pour régler une extrémité de pale vers le bas, insérer une rondelle (non fournie) entre la pale et le support de pale à la vis la plus proche du moteur. Pour régler une extrémité de pale vers le haut insérer une rondelle (non fournie) entre la pale et le support de pale aux deux vis les plus loin du moteur.
5. Si les oscillations de pale se voient encore, échanger deux pales adjacentes pour redistribuer le poids et éventuellement entraîner un fonctionnement sans à-coup.

Si le luminaire ne fonctionne pas

1. V®rifier que le connecteur molex du boîtier de commutateur soit connect®.
2. V®rifier que les ampoules ®lectriques ne soient pas d®fectueuses.
3. Si l'ensemble d'®clairage ne fonctionne toujours pas, contacter un ®lectricien qualifi®.

ITALIANO

La posizione dell'interruttore della velocità del ventilatore, per la stagione calda o fredda, dipende da fattori quali le dimensioni della stanza, l'altezza del so tto, il numero di ventilatori, ecc.



L'interruttore scorrevole controlla il senso di rotazione del ventilatore, in avanti o indietro.

Stagione calda / posizione in basso – (in avanti) Il ventilatore gira in senso antiorario. L'aria circola in senso discendente creando un e etto di ra reddamento. Questo permette di regolare la climatizzazione senza ridurre il livello di comfort.
Stagione fredda / posizione in alto – (indietro). Il ventilatore gira in senso orario. L'aria circola in senso ascendente e sposta l'aria calda dal so tto. Questo permette di regolare il riscaldamento senza ridurre il livello di comfort.
NOTA: Prima di cambiare la posizione dell'interruttore scorrevole, spegnere il ventilatore e attendere l'arresto completo delle pale.

USO

Azionare il ventilatore per vericarne il funzionamento. La catenella controlla la velocità del ventilatore nel modo seguente:

a) Un tiro – velocità alta
b) Due tiri – velocità media
c) Tre tiri – velocità bassa
d) Quattro tiri – spento

MANUTENZIONE

1. Dato il movimento naturale del ventilatore, alcune connessioni potrebbero allentarsi. Verifícare le connessioni di supporto, i supporti e il fissaggio delle pale due volte all'anno. Accertarsi del corretto fissaggio.
2. Pulire il ventilatore per evitare i segni d'usura e conservarne un aspetto nuovo. Durante le operazioni di pulizia, non utilizzare acqua per evitare scosse elettriche nonché danni al motore o alle componenti in legno.
3. Utilizzare un panno morbido per evitare rigature. La cromatura è fissata mediante uno strato di lacca che riduce il rischio di scolorimento e di opacizzazione.
4. Non lubrificare il ventilatore. I cuscinetti del motore sono lubrificati a vita.

GUIDA ALLA LOCALIZZAZIONE GUASTI

Il ventilatore non si aziona

1. Controllare i fusibili o l'interruttore di circuito principale o secondario.
2. Verificare le connessioni della morsettiera secondo quanto descritto nel manuale di installazione.

ATTENZIONE: Disinserire la corrente principale.

3. Accertarsi che l'interruttore a slitta sia correttamente posizionato verso l'alto o verso il basso. Il ventilatore non funziona se l'interruttore è in posizione intermedia.
4. Accertarsi che le linguette di fissaggio del motore siano state rimosse.
5. Se il ventilatore continua a non funzionare, rivolgersi ad un elettricista qualificato. Evitare di riparare le connessioni elettriche se non si possiede un'adeguata competenza.

Il ventilatore è rumoroso

1. Accertarsi che le viti nella cassa del motore siano ben serrate.
2. Verificare che le viti di fissaggio del supporto al motore siano ben serrati.
3. Se si utilizza un gruppo luminoso alternativo, accertarsi che le viti di fissaggio dei paralumi siano ben serrate. Assicurarsi che la lampadina sia stabile all'interno dell'alloggio e che non entri in contatto con il paralume. Se la vibrazione persiste, rimuovere il paralume e applicare una guarnizione in gomma da ì sul collo del paralume. Collocare nuovamente il paralume e fissare le viti sulla guarnizione.
4. Consentire un periodo di assestamento di 24 ore. Dopo questo periodo molti rumori scompaiono.

Il ventilatore dondola

Le pale sono bilanciate e raggruppate in base al loro peso. Il legno naturale varia a seconda della densità ciò può provocare l'oscillazione del ventilatore, benché le pale siano raggruppate in base al peso. La maggior parte delle oscillazioni vengono eliminate seguendo le istruzioni sotto riportate. Verificare l'oscillazione dopo ogni singola verifica.

1. Controllare che le pale siano ben fissate ai loro supporti.
2. Verificare che i supporti delle pale siano ben fissati al motore.
3. Assicurarsi che l'innesto e i supporti di montaggio siano ben fissati alla trave del so tto.
4. La maggior parte dei problemi legati all'oscillazione del ventilatore sono causati da uno squilibrio dei livelli delle pale. Verificare il livello selezionando un punto del so tto al di sopra di una delle pale. Misurare la distanza, mantenendosi entro gli 1/8", ruotare il ventilatore fino al posizionamento della pala successiva. Ripetere l'operazione per tutte le pale del ventilatore. Se i livelli non sono omogenei, è possibile intervenire come indicato qua di seguito. Regolare la punta di una pala verso il basso collocando una rondella (non fornita in dotazione) fra la pala ed il supporto nella vite più vicina al motore. Regolare la punta di una pala verso l'alto collocando una rondella (non fornita in dotazione) fra la pala ed il supporto nelle viti più distanti dal motore.

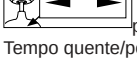
Se l'oscillazione persiste, interscambiare le due pale adiacenti in modo tale da distribuire il peso ed ottenere un funzionamento più fluido. ntrollare che le viti siano fissate correttamente al so tto.

La luce non si accende

Se ancora il kit di luce non funziona, chiedere l'aiuto di un elettricista qualificato

PORTUGUÊS

A posição do interruptor de velocidades para tempo quente ou frio dependem de factores tais como o tamanho do compartimento, a altura do tecto, o número de ventiladores, etc.



O interruptor deslizante controla a direcção de rotação para a frente ou para trás.

Tempo quente/posição de baixo – (Para a frente) O ventilador roda no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Uma circulação de ar descendente cria um efeito de arrefecimento. Isto permite regular o condicionador de ar para uma temperatura mais alta, sem afectar o conforto.
Tempo frio/posição de cima – (Para a frente) O ventilador roda no sentido horário. Uma circulação de ar ascendente move o ar quente da área do tecto. Isto permite regular o aquecimento para uma temperatura mais baixa, sem afectar o conforto.
NOTA: Desligue o ventilador e aguarde até que as pás tenham parado antes de mudar a posição do interruptor deslizante.

UTILIZAÇÃO

Active o ventilador e verique o seu funcionamento. A cadeia controla a velocidade do ventilador da forma seguinte:

a) Um puxão – velocidade alta
b) Dois puxões – velocidade média
c) Três puxões – velocidade baixa
d) Quatro puxões – desligado

MANUTENÇÃO

1. Devido ao movimento natural do ventilador, algumas ligações poderiam soltar-se. Reveja as liga-ções de suporte, os suportes e as fixa-ções das pás duas vezes por ano. Certifique-se de que est«o firmes.
2. Limpe o ventilador para ajudar a manter o seu aspecto de novo durante muitos anos. N«o use água para limpar; pode-se danificar o motor, ou a madeira, ou eventualmente provocar choque eléctrico.
3. Use apenas um pano mole para evitar riscar o acabamento. O cromado está protegido por uma camada de laca para minimizar a descoloração ou deslustre.
4. N«o é necessário lubrificar o ventilador. O motor tem rolamentos permanentemente lubrificados.

GUIA DE LOCALIZAÇÃO DE AVARIAS

O ventilador não arranca

1. Reveja os fusíveis ou o interruptor do circuito principal e secundários.
2. Reveja as ligações do bloco de terminais, de acordo com o que se indica na instalação.

ATENÇÃO: Não se esqueça de cortar a electricidade principal.

3. Certifique-se de que o interruptor deslizante se encontra firme na posi-«o de cima ou de baixo. O ventilador não funciona quando o interruptor está meio.
4. Certifique-se de que foram retiradas as linguetas estabilizadoras do motor.
5. Se mesmo assim o ventilador n«o funcionar, chame um electricista qualificado. N«o trate de reparar as ligações eléctricas internas sem ter experiência para o fazer.

O ventilador faz ruído

1. Certifique-se de que todos os parafusos da caixa do motor est«o bem apertados.
2. Certifique-se de que os parafusos que fixam o suporte da pazinha ao motor est«o apertados.

Pobrano z mamadecor.pl

3. Se usar um conjunto de luzes opcional, certiýque-se de que os parafusos que ýxam as telas de vidro est«o apertados ¨ m«o. Certiýque-se de que a l©mpada est§ bem ýrme no receptï¿½culo e de que nï¿½estï¿½a tocar na tela de vidro. Se a vibraï¿½ persistir, retire a tela e instale uma tira de borracha de ï¿½na parte mais estreita da tela de vidro, para que funcione como isolador. Reponha a tela e aperte os parafusos contra a tira de borracha.
4. Permita um perï¿½do de assentamento de 24 horas. A maior parte dos ruï¿½os associados a um ventilador novo desaparecem depois deste perï¿½do.

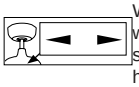
O ventilador oscila

Todas as pï¿½estï¿½contrapesadas e agrupadas por peso. As madeiras naturais variam em densidade, o que pode provocar a oscilaï¿½do ventilador, embora as pï¿½estejam emparelhadas por peso. Os procedimentos seguintes devem eliminar a maior parte das oscilaï¿½s. Reveja a oscilaï¿½depois de cada passo.
1. Reveja que todas as p§s est«o ýrmemente aparafusadas aos suportes das p§s.
2. Certiýque-se de que todos os suportes das p§s est«o ýrmemente ýxos ao motor.
3. Certiýque-se de que o escudete e os suportes de montagem do ventilador est«o ýrmemente apertados contra a viga do tecto.
4. A maior parte dos problemas de oscilaï¿½do ventilador deve-se ao facto de os nï¿½eis das p§s serem desiguais. Conýrme este n²vel seleccionando um ponto no tecto acima da ponta de uma das pï¿½ Meï¿½esta distï¿½cia, mantendo a medida dentro de 1/8”, rode o ventilador at® que a p§ seguinte ýque em posi-«o para medi-«o. Repita com todas as p§s. Se nem todos os nï¿½eis forem iguais, podem-se ajustar da forma seguinte. Para ajustar a ponta de uma pï¿½ara baixo, insira uma anilha (nï¿½fornecida) entre a pï¿½ o suporte da pï¿½o parafuso mais prï¿½mo do motor. Para ajustar a ponta de uma pï¿½ara cima, insira a anilha (nï¿½fornecida) entre a pï¿½ o suporte da pï¿½nos dois parafusos mais afastados do motor.
Se a oscilaï¿½da pï¿½for notï¿½a, troque duas pï¿½adjacentes para redistribuir o peso e eventualmente conseguir um funcionamento mais suave.

A luz nï¿½ilumina

Se o equipamento de luz ainda n«o trabalha, pedir a ajuda de um eletricista qualiýcado. A fonte de luz desta estrela siï¿½deveria ser substituï¿½a pelo fabricante, seu serviï¿½ï¿½nico ou pessoa qualiýcada

NEDERLANDS



Warm weer / omlaagstand – (Voorwaarts) De ventilator draait tegen de wijzers van de klok in. Door de dalende luchtcirculatie wordt een afkoelingse ect verkregen. Zo kan de airconditioning ingesteld worden op een hogere temperatuur, zonder dat u hierbij moet inboeten aan comfort.
Koud weer / omhoogstand – (Voorwaarts) De ventilator draait met de wijzers van de klok mee. Door de stijgende luchtcirculatie wordt de warme lucht in de buurt van het plafond bewogen. Zo kan de verwarming ingesteld worden op een lagere temperatuur, zonder dat u hierbij moet inboeten aan comfort.
OPMERKING: Schakel de ventilator uit en wacht tot de bladen tot stilstand zijn gekomen alvorens de stand van de chuifschakelaar te veranderen

WERKING

De ventilator activeren en de werking controleren. De ketting controleert de snelheid van de ventilator op de volgende manier:
a) 1 trekken – hoge snelheid
b) 2 trekken – gemiddelde snelheid
c) 3 trekken – lage snelheid
d) 4 trekken – uit

ONDERHOUD

1. Door de natuurlijke beweging van de ventilator zouden enkele verbindingen kunnen loskomen. De verbindingen van de drager, de dragers en de bevestigingen van de bladen tweemaal per jaar controleren. Ervoor zorgen dat ze stevig bevestigd zijn.
2. De ventilator regelmatig schoonmaken zodat hij er jaren als nieuw uitziet. Geen water gebruiken om schoon te maken; dit kan de motor beschadigen, of het hout, en dit kan waarschijnlijk ook een elektroshock veroorzaken.
3. Enkel een zachte doek gebruiken om geen krassen aan te brengen aan de afwerking. Het chroom is beschermd met een laklaagje om verkleuring of dofheid zoveel mogelijk te vermijden.
4. Het is niet nodig de ventilator vettig te maken. De motor heeft permanente gesmeerde lagers.

HANDLEIDING HET LOKALISEREN VAN DEFECTEN

De ventilator start niet

1. De hoofd- en secundaire stoppen en schakelaar van het circuit controleren.
2. De verbindingen van het klemblok controleren zoals aangegeven voor de installatie.
OPGELET: ervoor zorgen dat de hoofdschakelaar van de elektriciteit onderbroken is.
3. Controleren of de schuifschakelaar duidelijk in de positie naar boven of naar beneden staat. De ventilator werkt niet indien de schakelaar in de helft staat.
4. Ervoor zorgen dat de stabilisatorbladen van de motor werden verwijderd.
5. Indien de ventilator nog niet werkt, haal er dan een professioneel elektricien bij. Niet proberen om de interne elektrische verbindingen te herstellen zonder dat u over de nodige ervaring beschikt om dat te doen.

De ventilator maakt lawaai

1. Ervoor zorgen dat alle schroeven in de motorkast vast zitten.
2. Ervoor zorgen dat de schroeven die de drager van het blad aan de motor bevestigen vast zitten.
3. Indien een optionele lichtkit wordt gebruikt, ervoor zorgen dat de schroeven die de glazen bladen handmatig zijn vastgedrukt. Ervoor zorgen dat de gloeilamp mooi stevig zit in de bak en dat de lamp het glazen scherm niet raakt. Indien de trilling voortduurt, het schermpje uithalen en een strook rubber van ï¿½aanbrengen aan de boord van het glazen scherm opdat het zou dienen als isolator. Het scherm terugplaatsen en de schroeven indrukken tegen de rubberen strook.
4. Er is een aanpassingstijd nodig van 24 uur. De meeste geluiden die een nieuwe ventilator maakt verdwijnen na deze termijn.

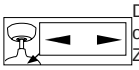
De ventilator schommelt heen en weer

Alle bladen hebben een tegengewicht en zijn gegroepeerd per gewicht. Het natuurlijk gewicht varieert in dichtheid, wat de ventilator kan doen schommelen, niettegenstaande het feit dat de bladen een paar vormen per gewicht. De volgende stappen moeten in de meeste gevallen het schommelen kunnen vermijden. Controleer de schommeling na elke pas.
1. Controleer of alle bladen stevig zijn vastgeschroefd in de bladdragers.
2. Ervoor zorgen dat alle dragers van de bladen stevig zijn bevestigd aan de motor.
3. Ervoor zorgen dat het beschermplaatje en de montagedragers stevig bevestigd zijn aan de balk van het plafond.
4. De meeste problemen in verband met het schommelen van de ventilator hebben te maken met de ongelijke niveaus van de bladen. Dit gekozen niveau controleren op ï¿½punt van het plafond boven het punt van ï¿½van de twee bladen. Deze afstand meten en de verhouding moet kleiner dan 1/8” zijn, de ventilator draaien zodat het volgende blad in de juiste positie hangt om gemeten te worden. Herhaal dit proci¿½met elk blad. Indien niet alle niveaus gelijk zijn, dan kunnen ze op de volgende manier worden aangepast. Om het punt van het ene blad naar het andere naar beneden af te stellen voegt u best een sluitplaatje in (niet meegeleverd) tussen het blad en de bladdrager in de schroef die zich het dichtst bij de motor bevindt. Om het punt van een blad naar boven toe af te stellen, voegt u best een sluitstukje in (niet meegeleverd) tussen het blad en de bladdrager in de schroeven die het verst verwijderd zijn van de motor.
Indien de ventilator dan nog schommelt, dan wisselt u best twee aangrenzende bladen om het gewicht te herverdelen en te zorgen voor een vlottere werking.

Het lampje niet ontbranden

1. Controleer of de connector van de bedieningskast(kassa) van de schakelaar is aangesloten.
2. Om te controleren of er verbrande lampen.
3. Indien de kit van licht nog(nog) niet werkt, te vragen om de hulp van een gekwaliýceerde elektricien.

DEUSTCH



Die jeweilige Laufgeschwindigkeit und damit die jeweilige Wirkung bei Kï¿½e oder Wªrme sind von unterschiedlichen Faktoren wie der Grºçe des Zimmers, der Hºhe der Decke, der Zahl der betriebenen Ventilatoren, etc. abhªngig. Mit dem Schiebeschalter kºnnen Sie die Laufrichtung des Ventilators, d.h. den Vorwï¿½s- oder Rï¿½kwï¿½sbetrieb bestimmen.
Warmes Klima / Schiebeschalter in der unteren Stellung (nach vorn). Der Ventilator dreht im Uhrzeigersinn. Die nach unten gerichtete Luftbewegung dargestellt einen k¿hlenden E ekt. Damit kann die Klimaanlage auf eine hºhere Temperatur eingestellt werden ohne EinbuÇen beim Komfort in Kauf zu nehmen.
Kaltes Klima / Schiebeschalter in der oberen Stellung (nach vorn). Der Ventilator dreht gegen den Uhrzeigersinn. Die nach oben gerichtete Luftbewegung bewegt die warme Luft im Deckenbereich dargestellt einen k¿hlenden E ekt. Damit kann die Klimaanlage auf eine niedrigere Temperatur eingestellt werden ohne Einbuï¿½ beim Komfort in Kauf zu nehmen.
HINWEIS: Bevor Sie die Laufrichtung des Ventilators mit Hilfe des Schiebeschalters umkehren, warten Sie bis die Flï¿½el ganz zum Stillstand gekommen sind

VORGANGSWEISE

Den Ventilator einschalten und das Funktionieren ï¿½erprï¿½en. Die Kette kontrolliert die Geschwindigkeit des
Ventilators auf folgende Weise:
a) 1 ziehen – hohe Geschwindigkeit
b) 2 ziehen – mittlere Geschwindigkeit
c) 3 ziehen – niedrige Geschwindigkeit
d) 4 ziehen – abgestellt

INSTANDHALTUNG

1. Infolge der nat¿rlichen Bewegung des Ventilators kºnnte es dazu kommen, dass sich einige Anschl¿sse loslºsen. ¦berpr¿fen Sie deshalb zweimal jªhrlich die Anschl¿sse der Halterungen, die Halterungen und die Befestigungen der Flï¿½el. Vergewissern Sie sich, dass sie fest angeschraubt sind.
2. Den Ventilator reinigen, um diesem noch jahrelang ein neues Aussehen zu verleihen. Fï¿½ die Reinigung kein Wasser benutzen, dieses kºnnte dem Motor schaden und dem Holz des Ventilatora, als auch einen Kurzschluss auslºsen.
3. Nur ein weiches Tuch verwenden um zu verhindern, dass die ï¿½ere Schicht des Ventilator verkratzt wird. Die Verchromung ist mit einer Lackschicht versiegelt, damit sie nicht farb- und glanzlos wird.
4. Eine Schmierung des Ventilators ist nicht notwendig. Der Motor verfï¿½t ï¿½er permanent geºlte Wªlzlager.

ANLEITUNG ZUR FEHLERERMITTLUNG

Der Ventilator setzt sich nicht in Gang

1. Die Sicherungen und Schalter am Hauptstrom- und Nebenstromkeislauf prï¿½en.
2. Die Anschlï¿½se am Kasten fï¿½Endanschlï¿½se, gemï¿½den Anweisungen fï¿½die Installation, ï¿½erprï¿½en.
ACHTUNG: Vergewissern Sie sich, dass die elektrische Hauptleitung ausgeschaltet ist.
3. Vergewissern Sie sich, dass der Gleitschalter ganz genau auf der Position “Oben” oder auch auf der Position “Unten” steht. Der Ventilator funktioniert nicht, wenn sich der Schalter in der Mitte beýndet.
4. ¦berpr¿fen, ob die Keilfedern zur Stabilisierung des Motors herausgenommen worden sind.
5. Sollte der Ventilator immer noch nicht funktionieren, dann muss ein qualiýzierter Elektriker gerufen werden. Auf keinen Fall versuchen die inneren elektrischen Anschlï¿½se zu reparieren, wenn man keine Erfahrung von diesem Fachbereich besitzt.

Der Ventilator verursacht Geriï¿½sche

1. Vergewissern Sie sich, dass alle Schrauben am Gehï¿½se des Motors angezogen sind.
2. ¦berpr¿fen, ob die Schrauben, die die Halterung der Fl¿gel an den Motor befestigen, festgezogen sind.
3. Sollte man eine andere Einheit von Lichtern benutzen, als die angegebene, muss man sich vergewissern, dass die Schrauben, die die Glasabschirmung festhalten, von Hand angezogen worden sind. Sich vergewissern, dass die Glï¿½birne fest in ihrer Fassung sitzt und dass sie die Glasabschirmung nicht berï¿½t. Sollten die Vibrationen des Ventilators weiterhin bestehen bleiben, muss die Glasabschirmung herausgenommen werden und ein Gummiband von ï¿½am Hals der Abschirmung, zwecks Abdichtung, eingesetzt werden. Die Glasabschirmung wieder einsetzen und die Schrauben gegen das Gummiband festanziehen.
4. Dem Ventilator eine Einlaufzeit von 24 Stunden gewï¿½ren. Die meisten Geriï¿½sche, die ein neuer Ventilator aussendet, verschwinden nach Ablauf dieser Zeitspanne von selbst.

Der Ventilator schaukelt hin und her

Alle Flï¿½el sind ausbalanziert und nach Gewicht gruppiert. Das Naturholz ist von unterschiedlicher Dicke und dieser Umstand kann das hin und her Schaukeln des Ventilators verursachen, obwohl die Flï¿½el dem jeweiligen Gewicht nach angeglichen wurden. Folgende Anweisungen werden die am meisten vorkommenden Schaukelbewegungen beheben. ¦berpr¿fen Sie nach jeder durchgef¿hrten Anweisung, ob das Schaukeln noch weiterhin besteht.
1. Prï¿½en, ob alle Flï¿½el fest an die Halterungen angeschraubt sind.
2. Prï¿½en , ob alle Halterungen fest mit dem Motor verbunden sind.
3. Prï¿½en, ob die Schutzverstï¿½kungen und die Halterungen fï¿½die Montage fest mit den Deckenbalken verankert sind.
4. In den meisten Fï¿½en wird das Schaukeln des Ventilator durch eine ungleiche Nivellierung der Fl¿gel hervorgerufen. Pr¿fen Sie die gewªhlte Hºhen-Nivellierung an dem Punkt an der Decke, der sich direkt ¿ber die Spitze des Fl¿gel beýndet. Messen Sie nun die Entfernung zu sehen ist, achten Sie darauf sich an die Maï¿½innerhalb von 1/8” halten. Nun den Ventilator drehen bis sich der nªchste Fl¿gel in der Position beýndet, in der die Messung vorgenommen werden kann. Diesen Vorgang mit jedem einzelnen Flï¿½el wiederholen. Sollten die Abmessungen unterschiedlich ausfallen, kºnnen diese auf die folgende Weise justiert werden. Um die Spitze eines Flï¿½els nach unten zu justieren, muss eine Unterlegs-

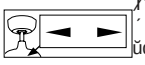
Pobrano z mamadecor.pl

cheibe (nicht mitgeliefert) in die Schraube eingesetzt werden, die sich, zwischen dem Flügel und der Halterung des Flügels, in der unmittelbaren Nähe des Motors befindet. Um die Spitze eines Flügels nach oben zu justieren, muss eine Unterlegscheibe (nicht mitgeliefert) in die beiden Schrauben eingesetzt werden, die zwischen dem Flügel und der Halterung des Flügels am weitesten entfernt von dem Motor sind.
Sollte das Schaukeln der Flügel immer noch bemerkenswert sein, wechseln Sie zwei angrenzende Flügel untereinander aus, um das Gewicht erneut zu verteilen und dadurch möglicherweise eine bessere Funktion des Ventilators zu erreichen.

Das Licht zündet nicht an

1. Um zu revidieren, dass die Verbindungssteckermassen von der Kiste des Schalters in Verbindung gebracht werden.
2. Revidiert zu werden, ist verbrannte Zwiebeln.
3. Wenn das Werkzeug des Lichtes immer noch nicht funktioniert, die Hilfe eines qualifizierten Elektrikers zu erbitten.

Entsorgung



Verpackungsmaterial / Kunststoffbeutel: Zur Vermeidung von Erstickungsgefahr müssen Kunststoffbeutel und Verpackungsmaterial von Kindern ferngehalten werden. Verpackungsmaterial ist zu recyceln. Kunststoffbeutel und Verpackungsmaterial sind den Wertstoffsammelstellen zuzuführen.

Verpackungsmaterial / Kunststoffbeutel: Zur Vermeidung von Erstickungsgefahr müssen Kunststoffbeutel und Verpackungsmaterial von Kindern ferngehalten werden. Verpackungsmaterial ist zu recyceln. Kunststoffbeutel und Verpackungsmaterial sind den Wertstoffsammelstellen zuzuführen. Das Gerät darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Es muss an einer Sammelstelle für Elektroschrott abgegeben werden.

Garantie und Service

1. Für dieses Produkt gilt die gesetzliche Garantie ab Kaufdatum.
2. Bewahren Sie den Kaufbeleg sorgfältig auf.
3. Bei Garantieansprüchen wenden Sie sich an Ihren Händler.
4. Garantieansprüche können nur innerhalb der Garantiezeit geltend gemacht werden.
5. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, Verschleiß, Überlastung oder Reparaturversuche durch nicht autorisierte Personen entstanden sind.
6. Ersatzteile sind über den Fachhandel erhältlich.

Technische Daten

Modell	30 cm
Spannung	220–240 V
Frequenz	50 Hz
Leistung	45 W
Drehzahl	3 Stufen
Flügelanzahl	3
Flügeldurchmesser	30 cm
Schutzklasse	II

Hersteller

Hersteller: Mediterraneo
Adresse: Musterstraße 12, 10115 Berlin
Telefon: +49 30 1234567
E-Mail: info@mediterraneo.de

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt der Hersteller, dass das Produkt den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/35/EU entspricht.

Reinigung und Pflege

1. Vor jeder Reinigung das Gerät vom Netz trennen.
2. Gehäuse mit einem weichen, trockenen Tuch abwischen.
3. Keine scharfen Reinigungsmittel verwenden.
4. Flügel regelmäßig auf festen Sitz prüfen.
5. Lüftergitter mit einer weichen Bürste entstauben.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Ventilator läuft nicht	Kein Strom	Netzstecker prüfen
Ventilator läuft nicht	Sicherung defekt	Sicherung wechseln
Ventilator läuft nicht	Schalter defekt	Schalter prüfen lassen
Ventilator läuft nicht	Motor defekt	Motor prüfen lassen
Ventilator läuft nicht	Kondensator defekt	Kondensator prüfen lassen
Ventilator läuft nicht	Kabel defekt	Kabel prüfen lassen
Ventilator läuft nicht	Steckdose defekt	Steckdose prüfen lassen
Ventilator läuft nicht	Überlastschutz ausgelöst	Überlastschutz zurücksetzen
Ventilator läuft nicht	Zu niedrige Spannung	Spannung prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu hohe Spannung	Spannung prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu niedrige Frequenz	Frequenz prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu hohe Frequenz	Frequenz prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu niedrige Leistung	Leistung prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu hohe Leistung	Leistung prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu niedrige Drehzahl	Drehzahl prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu hohe Drehzahl	Drehzahl prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu niedrige Flügelanzahl	Flügelanzahl prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu hohe Flügelanzahl	Flügelanzahl prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu niedriger Flügeldurchmesser	Flügeldurchmesser prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu hoher Flügeldurchmesser	Flügeldurchmesser prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu niedrige Schutzklasse	Schutzklasse prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu hohe Schutzklasse	Schutzklasse prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu niedriger Schutzgrad	Schutzgrad prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu hoher Schutzgrad	Schutzgrad prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu niedrige Temperatur	Temperatur prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu hohe Temperatur	Temperatur prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu niedrige Luftfeuchtigkeit	Luftfeuchtigkeit prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu hohe Luftfeuchtigkeit	Luftfeuchtigkeit prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu niedriger Luftdruck	Luftdruck prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu hoher Luftdruck	Luftdruck prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu niedrige Luftgeschwindigkeit	Luftgeschwindigkeit prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu hohe Luftgeschwindigkeit	Luftgeschwindigkeit prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu niedriger Luftdurchsatz	Luftdurchsatz prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu hoher Luftdurchsatz	Luftdurchsatz prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu niedriger Druckverlust	Druckverlust prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu hoher Druckverlust	Druckverlust prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu niedriger Wirkungsgrad	Wirkungsgrad prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu hoher Wirkungsgrad	Wirkungsgrad prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu niedriger Schalldruckpegel	Schalldruckpegel prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu hoher Schalldruckpegel	Schalldruckpegel prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu niedrige Schallleistung	Schallleistung prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu hohe Schallleistung	Schallleistung prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu niedrige Vibration	Vibration prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu hohe Vibration	Vibration prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu niedrige Unwucht	Unwucht prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu hohe Unwucht	Unwucht prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu niedrige Lagerlebensdauer	Lagerlebensdauer prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu hohe Lagerlebensdauer	Lagerlebensdauer prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu niedrige Wartungsintervalle	Wartungsintervalle prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu hohe Wartungsintervalle	Wartungsintervalle prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu niedrige Ersatzteilverfügbarkeit	Ersatzteilverfügbarkeit prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu hohe Ersatzteilverfügbarkeit	Ersatzteilverfügbarkeit prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu niedrige Garantiezeit	Garantiezeit prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu hohe Garantiezeit	Garantiezeit prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu niedrige Kundenzufriedenheit	Kundenzufriedenheit prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu hohe Kundenzufriedenheit	Kundenzufriedenheit prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu niedrige Produktqualität	Produktqualität prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu hohe Produktqualität	Produktqualität prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu niedrige Herstellungskosten	Herstellungskosten prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu hohe Herstellungskosten	Herstellungskosten prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu niedriger Verkaufspreis	Verkaufspreis prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu hoher Verkaufspreis	Verkaufspreis prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu niedrige Gewinnmarge	Gewinnmarge prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu hohe Gewinnmarge	Gewinnmarge prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu niedriger Marktanteil	Marktanteil prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu hoher Marktanteil	Marktanteil prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu niedrige Markenbekanntheit	Markenbekanntheit prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu hohe Markenbekanntheit	Markenbekanntheit prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu niedrige Werbeausgaben	Werbeausgaben prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu hohe Werbeausgaben	Werbeausgaben prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu niedrige Verkaufsförderung	Verkaufsförderung prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu hohe Verkaufsförderung	Verkaufsförderung prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu niedrige Öffentlichkeitsarbeit	Öffentlichkeitsarbeit prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu hohe Öffentlichkeitsarbeit	Öffentlichkeitsarbeit prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu niedrige Kundenbindung	Kundenbindung prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu hohe Kundenbindung	Kundenbindung prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu niedrige Kundenzufriedenheit	Kundenzufriedenheit prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu hohe Kundenzufriedenheit	Kundenzufriedenheit prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu niedrige Produktqualität	Produktqualität prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu hohe Produktqualität	Produktqualität prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu niedrige Herstellungskosten	Herstellungskosten prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu hohe Herstellungskosten	Herstellungskosten prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu niedriger Verkaufspreis	Verkaufspreis prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu hoher Verkaufspreis	Verkaufspreis prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu niedrige Gewinnmarge	Gewinnmarge prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu hohe Gewinnmarge	Gewinnmarge prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu niedriger Marktanteil	Marktanteil prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu hoher Marktanteil	Marktanteil prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu niedrige Markenbekanntheit	Markenbekanntheit prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu hohe Markenbekanntheit	Markenbekanntheit prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu niedrige Werbeausgaben	Werbeausgaben prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu hohe Werbeausgaben	Werbeausgaben prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu niedrige Verkaufsförderung	Verkaufsförderung prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu hohe Verkaufsförderung	Verkaufsförderung prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu niedrige Öffentlichkeitsarbeit	Öffentlichkeitsarbeit prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu hohe Öffentlichkeitsarbeit	Öffentlichkeitsarbeit prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu niedrige Kundenbindung	Kundenbindung prüfen
Ventilator läuft nicht	Zu hohe Kundenbindung	Kundenbindung prüfen

Kontakt

Bei Fragen zu Ersatzteilen oder Reparaturen wenden Sie sich an den Kundendienst unter service@mediterraneo.de oder +49 30 1234567.

Zusammenbau

1. Motorgehäuse auf den Standfuß aufsetzen.
2. Befestigungsschrauben durch die Bohrungen führen.
3. Schrauben mit Unterlegscheiben und Muttern festziehen.
4. Flügel auf die Motorwelle aufstecken.
5. Flügelmutter mit Sicherungsscheibe aufschrauben.
6. Schutzgitter vorne und hinten montieren.
7. Gitterschrauben gleichmäßig festziehen.
8. Netzstecker einstecken.
9. Funktion prüfen.
10. Gerät ausrichten.

Bedienung

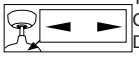
1. Gerät an eine geeignete Steckdose anschließen.
2. Drehschalter auf die gewünschte Stufe stellen.
3. Stufe 1 für leichte Luftbewegung.
4. Stufe 2 für mittlere Luftbewegung.
5. Stufe 3 für starke Luftbewegung.
6. Gerät nach Gebrauch ausschalten.
7. Netzstecker ziehen.
8. Gerät abkühlen lassen.
9. Gerät trocken lagern.
10. Gerät vor Kindern sichern.

Sicherheitshinweise

1. Gerät nicht in der Nähe von Wasser betreiben.
2. Gerät nicht mit nassen Händen anfassen.
3. Gerät nicht ohne Schutzgitter betreiben.
4. Gerät nicht abdecken.
5. Gerät nicht in explosionsgefährdeten Räumen betreiben.
6. Gerät nicht als Spielzeug verwenden.
7. Gerät nicht unbeaufsichtigt betreiben.
8. Gerät nicht mit beschädigtem Kabel betreiben.
9. Gerät nicht mit beschädigtem Stecker betreiben.
10. Gerät nicht mit beschädigtem Gehäuse betreiben.
11. Gerät nicht mit beschädigtem Schutzgitter betreiben.
12. Gerät nicht mit beschädigtem Flügel betreiben.
13. Gerät nicht mit beschädigtem Motor betreiben.
14. Gerät nicht mit beschädigtem Schalter betreiben.
15. Gerät nicht mit beschädigtem Kondensator betreiben.
16. Gerät nicht mit beschädigtem Lager betreiben.
17. Gerät nicht mit beschädigtem Gewinde betreiben.
18. Gerät nicht mit beschädigtem Befestigungsmaterial betreiben.
19. Gerät nicht mit beschädigtem Zubehör betreiben.
20. Gerät nicht mit beschädigtem Verpackungsmaterial betreiben.
21. Gerät nicht mit beschädigtem Typenschild betreiben.
22. Gerät nicht mit beschädigtem Prüfsiegel betreiben.
23. Gerät nicht mit beschädigtem Garantiesiegel betreiben.
24. Gerät nicht mit beschädigtem Qualitätssiegel betreiben.
25. Gerät nicht mit beschädigtem Umweltsiegel betreiben.
26. Gerät nicht mit beschädigtem Energiesiegel betreiben.
27. Gerät nicht mit beschädigtem Sicherheitssiegel betreiben.
28. Gerät nicht mit beschädigtem Kundendienstsiegel betreiben.
29. Gerät nicht mit beschädigtem Reparatursiegel betreiben.
30. Gerät nicht mit beschädigtem Wartungssiegel betreiben.
31. Gerät nicht mit beschädigtem Inspektionssiegel betreiben.
32. Gerät nicht mit beschädigtem Abnahmesiegel betreiben.
33. Gerät nicht mit beschädigtem Konformitätssiegel betreiben.
34. Gerät nicht mit beschädigtem Herstellersiegel betreiben.
35. Gerät nicht mit beschädigtem Importeursiegel betreiben.
36. Gerät nicht mit beschädigtem Händlersiegel betreiben.
37. Gerät nicht mit beschädigtem Serviceheft betreiben.
38. Gerät nicht mit beschädigtem Handbuch betreiben.
39. Gerät nicht mit beschädigtem Aufkleber betreiben.
40. Gerät nicht mit beschädigtem Etikett betreiben.
41. Gerät nicht mit beschädigtem Barcode betreiben.
42. Gerät nicht mit beschädigtem QR-Code betreiben.
43. Gerät nicht mit beschädigtem RFID-Chip betreiben.
44. Gerät nicht mit beschädigtem Bluetooth-Modul betreiben.
45. Gerät nicht mit beschädigtem WLAN-Modul betreiben.
46. Gerät nicht mit beschädigtem Sensor betreiben.
47. Gerät nicht mit beschädigtem Display betreiben.
48. Gerät nicht mit beschädigtem Bedienfeld betreiben.
49. Gerät nicht mit beschädigtem Touchscreen betreiben.
50. Gerät nicht mit beschädigtem Mikrofon betreiben.
51. Gerät nicht mit beschädigtem Lautsprecher betreiben.
52. Gerät nicht mit beschädigtem Akku betreiben.
53. Gerät nicht mit beschädigtem Ladegerät betreiben.
54. Gerät nicht mit beschädigtem USB-Kabel betreiben.
55. Gerät nicht mit beschädigtem Netzteil betreiben.
56. Gerät nicht mit beschädigtem Transformator betreiben.
57. Gerät nicht mit beschädigtem Gleichrichter betreiben.
58. Gerät nicht mit beschädigtem Kondensator betreiben.
59. Gerät nicht mit beschädigtem Widerstand betreiben.
60. Gerät nicht mit beschädigtem Transistor betreiben.
61. Gerät nicht mit beschädigtem Thyristor betreiben.
62. Gerät nicht mit beschädigtem Triac betreiben.
63. Gerät nicht mit beschädigtem Diac betreiben.
64. Gerät nicht mit beschädigtem Relais betreiben.
65. Gerät nicht mit beschädigtem Schütz betreiben.
66. Gerät nicht mit beschädigtem Sicherungshalter betreiben.
67. Gerät nicht mit beschädigtem Klemmenblock betreiben.
68. Gerät nicht mit beschädigtem Steckverbinder betreiben.
69. Gerät nicht mit beschädigtem Kabelbaum betreiben.
70. Gerät nicht mit beschädigtem Leiterplatte betreiben.
71. Gerät nicht mit beschädigtem Lötstelle betreiben.
72. Gerät nicht mit beschädigtem Kühlkörper betreiben.
73. Gerät nicht mit beschädigtem Lüfterrad betreiben.
74. Gerät nicht mit beschädigtem Lagerschild betreiben.
75. Gerät nicht mit beschädigtem Wicklung betreiben.
76. Gerät nicht mit beschädigtem Rotor betreiben.
77. Gerät nicht mit beschädigtem Stator betreiben.
78. Gerät nicht mit beschädigtem Kommutator betreiben.
79. Gerät nicht mit beschädigtem Bürstenhalter betreiben.
80. Gerät nicht mit beschädigtem Kohlebürste betreiben.
81. Gerät nicht mit beschädigtem Federring betreiben.
82. Gerät nicht mit beschädigtem Sicherungsring betreiben.
83. Gerät nicht mit beschädigtem Passfeder betreiben.
84. Gerät nicht mit beschädigtem Wellendichtring betreiben.
85. Gerät nicht mit beschädigtem O-Ring betreiben.
86. Gerät nicht mit beschädigtem Flachdichtung betreiben.
87. Gerät nicht mit beschädigtem Gewindestift betreiben.
88. Gerät nicht mit beschädigtem Sechskantschraube betreiben.
89. Gerät nicht mit beschädigtem Zylinderschraube betreiben.
90. Gerät nicht mit beschädigtem Senkschraube betreiben.
91. Gerät nicht mit beschädigtem Linsenschraube betreiben.
92. Gerät nicht mit beschädigtem Blechschraube betreiben.
93. Gerät nicht mit beschädigtem Holzschraube betreiben.
94. Gerät nicht mit beschädigtem Dübel betreiben.
95. Gerät nicht mit beschädigtem Anker betreiben.
96. Gerät nicht mit beschädigtem Bolzen betreiben.
97. Gerät nicht mit beschädigtem Stift betreiben.
98. Gerät nicht mit beschädigtem Niet betreiben.
99. Gerät nicht mit beschädigtem Klebstoff betreiben.
100. Gerät nicht mit beschädigtem Dichtmasse betreiben.

mediterraneo - 13

Pobrano z mamadecor.pl



Tepl® po¦as²/sm∩r dol┼ ï Ventil§tor se ot§¦² proti sm∩ru hodinov┼ch ru¦i¦ek. Ob∩h vzduchu sm∩rem dol┼ vytv§ś² ochlazen².
D²ky tomu m┼ģete zv┼git teplotu u klimatizace, aniģ by to m∩lo vliv na vaģe pohodlĩž.
Chladn® po¦as²/sm∩r nahoru ï Ventil§tor se ot§¦² po sm∩ru hodinov┼ch ru¦i¦ek. Ob∩h vzduchu sm∩rem vzh┼ru distribuuje teplejģ² vzduch u stropu po m²stnosti, aniģ by se tvośil pr┼van. D²ky tomu m┼ģete nastavit topen² na niģģ² teplotu, aniģ by to m∩lo vliv na vaģe pohodlĩž.
POZNĆMKA: Chcete-li zm∩nit sm∩r proudu vzduchu, ventil§tor vypn∩te a po¦kejte, aģ se ¼pln∩ zastav².

PROVOZ

Povolit ventil§tor a zkontrolujte jeho funkci. ř et∩z ś²d² ot§¦ky ventil§toru takto:
a) tah - vysokorychlostnĩž
b) Dva Remork®ry - Pr┼m∩rn§ rychlost
c) tśi remork®ry - n²zk§ rychlost
d) ¦tyśi am²ci - o

ĐDRĢBA

1. Jelikoģ se ventil§tory b∩hem chodu pohybuj², n∩kter§ pśipojen² se mohou uvolnit. Dvakr§t do roka zkontrolujte z§v∩sn® ģrouby, drģ§k a upevn∩n² lopatek a ujistŀte se, ģe jsou bezpe¦n®.
2. Ventil§tor pravideln∩ ¦ist∩te, napom┼ģete tak udrģovat jeho dobr┼ vzhled po cel§ l®ta. K ¦iģt∩n² nepouģ²vejte vodu. Mohli byste poģkodit motor nebo lopatky a zp┼sobit ¼raz elektrick┼m proudem.
3. Pouģ²vejte m∩kk┼ kart§¦ nebo jemn┼ hadś²k, abyste nepoģkr§bali povrch zaś²zen².
4. Motor nen² nutn® promaz§vat, protoģe loģiska jsou promaz§na nast§lo.

PRŠVODCE PORUCHAMI

Ventilĩžor se nezapne
1. Zkontrolujte pojistky a jisti¦e.
2. Zkontrolujte zapojen² ve svorkovnici podle pokyn┼ pro mont§ģ. Nejprve vģak vypn∩te elektrick┼ proud.
3. Ujist∩te se, ģe posuvn┼ pśep²na¦ je pevn∩ v horn² nebo doln² poloze. Ventil§tor totiģ nefunguje, kdyģ je tla¦²tko uprostśed.
4. Ujist∩te se, ģe jste z motoru odstranili stabiliza¦n² spojovac² prvky.
5. Pokud ventil§tor i nad§le nefunguje, zavolejte elektrik§śe a nedot┼kejte se vnitśn²ch ¦§st² zaś²zen².

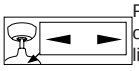
Ventil§tor je hlu¦n┼
1. Zkontrolujte, zda jsou ģrouby ve sk§²ni motoru ś§dn∩ pśipevn∩n®.
2. Zkontrolujte, zda jsou pevn∩ utaģen® i ģrouby pśipevňuj²c² drģ§ky lopatek k motoru.
3. Pokud je pouģito voliteln® osv∩tlen², ujist∩te se, ģe sklo je ś§dn∩ namontov§no a / nebo ģrouby drģ²c² toto sklo jsou pevn∩ zaģroubovan®.
5. Nechte ventil§tor ůusaditò alespoŕ po dobu 24 hodin, hluk m┼ģe zmizet. Kaģd§ sada lopatek je vyv§ģen§ a kompletn². Pokud instalujete v²ce ventil§tor┼, lopatky nem²chejte, mohlo by to zp┼sobit k┼v§n².

Ventil§tor se k┼v§
1. Zkontrolujte, zda jsou lopatky bezpe¦n∩ pśipevn∩n® k drģ§k┼m.
2. Zkontrolujte, zda jsou drģ§ky lopatek ś§dn∩ pśipevn∩ny k motoru.
3. Ujist∩te se, ģe z§v∩sn┼ drģ§k je spr§vn∩ pśimontov§n ke stropu.
4. Je-li to tśeba, vym∩Řte protilehl® sady lopatek.

Vģeobecn∩ je k┼v§n² zp┼sobeno t²m, ģe lopatky neprot²naj² vzduch ve stejn®m m²stŋ. Zm∩ňte vzd§lenost od stropu k lopatce, kaģd§ lopatka by m∩la b┼t ve stejn® vzd§lenosti. Pokud tomu tak nen², trochu ji rukou seśiŅte: lehce ohn∩te lopatku i z§v∩s. Je-li potśeba v∩tģ² ¼prava, pouģijte podloģku (nen² dod§v§na).

Sv∩tlo nesv²t²
1. Zkontrolujte, zda je pevnĩžapojenĩže svorkovnici.
2. Pod²vejte se, jestli nen² praskl§ ģ§rovka.
3. Pokud sv∩tlo nefunguje i nad§le, spojte se s elektrik§śem.

POLSKI



Pozycja przeģŃcznika szybkoŝci regulujŃcego wysokoŝÍ temperatury zale┼y od takich czynnik·w jak wielkoŝÍ pomieszczenia, poģoŭenie pomieszczenia, liczba wentylator·w, etc. PrzeģŃcznik suwakowy sģu┼y do zmiany kierunku obrot·w ð do przodu lub do ty¦u.
Wysoka temperatura / w pozycji do do¦u ð (do przodu) Wentylator krńci siń w lewo. Ruch opadajŃcego powietrza tworzy efekt ochģodzenia. Pozwala to na ustawienie klimatyzatora na wyŭszŃ temperaturń bez obni┼ania og·lnego komfortu.
Niska temperatura / w pozycji do g·ry ð (do przodu) Wentylator krńci siń w prawo. Ruch wznoszŃcego siń powietrza porusza ciepģe powietrze z miejsca nad podģogŃ. Pozwala to na ustawienie klimatyzatora na niŭszŃ temperaturń bez obni┼ania og·lnego komfortu.
UWAGA: Przed zmianŃ pozycji przeģŃcznika suwakowego, nale┼y wyģŃczyÍ wentylator i poczekaÍ, aŭ skrzydģa zupeģnie siń zatrzymajŃ.

KORZYSTANIE ZWENTYLATORA

Uruchomienie wentylatora i¦testowanie jego dzia¦ania. Za pomoca sznurka ustawia sie szybkosc wentylatora wĩžastepujacy sposĩž
a) 1 pociagniecie — szybkie obroty
b) 2 pociagniecia — srednie obroty
c) 3 pociagniecia — wolne obroty
d) 4 pociagniecia ð wy¦aczony

KONSERWACJA

1. Ze wzglń du na fakt, ┼e pracujŃcy wentylator porusza siń, niekt·re podģŃczenia mogŃ ulec obluzowaniu. Nale┼y kontrolowaÍ wszystkie elementy mocujŃce i elementy podtrzymujŃce skrzydģa dwa razy w roku, aby upewniÍ siń, ┼e sŃ odpowiednio zamocowane.
2. Nale┼y czyŝciÍ wentylator, aby utrzymaÍ jego pierwotny stan przez dģugi czas. Do czyszczenia nie nale┼y uŭywaÍ wody, poniewaŭ mo┼e ona uszkodziÍ silnik lub spowodowaÍ poraŭenie prŃdem.
3. Nale┼y uŭywaÍ jedynie delikatnej szmatki, aby nie zarysowaÍ wykoŒczenia. Elementy chromowane sŃ lakierowane, co minimalizuje odbarwienia i matowienie.
4. Nie jest konieczne nat¦uszczanie wentylatora. ĞoŭysKo silnika jest na sta¦e pokryty smarem.

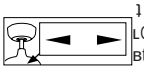
WSKAZĩžWKI DOT. WYKRYWANIA USTEREK
Wentylator nie wģŃcza siń.
1. Sprawdŧ bezpieczniki i wģŃczniki obwodu gģ·wnego i obwod·w odbiorczych.
2. Sprawdŧ podģŃczenia w skrzynce zaciskowej zgodnie z instrukcjŃ instalacji.
UWAGA: Upewnij siń, ┼e zosta¦o odģŃczone zasilanie gģ·wne.
3. Upewnij siń, ┼e przeģŃcznik suwakowy jest albo w pozycji do g·ry, albo w pozycji do do¦u. Wentylator nie dzia¦a, jeŝli przeģŃcznik jest ustawiony po Środku.
4. Upewnij siń, ┼e koŒc·wki stabilizujŃce silnika sŃ wyģŃczone.
5. JeŝÍi wentylator nadal siń nie wģŃcza, wezwij wykwaliýkowanego elektryka. Nie nale┼y podejmowaÍ pr·by naprawienia podģŃczeŒ elektrycznych bez odpowiedniego doŝwiadczenia.

Wentylator gģoŝno dzia¦a
1. Upewnij siń, ze wszystkie Śruby mocujŃce skrzynkń z silnikiem sŃ dokrńcone.
2. Upewnij siń, ze Śruby ģŃczŃce element mocujŃcy skrzydģa z silnikiem sŃ dokrńcone.
3. W przypadku korzystania z dodatkowych element·w oświetlenia, upewnij siń, ┼e Śruby mocujŃce elementy szklane sŃ dokrŒcone rńcznie. Upewnij siń, ┼e Śar·wka jest prawidģowo wkrńcona w oprawkń oraz ┼e nie dotyka ona element·w szklanych. JeŝÍi wciNÛ widoczne sŃ drgania, nale┼y wykrńciÍ elementy szklane i zainstalowaÍ gumowŃ uszczelkń .ô w g·rnej czńŝci elementu szklanego w celu izolacji. Za¦·Û ponownie element szklany i dokrńÍ Śruby do gumowej uszczelki.
4. Zostaw wentylator bez ruchu na 24 godziny. W wińkszoŝci przypadk·w spowoduje to usuniŒcie przyczyny ha¦asu.

Wentylator chybocze siń
Wszystkie skrzydģa sŃ waŭone i dobierane do danego zestawu pod kŃtem swojej wagi. Kawa¦ki z naturalnego drewna r·ŭniŃ siń pod wzglńdem gństoŝci, co moŭe powodowaÍ chybotanie siń pomimo doboru skrzydeģ pod wzglńdem ich wagi. Opisane niŭej czynnoŝci powinny doprowadziÍ do usuniŒcia usterki chybotania siń wentylatora. SprawdŦ wentylator pod kŃtem chybotania siń po wykonaniu kaŭdego kroku.
1. Upewnij siń, ┼e wszystkie skrzydģa sŃ odpowiednio zamocowane do elementu mocujŃcego skrzydģa.
2. Upewnij siń, ┼e wszystkie elementy mocujŃce skrzydģa sŃ odpowiednio zamocowane do skrzynki z silnikiem.
3. Upewnij siń, ┼e os¦ona i wszystkie elementy monta┼owe sŃ odpowiednio zamocowane na suýcie.
4. WińkszoŝÍ przypadk·w chybotania siń wentylatora zwiŃzana jest z r·ŭnym poziomem ustawienia skrzydeģ. Aby zmierzyÍ poziom ustawienia skrzydeģ, wybierz punkt na suýcie znajdujŃcy siń nad jednym ze skrzydeģ. Zmierz odlegģoŝÍ w spos·b pokazany. z dokģadnoŝciŃ do 1/8 cala (oko¦o 3 mm) i obr·Í wentylator tak, aby kolejne skrzydģo znalazģo siń pod punktem pomiarowym. Powt·rz te czynnoŝci przy kaŭdym skrzydle. JeŝÍi poziom skrzydeģ nie jest jednakowy, mo┼na go skorygowaÍ w nastńpujŃcy spos·b. PAby obniŭyÍ skrzydģo, wģ·Û podkģadkń (nie jest czńŝciŃ zestawu) mińdzy skrzydģo i element mocujŃcy skrzydģa pod Śrubń znajdujŃcN siń najbliŭej silnika. Aby podwyŭszyÍ skrzydģo, wģ·Û podkģadkń (nie jest czńŝciŃ zestawu) mińdzy skrzydģo i element mocujŃcy skrzydģa pod dwie Śruby znajdujŃce siń najdalej od silnika.
JeŝÍi wentylator wciNÛ siń chybocze, zamieŒ dwa sŃsiednie skrzydģa, aby przywr·ciÍ odpowiedni balans wentylatora i zapewniÍ mniej uciŃŭliwe dzia¦anie.

Światģo siń nie zapala.
1. SprawdŦ, czy zģŃcze na przeģŃczniku jest podģŃczone.
2. SprawdŦ, czy Śar·wki siń nie przepaliģy.
3. JeŝÍi elementy oŝwietlenia nadal nie dzia¦ajŃ, wezwij wykwaliýkowanego elektryka.

ő Ɛő ő ő ő ő ő ő



┼ tsLcfu┤d^wśO ŒO ťŒ¸Ç¡ ĥəOų© ŒO ĥÇtśtœtśfŋścfś¸ļ LO śstśfŒtś cfœcf ĥśśzH¸Œtś əŒ¸dţ¸ļ LOəcfĥcf śś ^OÇśtśtœcf ÇOśts tœOLcţ¸Œ ŒO ťfścţ¸ļ ĥ ¸Œcfţśśtŝ, əcfĥŋśtucfŒO ŒO śOəOŒO, ŒtœśƧ ŒO ə¸dŒścfœOśtśtœcfśś¸ļ cf Ht€. ┼œ¡ LœO ĥ cf^śs ĥ¸ţ ťŒ¸Ç¡ ĥəOų lzťŒOəd^wəO ťfśĥŋśÇOśsO ŒO ə¡ tœś¸dŒ¸ļ ŒOťŒ¸ĥ cfœcf ŒOLOH.

Ttśťŀtś əŒ¸dţ¸ļ / ŒcfĥÇO ťfśLcfucf^w ï (Haťŀ¸ĥ) ┼¸dŒścfœOśtśtœ¡śs ĥ¸ţ ə¡ tœś¸cf ə ťfśĥŋśÇO, śœŒOśŒO ŒO ųOĥŋśəŒcfÇśəOśO ĥŋśŒ¸dŒÇO. ┼ cfLΠśH^w ĥ śśtś HəcfĸŒcf¸ţ ŒO ə¡ LHΠÇO ĥ¡ LHOəO cfLĥŋśH^wəO ĥ ¸Ww¸Ç¡ś. ųśəO ťfśŁəśśtz^wəO Œ¸ţcfœzcfŒOŒ¸ţśts ŒO ŚcfœcfţOścfÇO ŒO ťfś-əcfĥŋśÇO ś¸dţťŒ¸ţŒOśŒO Œ¸ţ ŒOŒŒ^h OəOŒ¸ţ ŒO Śścţ Wśtœśs.

Ʉśl┼H¸ţŒtś əŒ¸dţ¸ļ / əcfĥŋśÇO ťfśLcfucf^w ï (Haťŀ¸ĥ) ┼¸dŒścfœOśtśtœ¡śs ĥ¸ţ ə¡ tœś¸cf ə ťfśĥŋśÇO ŒO ųOĥŋśəŒcfÇśəOśO ĥŋśŒ¸dŒÇO. ┼ ¡ LΠśH^w ĥ śśtś HəcfĸŒcf¸ţ ŒO ə¡ LHΠÇO ťfŒ¸dţ¸ļĥŋśəO śśtśfŒcf^w ə¡ LHΠś tśś tśəŒcfÇśəOśO ĥŋśŒ¸dŒÇO. ŚOÇśtś ¸ ťfśŁOLOŒtś ŒO cfœ ᵡĥŋśŒOucf^w ┘. ųśəO ťfśŁəśśtz^wəO Œ¸ţcfœzcfŒOŒ¸ţśts ŒO śśtśfŒcf¸ţcfţśśtś ŒO ťfś-əcfĥŋśÇO ś¸dţťŒ¸ţŒOśŒO Œ¸ţ ŒOŒŒ^h OəOŒ¸ţ ŒO Śścţ Wśtœśs.

O↕[ϕγRÇ

┼Ç¡ᵡų¸ļś¸ə¸dŒścfœOśtśtœO cf ťfŒtśə¸ţŒ¸ļś¸ Œ¸ţcťśəŒśśtś Wlzœ^ucfťśŒcfŒO Œ¸ţ. ┼¸ţŒcfœśOśO ĆtśœśtśtśtœcfŒO ĥŋśŒtśtśfŋśśO ŒO ə¸dŒścfœOśtśtœO ťfŒ ĥœ¡ĥœcf^w ŒOų¡cfŒ:

a) ţнŒŧś н¡ŒťfO¸Œ¸ţ ï əcfĥŋśÇO ĥŋśŒtśtśfŋś
b) ţəś¸ н¡ŒťfO¸Œcf^w ï ĥ¸ţ¸ĥœO ĥŋśŒtśtśfŋś
c) ŤŒcf н¡ŒťfO¸Œcf^w ï Œcfĥŋś ĥŋśŒtśtśfŋś
d) ¥¡ścfŒcf н¡ŒťfO¸Œcf^w ï cfL┼Ç¡ᵡų¸ļœ

Ͻϕяɾʃʃɾşϕ

ʀʟśÇ¡ᵡų¸ļś¸ə¸dŒścfœOśtśtœO cf cfLųOśÇO¡ś¸ ʜŧśÇOśts ĥŋťŀœOś ťfŀ¸ţœÇcfś¸ ťfś¸ţœ¸ĥœcf ʜO ťfśtśdś¸ţŒcfś¸ ťfśLcfucf^w śO Œ¸ţ ťfś¸ţ ¡ cfœO ĥ cf^w ĥ¸ţ ťfś¸ţÇ¡ĥəOų.

1. ┼ ^wŚścf əŒ¡ ¡ Ścf ţśtśœOś ʜO ĥ¸ţ ţœOL┼cfœOʙ^wś ťfśtœOʜcf ¸ĥŋś¸ĥŋśəŒ¸ţśtśśts ʜəcfĸ¸ţŒcf¸ļ Œ¸ţ ə¸dŒścfœOśtśtœO. ┼tœśə¸ţœ^wəO¡ś¸ ĥŋ¡ ¸ĥʜcf¸ţ¸ţŒcf^w śO Œ¸ţ ťfśtœOś¸O, ĥŋśtś¡Çcfś¸ţ cf ¡ OÇŧœ¸ţťfəO¸ţś¸ţśts Œ¸ţ ťfś¸ţÇ¡ś¸ ʜəO ťf¡ś¸cf ə ŧśʜcf¸ţœOʜcf. ┼tœśə¸ţœ^wəO¡ś¸ ʜO¸Œcf ĥŋ¡ ĥŋśOʙcf¸ţŒcfś¸ţ ťfśtśdś¸ţŒcfś¸ ťfś¸ţœ¸ĥœcf ʜO ťfśtśdś¸ţŒcfś¸ ťfś¸ţÇ¡ś¸ ʜəO ťf¡ś¸cf ə ŧśʜcf¸ţœOʜcf.

2. ┼tśųcfĥŋśəO¡ś¸ ə¸dŒścfœOśtśtœO ¡O ťfśʜH¡ţœ¸kO¸ţ¸ļ Œ¸ţ əcfʜO ¢ţz Œ¸ţ ŧśʜcf^h¸ţcf cfœś¸ţœ¸ĥœcf. ┼¸ļ cfL¡ťfśtzLəO¡ś¸ əśʜO ¡O ťfśųcfĥŋśəO¸ţśts; ¢ţśtś¸k¸ļ ʜO ťfśtœţ¸ĥcf ¢ţśtśśtśtœO cfœcf ʜ¡ţœśtśts cfœcf ʜO ťfścfųcfœcf ¸ţz¸ļŚśtœcfų¸ļĥŋścf ţʜO¸Œ.

3. ʀʟťfśtzLəO¡ś¸ ĥŋO¢ţśts ¢ţ¸ļÇO Ç¡ţťfO¸ ¡O ʜO Œ¸ţ ʜŧœOĥŋÇOśs¸ļ ťfśə¡ţœ¸ĥœcfśtśO. ʌŧśtścfœCţœO¸Œ¸ţOśO ťfśə¡ţœ¸ĥœcfśtśs ¸ ¢tOÇcfŒ¸ţœO ¡O ¡OťfO¸ŒəO¸Œ¸ţ Œ¸ţ ųəą¡śO cf ʙœ^wĥ¡ÇO.

4. ┼ ¸ļ ¸ţ Œ¸ţśʙ┼śʜcfœ¢ţśts ĥŋ¢ţO¸ŒəO¸Œ¸ţśts Œ¸ţ ə¸dŒścfœOśtśtœO. ʃ śśtśtœ¡śs cfœ¢tO ťfśĥŋśtś^wŒœśts ĥŋ¢tO¸OŒœcf ¢tOć¸ţœcf.

ɬʒsʃɻʃʃɾʁʊɻʃɻϕ ʃʃşϕʃʀɻʀɬϕɻɾɻϕϕɻϕɬʀʀ

┼¸ţŒścfœOśtśtœ¡śs ¸ţ Œ¸ţ ĥŋ¸ ¡O¤H¸ţ2ĥŋśəO

1. ┼tœśə¸ţœ¸ļś¸ ťfś¸ţœ¸ĥťfO¡cfś¸ţœcfś¸ţ cfœcf ťfś¸ţÇ¡ĥəOų Œ¸ţ ¢tzOəŒœcfś¸ţ cf əśtśtœtśfŋś¸ţťfŀ¸ţŒcf əŀœtcfœcf.
2. ┼tœśə¸ţœ¸ļś¸ əŒ¡ ¡ cfœcf ¸ţ Œ¸ţ cfœ¸ţdś¸ţŒ¸ţśʜO ĥŋťfśtœ¸ĥ ťfśĥŋśų¸ļŒtśśtś ə cfŒĥŋśOœcfų¸ļś¸ʜO.

┼ ¡ ʀ ¸ţ ϕ ¡ ʀ [: ┼tœśə¸ţœ¸ļś¸ ʜOœcf ĥŋś¸ţ cfL┼Ç¡ᵡų¸ļcf ¡ų¸ļŀœśtœOœcfŒtśtśśts ¸ţœ¸ţÇśtœcfų¸ļĥŋÇtś ¡OťfœOŒəOœcf¸ţ.

3. ┼tœśə¸ţœ¸ļś¸ ʜOœcf ťfœ¡ ¡ cfO ^h cf^wś ĥŋ¸ţ ťfś¸ţÇ¡ĥəOų ¸ţ ĥŋśOʙcfŒtśtś ŧœOų¸ťfśtœtś×¸ţœ Œ¸ţ ŧśtœtśO cfœcf ʜŧśœtśO ťfś¸ţcfųcf^w. ┼ ¸ļś¸ə¸dŒścfœOśtśtœ¡śs ¸ţ Œ¸ţ ¢ţzŒ¸ţcfųcfśtœcfŒO, ŧśœOśts ťfŀ¸ţÇ¡ĥəOų¡ś¸ ¸ţ ťfś ĥŋť¸ļʜOśO.

4. ┼tœśə¸ţœ¸ļś¸ ʜOœcf ĥŋO tśśĥŋśtœO¸ţœcfœcf ĥŋśOʙcfœcfţcfŒO ^h cfś¸ţ Œcz¸ţœcf Œ¸ţ cfœśtśtœO.

5. ʃ ʙOʜ¡ś¸ ĥŋ¸ţ Œ¸ţ ƐəOœcf¢ţ cfųcfţœO¸Œ ¸ţz¸ţŚśtœtśś¸ţ¤cfœ¸ţ OŒts ə ¸ţdś¸ţœcfśtśs¸ţ¤cfœ¸ţ¡ś¸ ə ĥŋ¸ţ ts ^h ¸ţ Œ¸ţ ¢ţzŒ¸ţcfųcfśtœcfŒO. ┼ ¸ļ ĥŋ¸ţ tśťfś¸ţśəO¸ţś¸ʜO ťfśťfŀ¸ţœOəcfś¸ţ ə ¡śtœ¸ţ ^h œcfś¸ţ ¸ţz¸ţŚśtœcfų¸ļĥŋścf əŒ¡ ¡ Ścf ţśtśœOś ʜO ĥŋ¸ţ ¸ţz¸ţ¢tcfœ¸ţ ¸ţŚtœOœ, ¡O ʜO ʜ¸ţ2ĥŋśəO ŧOśts ŀzťz¡ ¡śtœcfś¸ţ¸ţz. ┐Oœ¸ţ¢tœś¸ţ ¸ţŚtœOœO cf ¡Ośŀœtœśŀ¸ţ ʙtśœtśtśəŀ¸ţ ə ŧOŀzųŀzŧśəOśO œ¸ţ¸ţtśtśO.

4. ┼tśŁəśśtz¸ļś¸ ťfś¸ţœcfśH Œ¸ţ ĥŋśOʙcfœcfţcfŒO¸ţ tśs 24 ųOĥŋO. ┼tœś¸ų¸ļśts tśs ^h ŀzdśtœś¸ļś¸ Œ¸ţ Œtśœcfś¸ţ ə¸dŒścfœOśtśtœcf cfų¸ļţ¸ļəOś ĥŋťfś¸ţH ŀśtś¡cf ťfś¸ţœcfśH.

ɻʃɻϕɻʃʃɾʁʊɻʃɻϕ ʃʃşϕʃʀɻʀɬϕɻɾɻϕϕɻϕɬʀʀ

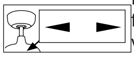
Ĵĥcfųcf ťfś¸ţœcf ĥŋO ʙOœcfœcfţœOœcf cf œtœ¸ţfcfţœOœcf ťfś¸ś¸ţœ¸ţś. ┌ ¡ Œ¸ţśtśtś cfœ¸ţO ¸ţœOŁœcfų¸ļŒO ťfœ¡ ¡śtœtśfŋś cf śtśəO œ¸ţś¸ţ ʜO ťfścfųcfœcf əcfʙœ¸ţOųcf^wśO Œ¸ţ ə¸dŒścfœOśtśtœO, ə¡ ťfś¸ţÇ¡ų¸ļ ťfś¸ţœcfś¸ţ ĥŋO œtœ¸ţfcfţœOœcf ĥŋťfśtœ¸ĥ ś¸dţťśtśśts. ʜœ¸ţĥœcfś¸ţ ťfś¸ţų¸ļĥŋźœcf śtœ^wʙəO ʜO tśśĥŋśtœO¸ţ^wś ťfś-œtœ¸ţ^wœ¸ţ ųOĥŋś tśs əcfʙœ¸ţOųcf^wśO. ┼tœśə¸ţœ^wəO¡ś¸ əcfʙœ¸ţOųcf^wśO ĥŋťfś¸ĥ əĥŋ^wÇO ťfśtśų¸ļĥŋźœcf.

[illegible]

Svetlo nesvieti

1. Skontrolujte, ¦i je v skrinke so sp²na¦om zapojenÎ konektor molex.
2. Skontrolujte, ¦i ģiarovka nie je vyp§len§.
3. Ak svetlo ani naÑalej nesvieti, poģiadajte o pomoc elektrik§ra.

SLOVENĽINA



Poz²cia prep²na¦a rÎchlost² pre tepl® a chladn® po¦asie z§vis² od r¹znych faktorov, akÎmi s¼ napr²klad ve¾kosŠ miestnosti, vÎģka stropu, po¦et ventil§torov atÑ. Pomocou posuvn®ho prep²na¦a moģno meniŠ smer ot§¦ania, a to smerom dopredu alebo dozadu.

Tepl® po¦asie/poz²cia dole ï (dopredu) ventil§tor sa ot§¦a proti smeru hodinovÎch ru¦i¦iek. Obehom klesaj¼ceho vzduchu sa vytv§ra dojem ochladenia. VÑaka tomu m¹ģete nastaviŠ klimatiz§ciu na vyģģiu teplotu bez toho, aby sa naruģil vÎslednÎ efekt.

Chladn® po¦asie/poz²cia hore ï (dopredu) ventil§tor sa ot§¦a v smere hodinovÎch ru¦i¦iek. Obehom st¼paj¼ceho vzduchu sa teplÎ vzduch z pod stropu distribuuje po miestnosti. VÑaka tomu m¹ģete zn²ģiŠ teplotu k¼renia bez toho, aby sa naruģil vÎslednÎ efekt.

PREVĆDZKA

Spustite ventil§tor a otestujte jednotliv® funkcie. RÎchlost ot§cania ventil§tora moģno riadit pomocou ģn¼rky:

1- Jedno potiahnutie ï vysok§ rÎchlost	3- Tri potiahnutia ï n²zka rÎchlost
2- Dve potiahnutia ï stredn§ rÎchlost	4- Štyri potiahnutia – vypnutie

ĐDRĢBA

1. V d¹sledku prirodzen®ho pohybu ventil§tora m¹ģe d¹jsŠ k uvo¾neniu niektorÎch spojov. Dvakr§t ro¦ne skontrolujte spoje podstavca, nosn²ka lopatiek a ich uchytenie. Vģetky spoje pevne dotiahnite.
2. Ak chcete, aby si ventil§tor zachoval novÎ vzh¾ad nieko¾ko rokov, pravidelne ho ¦istite. Na ¦istenie nepouģ²vajte vodu, pretoģe by sa mohol poģkodiŠ motor alebo dreven® s¼¦asti, pr²padne by mohlo d¹jsŠ k elektrickÎm pr¼dom.
3. Pouģ²vajte iba jemn¼ utierku, aby sa povrch nepoģkriabal. Chr·movanÎ povrch je chr§nenÎ vrstvou laku, ktor§ minimalizuje stratu farby a lesku.
4. Ventil§tor nie je potrebn® mazaŠ. Motor je vybavenÎ loģiskami s permanentnÎm mazanïm.

SPRIEVODCA PORUCHAMI

Ventilïtor sa nezapne

1. Skontrolujte elektrick® poistky a isti¦e.
2. Skontrolujte zapojenie vo svorkovnici pod¾a pokynov na mont§ģ.
UPOZORNENIE: Najsk¹r vypnite elektrickÎ pr¼d.
3. Skontrolujte, ¦i je posuvnÎ prep²na¦ riadne nastavenÎ v dolnej alebo hornej poz²cii. Ak je prep²na¦ uprostred, ventil§tor nefunguje.
4. Ubezpe¦te sa, ¦i s¼ z motora odstr§nen® stabiliza¦n® prvky.
5. Ak ventil§tor ani naÑalej nefunguje, zavolajte elektrik§ra. Ak nem§te pr²sluģn® sk¼senosti, nepok¼ģajte sa opraviŠ vn¼torn® elektrick® zapojenia.

Ventil§tor je hluÌnÎ

1. Skontrolujte, ¦i s¼ vģetky skrutky v skrinke motora pevne dotiahnut®.
2. Skontrolujte tieģ, ¦i s¼ poriadne dotiahnut® skrutky pripevŔuj¼ce nosn²ky lopatiek k motoru.
3. Ak s ventil§torom pouģ²vate aj svietidlo, skrutky upevŔuj¼ce sklo svietidla dotiahnite ru¦ne. Skontrolujte, ¦i je ģiarovka pevne uchyten§ v obj²mke a ¦i sa nedotÎka skla svietidla. Ak vibr§cie pretrv§vaj¼, zloģte sklo a okolo hrdla mu nasaÑte 6-milimetrov® gumov® tesnenie, ktor® posl¼ģi ako izolant. Sklo znova nasaÑte a skrutky pevne dotiahnite k tesneniu.
4. Nechajte ventil§tor ẢusadiŠñ na 24 hod²n. Po tomto ¦ase novÎ ventil§tor zvy¦ajne prestane vyd§vaŠ neģelan® zvuky.

Ventil§tor sa kÎva

Skontrolujte, ¦i s¼ vģetky lopatky vyv§ģen® a vhodne rozmiestnen® pod¾a svojej v§hy. KaģdÎ kus dreva v pr²rode m§ odliģn¼ hustotu. Hoci s¼ jednotliv® lopatky sp§rovan® pod¾a hmotnosti, tento fakt m¹ģe zapr²¦iŔovaŠ kÎvanie ventil§tora. Vo vª¦ģine pr²padov kÎvanie prestane po vykonan² nasleduj¼cich krokov. Po kaģdom kroku skontrolujte, ¦i sa ventil§tor eģte st§le kÎva.

1. Skontrolujte, ¦i s¼ vģetky lopatky pevne priskrutkovan® k nosn²kom.
2. Skontrolujte, ¦i s¼ nosn²ky lopatiek poriadne pripevnen® k motoru.
3. Ubezpe¦te sa, ¦i je podstavec s krytom pevne primontovanÎ k stropu.
4. KÎvanie ventil§tora je vo vª¦ģine pr²padov sp¹soben® tÎm, ģe jednotliv® lopatky s¼ umiestnen® v r¹znych ¼rovniach v z§vislosti od stropu. Zvo¾te si bod na strope nad ģpi¦kou niektorej z lopatiek a potom odmerajte vzdialenosŠ bodu od ģpi¦ky. Potom ventil§tor pooto¦te a nasleduj¼cu lopatku nastavte do poģadovanej ¼rovne s presnosŠou na 3 mm. Tento krok zopakujte s kaģdou lopatkou. Lopatky m¹ģete do poģadovanej ¼rovne nastaviŠ nasleduj¼cim sp¹sobom. Ak chcete posun¼Š ģpi¦ku niektorej lopatky smerom nadol, vloģte pod skrutku sp§jaj¼cu dan¼ lopatku s nosn²kom vhodn¼ podloģku (nie je s¼¦asŠou balenia). Podloģku umiestnite pod skrutku, ktor§ je ¦o najbliģģie k motoru. Ak chcete posun¼Š ģpi¦ku niektorej lopatky smerom nahor, vloģte pod skrutky sp§jaj¼ce dan¼ lopatku s nosn²kom vhodn¼ podloģku (nie je s¼¦asŠou balenia). Podloģku umiestnite pod dve skrutky, ktor® s¼ ¦o najÑalej od motora.

Ak je kÎvanie lopatky st§le zrete¾n®, sk¼ste navz§jom vymeniŠ susediace lopatky, aby sa vhodnejģie rozmiestnila ich v§ha. M¹ģete tak dosiahnuŠ plynulejģiu prev§dzku ventil§tora.

e ESP GARANTïŸ Cumpliendo con la Ley 23/2003, R.D.L. 1/2007. CONDICIONES

Si alguna pieza de su **ventilador** de techo que no sea del motor fallara en cualquier momento dentro del perïŸdo de **2 aïŸs** desde la fecha de compra debido a un defecto originario de los materiales o de fabricaciïŸ procederemos a su reparaciïŸo a la reposiciïŸ de la pieza de forma gratuita.

Si el **motor** de su ventilador de techo fallara en cualquier momento en los **15 aïŸs** siguientes a la compra debido a un defecto originario de los materiales o de fabricaciïŸ procederemos a su reparaciïŸo a la sustituciïŸde la pieza defectuosa, a nuestra elecciïŸ sin coste alguno por la pieza o trabajo realizado, siempre que ïŸte se entregue en su embalaje original y con todos sus accesorios.

Para cualquier reclamaciïŸ se deberïŸadjuntar a esta garantïŸel ticket de compra.

AsïŸmismo, si la reparaciïŸno es satisfactoria y el objeto no reviste las condiciones ïŸtimas para cumplir el uso al que estïŸdestinado, el titular de la garantïŸtendrïŸderecho a la sustituciïŸdel objeto adquirido por otro de idïŸticas caracterïŸticas.

Esta polïŸca de garantïŸestïŸsujeta a las condiciones previstas en el sitio web del fabricante www.faro.es ó**garant²a**ó.

No instale el producto si estïŸdaïŸdo. Este ventilador se embalïŸadecuadamente de modo tal que las piezas no resulten daïŸdas durante su transporte. InspecciïŸela para conýrmarlo.

Nos reservamos el derecho a estudiar cada producto devuelto por especialistas, quedando la garantïŸexenta en caso de demostrar que la incidencia o fallo ha sido causado por el usuario, por problemas de la instalaciïŸo elementos ajenos al producto.

Un representante del fabricante tendrïŸacceso a los productos defectuosos.

La presente garantïŸno cubre los gastos de mano de obra para el desmontaje de los productos.

Si el fabricante opta por sustituir un producto defectuoso pero no puede hacerlo porque ya no se fabrica o no se encuentra disponible, el fabricante puede sustituir el producto por otro equiparable (cuyo dise¶o o especiýcaciones pueden variar ligeramente), siendo la sustituciïŸexclusiva a la unidad defectuosa.

Esta garantïŸlimitada sïŸo serïŸvïŸida cuando el producto se haya conectado e instalado correctamente y estïŸfuncionando con los valores elïŸtricos, intervalo de funcionamiento y condiciones medioambientales previstas en las especiýcaciones, gu²as de aplicaci·n, instrucciones, normas IEC o cualquier otro documento suministrado con los productos.

El fabricante no se hace responsable de las condiciones del suministro elïŸtrico, incluyendo los picos de tensi·n, las þuctuaciones de tensi·n los sistemas de control de ondulaci·n de corriente que sobrepasen los l²mites especiýcados de los productos y los deýnidos en las normas de suministro pertinentes.

La presente garantïŸno es vïŸida para los daïŸs o fallos de funcionamiento por causas de fuerza mayor o de cualquier tipo de uso incorrecto, uso indebido, uso anïŸalo o uso que infrinja las normas, cïŸigos o instrucciones de uso correspondientes, incluyendo sin limitaciones los contenidos en las normativas en materia de seguridad, industria y/o electricidad mïŸrecientes y vigentes en las regiones pertinentes.

El mantenimiento del producto deberïŸser realizado segïŸlas instrucciones y por personal especializado ïŸcamente.

Si se determina que un producto es defectuoso o no funciona de acuerdo con las especiýcaciones del producto, el comprador debe notiýcarlo por escrito al fabricante.

Todos los perïŸdos de garantïŸmencionados estïŸsujetos a que un representante del fabricante pueda acceder al producto o sistema defectuoso para comprobar la no conformidad. Las reclamaciones de garant²a deben notiýcarse y enviarse a la oýcina regional del fabricante en un plazo de 30 d²as a partir de la identiýcaci·n, y se debe especiýcar la siguiente informaciïŸcomo mïŸmo (puede pedirse informaciïŸadicional):

- Productos defectuosos. Para las garant²as del Sistema, tambi®n se deben especiýcar otros componentes que se utilicen.
- Fecha de instalaciïŸy fecha de factura.
- DescripciïŸdetallada del problema y la cantidad y % de fallos, cïŸigo de fecha del fallo.
- AplicaciïŸ horas de funcionamiento y ciclos de conmutaciïŸ
- Cuando la reclamaci·n de garant²a est® justiýcada, el fabricante correr§ con los gastos de transporte. El fabricante podrïŸfacturar al cliente los productos devueltos que no sean defectuosos o no conformes conjuntamente con los gastos de transporte, comprobaciïŸy gestiïŸasociados.

La presente GarantïŸno cubre:

- ExposiciïŸa ambientes corrosivos o gases agresivos de origen quïŸico.
- Uso negligente, impropio o inadecuado.
- Uso del producto a una temperatura ambiente distinta a la especiýcada.
- En fuentes de luz LED, fallos inferiores al 0,2% por cada 1000h.
- P®rdida de þujo lum²nico inferior al 30% en fuentes de luz LED.
- Humedad relativa en la instalaciïŸpor encima de 80%, o exceder las condiciones segïŸ el grado IP del producto para el cual fue diseïŸdo.

c CAT Cumplient amb la Llei 23/2003, R.D.L. 1/2007. CONDICIONS

Si alguna peïŸdel seu **ventilador** de sostre que no sigui del motor fallïŸen qualsevol moment dins del perïŸde de **2 anys** des de la data de compra a causa d'un defecte originari dels materials o de fabricaciïŸprocedirem a la seva reparaciïŸ a la reposiciïŸde la peïŸde forma gratuïŸa.

Si el **motor** del seu ventilador de sostre fallïŸen qualsevol moment en els **15 anys** segïŸnts a la compra a causa d'un defecte originari dels materials o de fabricaciïŸprocedirem a la seva reparaciïŸ a la substituciïŸde la peïŸdefectuosa, a la nostra elecciïŸsense cost algun per la peïŸo treball realitzat, sempre que aquest es lliuri en el seu embalatge original i amb tots els seus accessoris.

Per a qualsevol reclamaciïŸs'hauriïŸd'adjuntar a aquesta garantia el tiquet de compra.

AixïŸmateix, si la reparaciïŸno ïŸsatisfactïŸa i l'objecte no revesteix les condicions ïŸtimes per complir l'ïŸal que estïŸdestinat, el titular de la garantia tindrïŸdret a la substituciïŸ de l'objecte adquirit per un altre d'idïŸtiques caracterïŸtiques.

Aquesta polïŸca de garantia estïŸsubjecta a les condicions previstes en el lloc web del fabricant www.faro.es **'garantia'**.

No instal·li el producte si estïŸdanyat. Aquest ventilador es va embalar adequadament de manera tal que les peces no resultin danyades durant el seu transport. Inspeccioni-la per conýrmar-ho.

Ens reservem el dret a estudiar cada producte retornat per especialistes, quedant la garantia exempta en cas de demostrar que la incidïŸcia o fallada ha estat causat per

Pobrano z mamadecor.pl

l'usuari, per problemes de la instal·laci elements aliens al producte.
Un representant del fabricant tindr acci als productes defectuosos.
La present garantia no cobreix les despeses de m'obra per al desmuntatge dels productes.
Si el fabricant opta per substituir un producte defectu per un altre o pot fer-ho perqu no es fabrica o no es troba disponible, el fabricant pot substituir el producte per un altre equiparable (el disseny del qual o especi cacions poden variar lleugerament), sent la substituci· exclusiva a la unitat defectuosa.
Aquesta garantia limitada nom ser v lida quan el producte s'hagi connectat i instal·lat correctament i estigui funcionant amb els valors el trics, interval de funcionament i condicions mediambientals previstes en les especi cacions, guies d'aplicaci·, instruccions, normes IEC o qualsevol altre document subministrat amb els productes.
El fabricant no es fa responsable de les condicions del subministrament el tric, incloent els becs de tensi·, les puctuacions de tensi· els sistemes de control d'ondulaci· de corrent que sobrepassin els l²mits especi cats dels productes i els de nits en les normes de subministrament pertinents.
La present garantia no v lida per als danys o fallades de funcionament per causes de for major o de qualsevol tipus d'incorrecte, ús indegut, ús anormal o que infringeixi les normes, codis o instruccions d'ús corresponents, incloent sense limitacions els continguts en les normatives en mat de seguretat, indústria i/o electricitat m recents i vigents a les regions pertinents.
El manteniment del producte haur de ser realitzat segons les instruccions i per personal especialitzat ment.
Si es determina que un producte ®s defectu·s o no funciona d'acord amb les especi cacions del producte, el comprador ha de notificar-ho per escrit al fabricador.
Tots els per des de garantia esmentats estan subjectes al fet que un representant del fabricant pugui accedir al producte o sistema defectu per comprovar la no conformitat.
Les reclamacions de garantia han de notificar-se i enviar-se a l'oficina regional del fabricador en un termini de 30 dies a partir de la identi cació, i s'ha d'especificar la seg¿ent informaci com a m nim (pot demanar-se informaci addicional):
- Productes defectuosos. Per a les garanties del Sistema, tamb® s'han d'especificar altres components que s'utilitzin.
- Data d'instal·laci data de factura.
- Descripci detallada del problema i la quantitat i % de fallades, codi de data de la fallada.
- Aplicaci hores de funcionament i cicles de commutaci
- Quan la reclamaci· de garantia estigui justificada, el fabricant correr¨ amb les despeses de transport. El fabricant podr facturar al client els productes retornats que no siguin defectuosos o no conformes conjuntament amb les despeses de transport, comprovaci gesti associats.
La present Garantia no cobreix:
- Exposici a ambients corrosius o gasos agressius d'origen qu mic.
- negligent, impropi o inadequat.
- Ús del producte a una temperatura ambienti diferent a l'especificada.
- En fonts de llum LED, fallades inferiors al 0,2% per cada 1000h.
- P rdua de þux lum²nic inferior al 30% en fonts de llum LED.
- Humitat relativa en la instal·laci per sobre de 80%, o excedir les condicions segons el grau IP del producte pel qual va ser dissenyat.

e **ENG** GUARANTEE: In Compliance with General Law 23/2003 & R.D.L. 1/2007. CONDITIONS
If any of the parts of your ceiling **fan** other than the motor's is faulty at any moment within the **2 year** period since its purchase date due to an original material defect or manufacturing, the replacing of the part or its repair will be completely free of charge
If the **motor** of your ceiling fan is faulty at any moment within the **15 years** since its purchase due to an original material defect or manufacturing, the replacing of the part or its repair (we Hill consider it) completely free of charge for the part or the work carried out, as long as the part is delivered in its original package together with all its accessories.
If the reparation should fail to satisfy the customer and/or the object fail to present the optimum condition for the use to which it is destined the guarantee holder will have the right to the substitution of the acquired item for another of identical characteristics.
This warranty policy is subject to the conditions set forth on the manufacturer's website www.faro.es under "**Warranty**".
Do not install the product if it is damaged. This lighting was properly packed in such a way that its smaller parts could not get damaged during its transport. Inspect everything to conýrm that nothing was damaged.
We reserve the right our specialists to study each product returned, leaving the warranty exempt in case of demonstrating that the incidence or failure has been caused by the user, due to installation problems or elements unrelated to the product.
A representative of the manufacturer will have access to the defective products.
This warranty does not cover labour costs for the disassembly of the Products.
If the manufacturer chooses to replace a defective product but cannot do so, because it is not manufactured or is no longer available, the manufacturer may replace the product with a comparable product (whose design or specifications may vary slightly). The replacement will be efective only for the damaged unit.
This limited warranty shall only be valid when the product has been properly installed, connected and is functioning with the correct electrical values, operating range and at the environmental conditions set forth in the technical specifications, according to the guidelines, instructions, IEC standards or any other document supplied with the Products.
The manufacturer is not responsible for the electrical power supply conditions, including the voltage surges, the voltage puctuations, the control systems for power waving that exceed the specified limits of the products and those defined in the relevant supply rules.
This warranty is not valid for damages or malfunctions due to force majeure or any type of fraudulent, incorrect use, misuse, anomalous use or use that violates the rules, codes or the corresponding instructions of use, including without limitation the contents regarding the latest safety rules, as well as the latest industry and/or electricity regulations in the relevant regions.
The maintenance of the product must be carried out according to the instructions and by specialized personnel only.
An adequate record of the operating history must be kept at the disposal of the manufacturer to be inspected at any moment.
If it is determined that a product is defective or does not function in accordance with the product specifications, the buyer must notify the manufacturer in writing.
All warranty periods mentioned are subject to a representative of the manufacturer being able to access the defective product or system to check such non-conformity. The warranty claims must be notified and sent to the manufacturer's regional office within 30 days of such indication, and at least the following information must be specified (additional information may be requested):
- Defective products. For the guarantees of a System, other components that are used must also be specified.
- Date of installation and invoice date.
- A detailed description of the problem, the amount and the percentage of malfunctions, together with the fault date code.
- The application, the functioning hours and switching cycles.
- When the warranty claim is justified, the manufacturer shall bear the transportation costs. The manufacturer may invoice to the client the returned products that are not defective or nonconforming, together with the associated transportation, verification and handling expenses.
This warranty does not cover:
- Any exposure to corrosive environments or aggressive gases of chemical origin.
- Negligent, improper or inappropriate use.
- Use of the product at a different environmental temperature than the one specified.
- In LED light sources, faults smaller than 0.2% for every 1000h.
- Decrease of luminous þux of less than 30% in LED light sources.
- Relative humidity in the installation above 80%, or if the conditions have been exceeded according to the IP rating of the product for which it was designed.

f **FRA** GARANTIE: En respectant la Loi 23/2003 - R.D.L. 1/2007. CONDITIONS
Si une pièce de votre **ventilateur** de plafond, qui ne fait pas partie du moteur, faille au cours d'une période de **2 ans** à partir de la date d'achat, de par un défaut original des matériaux ou de la fabrication, nous procéderons à la réparation ou au remplacement de la pièce gratuitement.
Si le **moteur** de votre ventilateur de plafond faillait à n'importe quel moment lors les **15 années** suivants à l'achat au produit, du a un défaut de fabrication ou a un défaut des matériaux d'origine, à notre choix, sans valeur ajoutée suite au changement de la pièce a la man d'œuvre, le produit devra être remis dans son emballage original avec tous les accessoires.
En cas de réclamation on devra joindre le ticket d'achat à la garantie.
L'entreprise s'engage à réparer gratuitement et totalement les défauts causés et les dommages et préjudices occasionnés directement par ceux-ci. De même si la réparation n'est pas satisfaisante et l'objet ne remplit pas les conditions optimales pour l'usage auquel il est destiné le titulaire de la garantie aura droit à son remplacement par un autre de caractéristiques identiques.
Cette garantie est soumise aux conditions ýx®es dans le site web du fabricant faro.es «**garantie**».
Ne pas installer l'article si il est endommagé Ce luminaire a été emballé de telle sorte que les pièces ne soient pas endommagées pendant le transport. Veuillez le vérifier.
Nous nous réservons le droit d'examiner chaque produit retourné par des spécialistes, la garantie ne jouant pas si il est démontré que le problème ou la panne a été causé par l'utilisateur, par une installation défectueuse ou autres éléments étrangers au produit.
Un représentant du fabricant aura accès aux produits défectueux.
Une preuve d'achat du produit devra être présenté au Fabricant pour son inspection.
Cette garantie ne couvre pas les frais de main-d'œuvre pour le démontage des produits.
Si le fabricant choisit de remplacer un produit défectueux, mais ne peut pas le faire parce qu'il n'est plus fabriqué ou il n'est pas disponible, le fabricant peut remplacer ce produit par un mod¯le ®quivalent (dont le design ou les sp®ciýcations peuvent varier l®g¯rement), le remplacement reste exclusif à l'unité défectueuse.
Cette garantie limité est valable uniquement lorsque le produit aura été connecté et installé correctement, et aura fonctionné avec les valeurs électriques, la plage de fonctionnement et les conditions environnementales pr®vues dans les sp®ciýcations, les directives d'application, les instructions, les normes CEI ou tout autre document fourni avec le produit.
Le fabricant n'est pas responsable des conditions d'alimentation électrique, y compris les pics de tension, les þuctuations de tension, les syst¯mes de contr¹le d'ondulation de courant d®passant les limites sp®ciý®es des produits et ceux d®ýnis par les normes applicables de l'alimentation.
Cette garantie n'est pas valable pour tout dommage ou panne causé par une force majeure ou tout autre type d'utilisation incorrecte, une utilisation abusive, une utilisation anormale ou une utilisation qui ne respecte pas les normes, les codes ou les instructions d'utilisation, y compris, sans limitations, ceux contenus dans les réglements plus récents et pertinents sur la sécurité l'industrie et/ou l'électricité
La maintenance du produit doit °tre e ectu®e selon les instructions et par un personnel qualifié uniquement.
S'il est av®r® qu'un produit est d®fectueux ou ne fonctionne pas selon les sp®ciýcations du produit, l'acheteur doit en aviser par écrit le fabricant.
Toutes les périodes de garantie mentionnées sont soumises à ce qu'un représentant du fabricant puisse acc®der au produit ou au syst¯me d®fectueux pour vérifier la non-conformité Les demandes de garantie doivent être déclarées et envoyées au bureau régional du fabricant dans les 30 jours ¨ compter de l'identification et il devra °tre pr®cis® les informations minimales suivantes (une plus ample information pourra être demandée):
- Produits d®fectueux. Pour les garanties du syst¯me, vous devez ®galement sp®ciýer d'autres éléments utilisés
- Date d'installation et date de la facture.
- Description d'défaillé du problème et le montant et le pourcentage des défaillances, le code de date de la panne.
- Application, heures de fonctionnement et cycles de commutation.
- Lorsque la demande de garantie est justifié®e, le fabricant assurera les frais de transport. Le fabricant peut facturer au client les produits retournés qui ne sont pas défectueux ou non conformes ainsi que les frais de transport, de vérification et la gestion associ®e.
Cette garantie ne couvre pas:
- L'exposition à des environnements corrosifs ou gaz agressifs d'origine chimique.
- L'utilisation négligente, inappropriée ou inadéquate.
- L'utilisation du produit ¨ une temp®rature ambiante di ®rente de celle sp®ciý®e.
- Dans les sources de lumière led, les pannes inférieures à 0,2% par 1000h.
- La perte de luminosité inférieure à 30% dans les sources lumineuses led.
- Humidité relative dans l'installation au-dessus de 80% ou dépassant les conditions, selon le grade ip, pour lequel il a été conçu.

i **ITA** GARANZIA: Ai sensi della Legge 23/2003, R.D.L. 1/2007. CONDIZIONI
Se alguma peça do seu **ventilador** de tecto falhar, desde que não seja uma peça do

Pobrano z mamadecor.pl

motor, e essa falha ocorrer em qualquer altura dentro do perï¿½do de **2 anos** a partir da data da compra, devido a um defeito dos materiais ou de fabrico, procederemos ï¿½ua reparaï¿½ou ï¿½eposiï¿½da peï¿½de forma gratuita.
Se o **motor** do seu ventilador de tecto falhar, em qualquer altura, nos **15 anos** seguintes ï¿½ compra, devido a um defeito dos materiais ou de fabrico, procederemos ï¿½ua reparaï¿½ ou ï¿½substituiï¿½da peï¿½defeituosa, que seri¿½scolhida por ni¿½ sem qualquer custo pela peï¿½ou pelo trabalho realizado, sempre que este for entregue na sua embalagem original e com todos os seus acessï¿½os
Per qualunque reclamo ï¿½ecessario presentare la ricevuta d'acquisto.
Nel caso in cui la riparazione non dovesse soddisfare il cliente e/o il prodotto non dovesse presentarsi in condizioni ottimali per l'utilizzo a cui ï¿½destinato, il possessore di garanzia avrï¿½diritto alla sostituzione del prodotto acquistato con un altro dalle caratteristiche identiche o ad un rimborso totale del prezzo di acquisto.
La presente politica di garanzia ï¿½oggetta alle condizioni stabilite sul sito del Produttore faro.es nella sezione ñ**Garanzia**ò.
Non installare il prodotto se danneggiato. Il presente sistema di illuminazione ï¿½tato confezionato in modo che le sue parti piï¿½iccole non vengano danneggiate durante il trasporto. Controllare ogni parte in modo da assicurarsi che nulla sia stato danneggiato.
Riserviamo ai nostri esperti il diritto ad esaminare qualsiasi prodotto restituito dispensando dalla garanzia in caso di dimostrazione del fatto che l'incidenza o il deperimento siano stati causati dall'utente, e siano dovuti a problemi di installazione o di elementi non relazionati al prodotto.
Un delegato del produttore avrï¿½accesso ai prodotti difettati.
La presente garanzia non copre i costi di manodopera relativi allo smontaggio del prodotto.
Nel caso in cui il produttore decida di sostituire un prodotto difettato ma sia impossibilitato a farlo in quanto questo non viene piï¿½abbricato o non ï¿½ï¿½disponibile, il produttore puï¿½ sostituire il prodotto con un altro dalle caratteristiche equiparabili (il cui design e le cui caratteristiche possono variare leggermente), essendo esclusiva la sostituzione dell'unitï¿½ difettosa.
La presente limitata garanzia sarï¿½alida esclusivamente se il prodotto ï¿½tato appropriatamente installato e connesso, e funziona con i corretti parametri elettrici, campo operativo e alle condizioni ambientali stabilite nelle caratteristiche tecniche in conformitï¿½con le linee guida, le istruzioni, gli standard IEC o qualunque ulteriore documento fornito insieme ai prodotti.
Il produttore non ï¿½esponsabile delle condizioni relative alla fornitura di energia elettrica comprese le sovratensioni di voltaggio, le þuttuazioni di voltaggio, i sistemi di controllo di ondate di energia elettrica che superano i limiti indicati per i prodotti e quelli deýniti nelle principali normative di fornitura.
La presente garanzia non ï¿½alida per danni o malfunzionamento dovuti a cause di forza maggiore o a qualunque tipologia di uso fraudolento, incorretto, improprio, anomalo o uso che viola le normative, i codici o le corrispondenti istruzioni per l'uso inclusi, senza alcuna limitazione, i contenuti inerenti le piï¿½ecenti norme di sicurezza cosï¿½ome le piï¿½ecenti normative relative all'industria e/o all'elettricitï¿½n regioni rilevanti.
La manutenzione del prodotto deve essere e ettuata sulla base delle istruzioni ed esclusivamente ad opera di personale specializzato.
Nel caso in cui si stabilisce che il prodotto ï¿½difettato o non funziona conformemente alle sue caratteristiche, il compratore ¯ obbligato a notiýcarlo al produttore in forma scritta.
Tutti i periodi di garanzia menzionati sono soggetti ad un delegato del produttore che ha accesso al prodotto o al sistema difettato al ýne di controllare suddetta non conformit¨.
La richiesta di garanzia deve essere notiýcata ed inviata presso l'u cio regionale del produttore entro 30 giorni da suddetta indicazione, con l'obbligo di speciýcare almeno le seguenti informazioni (potrebbero essere richieste informazioni aggiuntive):
- Prodotti difettati. Per le garanzie di un sistema, devono essere speciýcate anche le altre componenti utilizzate.
- Data di installazione e data della fattura
- Descrizione dettagliata del problema, il totale e la percentuale di malfunzionamento e il codice della data in cui si ï¿½anifestato il difetto.
- L'applicazione, le ore di funzionamento e i cicli di spegnimento.
- Nel momento in cui la richiesta di garanzia viene giustiýcata, il produttore deve sostenere i costi di trasporto. Il produttore potrebbe fatturare al cliente i prodotti restituiti che non riportano difetti o non conformit¨, insieme al relativo trasporto nonch® alle spese di veriýca e gestione.
La presente garanzia non copre:
- Qualunque esposizione ad ambienti corrosivi o gas aggressivi di origine chimica.
- Uso negligente, improprio o inappropriato.
- Uso del prodotto ad una temperatura ambientale diversa da quella speciýcata.
- Nelle fonti di luce LED, difetti inferiori allo 0,2% per ogni 1000h.
- Riduzione del þusso luminoso di meno del 30% nelle fonti di luce LED.
- Umiditï¿½elativa superiore all'80% nell'installazione oppure, nel caso in cui le condizioni siano state superate sulla base del tasso IP relativo al prodotto per il quale era stato progettato.

p **PORT** GARANTIA: Segunuo a Lei Geral 23/2003, R.D.L. 1/2007. CONDICOES
Se alguma peï¿½do seu **ventilador** de tecto falhar, desde que niï¿½seja uma peï¿½do motor, e essa falha ocorrer em qualquer altura dentro do perï¿½do de **2 anos** a partir da data da compra, devido a um defeito dos materiais ou de fabrico, procederemos ï¿½ua reparaï¿½ou ï¿½eposiï¿½da peï¿½de forma gratuita.
Se o **motor** do seu ventilador de tecto falhar, em qualquer altura, nos **15 anos** seguintes ï¿½ compra, devido a um defeito dos materiais ou de fabrico, procederemos ï¿½ua reparaï¿½ ou ï¿½substituiï¿½da peï¿½defeituosa, que seri¿½scolhida por ni¿½ sem qualquer custo pela peï¿½ou pelo trabalho realizado, sempre que este for entregue na sua embalagem original e com todos os seus acessï¿½os.
Para qualquer reclamaï¿½o o recibo deve ser apresentado.
Se a reparaï¿½oni¿½satisfazer o cliente e/ou o objecto deixar de apresentar as condiï¿½s ideais para o uso a que se destina, o titular da garantia terï¿½direito ï¿½ubstituiï¿½do item adquirido por outro de caracterï¿½icas idï¿½icas ou um completo reembolso do preï¿½de compra.
Esta polï¿½ica de garantia estï¿½ujeita ï¿½condiï¿½s estabelecidas no site do fabricante, www.faro.es, nas ó**Garantia**ô.
N«o instale o produto se o mesmo estiver daniýcado. Esta lumin§ria foi devidamente embalada de forma a que as suas pe-as mais pequenas n«o fossem daniýcadas durante o transporte. Veriýque tudo para conýrmar que nada foi daniýcado.
Reservamo-nos o direito ï¿½anilise pelos nossos especialistas de cada produto devolvido, deixando a garantia de isen-«o em caso de ýcar demonstrado que a incid°ncia ou a falha foi causada pelo utilizador, devido a problemas de instalaï¿½ou elementos ni¿½relacionados com o produto.
Um representante do fabricante teri¿½acesso aos produtos defeituosos.
Esta garantia ni¿½cobre os custos de mi¿½de-obra pela desmontagem dos produtos.
Se o fabricante optar por substituir um produto defeituoso, mas ni¿½o conseguir fazer, porque ele ni¿½ï¿½abricado ou j¿½ï¿½estï¿½disponiï¿½el, o fabricante pode substituir o produto por um produto equivalente (cujo desenho ou especiýca-»es podem variar ligeiramente), sendo exclusiva a substituiï¿½da unidade com defeito.
Esta garantia limitada siï¿½eriï¿½alida quando o produto tiver sido devidamente instalado, ligado e a funcionar com os valores eli¿½tricos e faixa de funcionamento correctos e nas condi-»es ambientais previstas nas especiýca-»es t®cnicas, de acordo com as orientaï¿½s, instruï¿½s, normas IEC ou qualquer outro documento fornecido com os Produtos.
O fabricante ni¿½ï¿½esponsiï¿½el pelas condiï¿½s de fornecimento de energia eli¿½trica, incluindo os picos de tens«o, as þutua-»es de tens«o, os sistemas de controlo para oscila-«o de pot°ncia que excedem os limites especiýcados nos produtos e os deýnidos nas regras de fornecimento relevantes.
Esta garantia ni¿½ï¿½alida para danos ou mau funcionamento por motivo de forï¿½maior ou qualquer tipo de uso fraudulento, incorrecto, indevido, anï¿½alo ou que viole as regras, cï¿½igos ou instruï¿½s de utilizaï¿½correspondentes, incluindo, sem limitaï¿½ o conteï¿½do das mais recentes regras de seguranï¿½ bem como os mais recentes regulamentos da indï¿½ria e/ou de energia eli¿½trica nas regiï¿½s em causa.
A manuteni¿½do produto deve ser realizada de acordo com as instruï¿½s e apenas por pessoal especializado.
Um registo adequado do histï¿½co de funcionamento deve ser mantido ï¿½disposiï¿½do fabricante para ser veriýcado a qualquer momento.
Se for determinado que um Produto estï¿½defeituoso ou ni¿½funciona de acordo com as especiýca-»es, o Comprador deve notiýcar o fabricante por escrito.
Todos os perï¿½dos de garantia mencionados estï¿½sujeitos a um acesso do representante do fabricante ao produto ou sistema defeituoso para veriýcar a sua n«o-conformidade. As reivindica-»es de garantia devem ser notiýcadas e enviadas para o escrit·rio regional do fabricante no prazo de 30 dias apï¿½essa indicaï¿½ e, pelo menos, as seguintes informaï¿½s devem ser indicadas (informaï¿½s adicionais podem ser solicitadas):
- Produtos defeituosos. Para as garantias de um Sistema, outros componentes utilizados tamb®m devem ser especiýcados.
- Data de instalaï¿½e data da factura.
- Uma descriï¿½detalhada do problema, o montante e a percentagem de avarias, juntamente com o ciï¿½go da data de avaria.
- A aplicaï¿½ as horas de funcionamento e os ciclos de comutaï¿½
- Quando a reclama-«o de garantia se justiýca, o fabricante deve arcar com os custos de transporte. O fabricante pode facturar ao Cliente os produtos devolvidos que ni¿½estï¿½ com defeito ou n«o-conformes, juntamente com o respectivo transporte, veriýca-«o e despesas de manuseio.
Esta garantia ni¿½cobre:
- Qualquer exposiï¿½a ambientes corrosivos ou gases agressivos de origem quï¿½ica.
- Uso negligente, impri¿½io ou inapropriado.
- Uso do produto a uma temperatura ambiente diferente da especiýcada.
- Em fontes de luz LED, falhas menores que 0,2% para cada 1000h.
- Diminui-«o do þuxo luminoso de menos de 30% em fontes de luz LED.
- Humidade relativa na instalaï¿½acima de 80%, ou se as condiï¿½s foram ultrapassadas de acordo com a classiýca-«o IP do produto para a qual foi concebida.

n **NDL** GARANTIE: Overeenkomstig de Algemene Wet 23/2003, R.D.L. 1/2007. VOORWAARDEN
Indien een van de onderdelen van uw **plafondventilator**, behalve de motor, het binnen de periode van **2 jaar** vanaf de aankoopdatum begeeft door een materiaal- of fabrieksfout, dan repareren of vervangen wij gratis het onderdeel.
Indien de **motor** van uw plafondventilator het begeeft binnen de periode van **15 jaar** na aankoop door een materiaal- of fabrieksfout, dan repareren of vervangen wij naar onze keuze het ondeugdelijke onderdeel, zonder kosten voor het onderdeel of het werk, mits de ventilator in de oorspronkelijke verpakking en met al zijn accessoires gebracht wordt.
Bij eventuele klachten dient het kassaticket voorgelegd te worden.
Indien de klant niet tevreden is met de herstelling en/of het voorwerp zich niet in de optimale conditie bevindt voor het bestemde gebruik, heeft de garantienemer recht om het verworven product in te ruilen voor een andere met identieke eigenschappen of op een volledige terugbetaling van de herstelling.
Dit garantiebeleid is onderworpen aan de voorwaarden beschreven op de website van de Fabrikant faro.es, onder ó**Garantiebeleid**ô.
Installeer dit product niet indien het beschadigd is. Deze verlichting werd op dusdanige wijze verpakt dat de kleinere onderdelen niet beschadigd kunnen geraken tijdens het transport. Gelieve alles te controleren om te bevestigen dat er niets beschadigd is geraakt.
Wij behouden ons het recht voor om onze deskundigen elk geretourneerd product te laten onderzoeken. De garantie geldt niet indien blijkt dat het incident of de storing veroorzaakt werd door de gebruiker, ten gevolge van installatiefouten of elementen die ongerelateerd zijn met het product.
Een vertegenwoordiger van de Fabrikant zal toegang hebben tot de defecte Producten.
Deze garantie dekt de arbeidskosten niet voor het elkaar halen van de Producten.
Indien de Fabrikant ervoor kiest om een defect Product te vervangen, maar dit niet mogelijk blijkt, omdat het niet vervaardigd wordt of omdat het niet meer langer beschikbaar is, dan kan de Fabrikant het betaalde bedrag terugbetalen of het product vervangen door een vergelijkbaar product (waarvan het ontwerp of de speciýcaties licht kunnen verschillen) vervanging uitsluitend voor de defecte eenheid.
Deze beperkte garantie is enkel geldig wanneer het product correct werd geï¿½talleerd, aangesloten en werkt met de juiste elektrische waarden, werkingsbereik en bij de omgevingscondities vermeld in de technische speciýcaties, volgens de richtlijnen, instructies, IEC-normen of elk ander document meegeleverd met de Producten.
De fabrikant is niet verantwoordelijk voor de elektrische stroomvoorziening, inclusief spanningspieken, spanningsþuctuaties, de controlesystemen voor stroomverlies die de gespeciýceerde limieten van de producten, alsmede degenen gedeýnieerd in de relevante toevoerregels overschrijden.
Deze garantie is niet geldig bij schade of storingen ten gevolge van overmacht of enig type frauduleus, onjuist gebruik, misbruik, abnormaal gebruik of gebruik dat de regels, codes of bijhorende gebruiksaanwijzingen niet naleeft, inclusief, maar niet beperkt tot, de inhoud van de laatste veiligheidsvoorschriften, alsmede de laatste industrie- en/of elektriciteitsvoorschriften in de relevante regio's.
De onderhoudswerkzaamheden dienen uitgevoerd te worden volgens de gebruiksaanwijzingen, enkel door gespecialiseerd personeel.
Een adequaat overzicht van gebruiksgeschiedenis dient ter beschikking te worden gesteld

Pobrano z mamadecor.pl

van de fabrikant, om ten allen tijde geïnspecteerd te worden.
Indien er vastgesteld wordt dat het Product defect is of dat het niet werkt volgens de productspecifications, dient de Koper de fabrikant hiervan schriftelijk in kennis te stellen.
Al de opgegeven garantietermijnen zijn onderworpen aan het feit of de een vertegenwoordiger van de fabrikant toegang kan krijgen tot het defecte product of systeem om de niet-conformiteit te controleren. De garantieclaims dienen bekend gemaakt en verzonden te worden naar het regionaal kantoor van de fabrikant, binnen 30 dagen, met opgave van ten minste de volgende gegevens. (Aanvullende gegevens kunnen verzocht worden):
- Defecte producten. Voor de garanties van een systeem dienen andere gebruikte componenten ook gespecifieerd te worden.
- Datum van installatie en factuurdatum.
- Een gedetailleerde beschrijving van het probleem, het aantal en het percentage van de storingen, samen met de datumcode van de storing.
- De toepassing, de werkuren en de schakelcycli.
- Wanneer de garantieclaim gerechtvaardigd is, zal de fabrikant de vervoerskosten dragen. De fabrikant kan de geretourneerde producten die niet defect of niet-conform zijn aan de Klant factureren, samen met de bijhorende vervoers-, verifications- en beheerskosten.
Deze garantie dekt niet:
- Enige blootstelling aan corrosieve omgevingen of agressieve gassen van chemische oorsprong.
- Nalatig, verkeerd of ongepast gebruik.
- Het gebruik van een product bij een verschillende omgevingstemperatuur dan degene die gespecifieerd werd.
- In LED-lichtbronnen, storingen kleiner dan 0.2% per 1000h.
- Een verlaging in de lichtstroom van minder 30% in de LED-lichtbronnen.
- Relatieve vochtigheid in de installatie boven 80%, of indien de omstandigheden overschreden werden volgens de IP- waarde van het product waarvoor het ontworpen werd.

d DEU GARANTIE: In Erfüllung des Gesetzes 23/2003, R.D.L. 1/2007. BEDINGUNGEN

Bei Ausfall eines Teils Ihres **Deckenventilators**, außer dem Motor, innerhalb einer Frist von **2 Jahren** ab Datum des Kaufs aufgrund von fehlerhaften Materialien oder Herstellungsdefekten werden wir die Reparatur oder den Austausch des Stückes kostenlos durchführen.
Wenn der **Motor** Ihres Deckenventilators in den ersten **15 Jahren** nach Kauf des Ventilators aufgrund von fehlerhaften Materialien oder einem Produktionsfehler ausfallen sollte, werden wir das defekte Teil kostenlos reparieren oder durch ein Teil unserer Wahl kostenlos ersetzen, vorausgesetzt dass das Teil in Originalverpackung und mit Zubehör abgegeben.
Zur Geltendmachung der Gewährleistungsansprüche ist der Kaufticket zu zeigen.
Wenn nach der Reparation das Gerät immer noch nicht einwandfrei funktioniert oder die optimalen Leistungen nicht erfüllt, die das Gerät in einwandfreien Zustand erfüllen sollte, kann der Gewährleistungsinhaber den Austausch des Geräts durch ein neues Gerät von identischen Eigenschaften oder die Erstattung des Kaufpreises verlangen.
Diese Garantieerklärung unterliegt den Bedingungen des Herstellers, die auf seiner faro.es unter dem Absatz „Bedingungen der “**Garantieerklärung**“ vorgegeben sind.
Installieren sie das produkt nicht wenn es beschädigt ist. Die leuchte wurde angemessen eingepackt, so dass die teile während des transports nicht beschädigt werden. Überprüfen sie bitte die leuchte um einen schaden auszuschließen.
Wir behalten uns das Recht vor jedes zurückgegebene Produkt von Fachleuten überprüfen zu lassen, und sollte nachgewiesen werden, dass der Ausfall oder Defekt durch den Nutzer aufgrund von Installierungsproblemen oder Elementen die nicht zum Produkt gehören verursacht wurde, kann keinerlei Gewährleistung erfolgen.
Ein Vertreter des Herstellers hat Zugriff auf beschädigte Produkte.
Diese Garantie deckt keine Arbeitskosten für die Demontage der Produkte ab.
Beschließt der Hersteller ein fehlerhaftes Produkt zu ersetzen, kann es aber nicht, da es entweder nicht mehr hergestellt wird oder nicht verfügbar ist, so kann der Hersteller dem Käufer den gezahlten Betrag zurückerstatten oder das Produkt durch ein anderes vergleichbares Produkt ersetzen (dessen Design und Eigenschaften leicht abweichen können), der Austausch bezieht sich ausschließlich auf die beschädigte Einheit.
Diese beschädigte Garantie gilt nur wenn das Produkt korrekt angeschlossen und installiert wurde und gemäß der in den mitgelieferten Dokumenten wie Herstellerangaben, Anwendungshinweisen, Gebrauchsanleitung, ICE-Normen etc. vorgesehenen elektrischen Werten, Betriebsbereich und Umweltbedingungen in Gebrauch ist.
Der HERSTELLER übernimmt keine Gewähr für Bedingungen die mit der Stromversorgung zusammenhängen, wie Spannungsspitzen, Spannungsschwankungen, Kontrollsysteme bei Stromwelligkeit, welche die angegebenen Grenzwerte des Produktes oder die durch die geltenden Stromversorgungsbestimmungen festgelegten Werte überschreiten.
Diese Garantie gilt nicht bei Schäden oder Funktionsstörungen aufgrund höherer Gewalt oder bei falscher Anwendung jeglicher Art, bei unangemessener oder anormaler Nutzung, oder einer Nutzung, die gegen Bestimmungen, Angaben und Anweisungen über die entsprechende Nutzung verstößt, wobei ohne Einschränkungen die in der entsprechenden Region geltenden Bestimmungen im Bereich Sicherheit, Industrie und /oder Elektrizität zu befolgen sind.
Die Instandhaltung des Produkts muss ausschließlich gemäß vorgegebener Anweisungen und durch Fachpersonal erfolgen.
Wird festgestellt, dass ein Produkt fehlerhaft ist oder nicht gemäß der Produktangaben funktioniert, muss der HERSTELLER durch den Käufer darüber schriftlich informiert werden.
Alle genannten Garantiezeiten gelten nur dann wenn ein Vertreter des HERSTELLERS Zugriff auf das fehlerhafte Produkt oder System hat um die Nichtkonformität zu überprüfen. Garantieansprüche müssen innerhalb von 30 Tagen ab Feststellung beim regionalen Büro des HERSTELLERS angemeldet werden, und es müssen mindestens folgende Angaben erfolgen (es können noch zusätzliche Informationen angefordert werden):
- Fehlerhafte Produkte. Bei Garantien für das System müssen auch die anderen verwendeten Komponenten genau angegeben werden.
- Datum der Installierung und Rechnungsdatum
- Detaillierte Problembeschreibung und Angaben über Häufigkeit und prozentualen Anteil der Fehlfunktion und des Fehlerdatumscodes
- Anwendung, Betriebsstunden und Umschaltsequenzen
- Ist der Garantieanspruch gewährleistet übernimmt der HERSTELLER die Transportkosten. Der HERSTELLER kann dem Kunden die zurückgegebenen Produkte in Rechnung stellen die nicht fehlerhaft sind und korrekt funktionieren. Desweiteren können die mit diesen Produkten zusammenhängenden Transportkosten, und die für Überprüfung und Abwicklung anfallenden Kosten berechnet werden.
Diese Garantie gilt nicht bei:
-Anwendung in korrosiver Umgebung oder bei vorhandenen aggressiven Gasen chemischen Ursprungs.
-fahrlässiger, unangebrachter und unsachgemäßer Verwendung.
-Verwendung des Produkts bei einer von der spezifizierten Umgebungstemperatur abweichenden Temperatur.
-Verwendung in LED-Leuchtmitteln; der Fehlerprozentsatz innen liegt bei 0,2% pro 1000 Stunden.
-Flüssigkeitsverlust des Lichtstroms unter 30% in LED-Leuchtmitteln.
-relativer Feuchtigkeit in der Installation von über 80% oder bei Überschreitung der Bedingungen der IP-Kennzahl des Produkts für die es hergestellt wurde.

ð GARANTÍA: Í samræmi við lög 23/2003, R.D.L. 1/2007. SKILMÁLAR

Ef einhver hluti **viftunnar**, annar en mótorinn, bilar innan **2 ára** frá kaupdegi vegna gallaðra efna eða framleiðslugalla munum við gera við eða skipta um hlutinn að kostnaðarlausu.
Ef mótor viftunnar bilar innan **15 ára** frá kaupdegi vegna gallaðra efna eða framleiðslugalla munum við gera við hann að kostnaðarlausu eða skipta honum út fyrir varahlut að eigin vali, að því gefnu að hann sé í upprunalegum umbúðum og með fylgihlutum.
Framvísa þarf kaupkvittun til að nýta sér ábyrgðina.
Ef viftan virkar enn ekki sem skyldi eftir viðgerð eða ef hún nær ekki bestu afköstum sem hún ætti að ná í fullkomnu ástandi getur eigandi ábyrgðarinnar krafist þess að fá nýja vöru í staðinn sem er eins að gerð eða fá kaupverðið endurgreitt.
Ábyrgð þessi er háð skilmálum framleiðanda sem finna má á vefsíðunni faro.es undir liðnum „Skilmálar ábyrgðar“.
Ekki setja upp vöruna ef hún er skemmd. Varan var pökkuð á viðeigandi hátt til að koma í veg fyrir skemmdir við flutning. Athugaðu vöruna vel til að ganga úr skugga um að hún sé ekki skemmd.
Við áskiljum okkur rétt til að láta fagmenn yfirfara allar vörur sem skilað er til okkar og ef í ljós kemur að bilun eða galli stafi af uppsetningarvandamálum eða íhlutum sem ekki eru hluti af vörunni getum við ekki veitt ábyrgð.
Fulltrúi framleiðanda hefur aðgang að gölluðum vörum.
Ábyrgð þessi nær ekki til kostnaðar við að taka vörur í sundur.
Ef framleiðandi ákveður að skipta gallaðri vöru út en ekki er hægt að gera það vegna þess að varan er ekki lengur framleidd eða ekki fáanleg getur framleiðandi endurgreitt kaupandanum upphæðina sem hann greiddi fyrir vöruna eða skipt henni út fyrir sambærilega vöru (hönnun og eiginleikar geta verið örlítið frábrugðin), skiptin ná einungis til gallaðrar einingar.
Ábyrgð þessi gildir einungis ef varan hefur verið rétt tengd og sett upp og í samræmi við leiðbeiningar framleiðanda, tæknilýsingar, notkunarleiðbeiningar, ICE-staðla o.s.frv. sem við á.
Ábyrgðin nær ekki til ábyrgðar á skilyrðum sem tengjast aflgjafa, svo sem spennutoppum, spennusveiflum, stýrikerfum með straumsveiflu sem fara yfir gefin mörk vörunnar eða þau mörk sem gefin eru upp í gildandi reglugerðum um aflgjafa.
Ábyrgðin nær ekki til bilana eða vandamála sem rekja má til óviðráðanlegra afla, rangrar notkunar af hvaða tagi sem er, óeðlilegrar eða óvenjulegrar notkunar, eða notkunar sem brýtur gegn leiðbeiningum, upplýsingum og fyrirmælum um rétta notkun, þar á meðal en ekki einungis takmarkað við þær reglugerðir sem gilda á viðkomandi svæði varðandi öryggi, iðnað og/eða rafmagn.
Viðhald vörunnar verður að vera í samræmi við gefnar leiðbeiningar og af fagmanni.
Ef í ljós kemur að varan sé gölluð eða virki ekki í samræmi við vöruupplýsingar verður kaupandinn að tilkynna framleiðanda um það skriflega.
Allir ábyrgðartímar sem tilgreindir eru gilda aðeins ef fulltrúi framleiðanda hefur aðgang að gallaðri vöru eða kerfi til að sannreyna að varan sé gölluð. Ábyrgðarkröfum skal beina til skrifstofu framleiðanda á svæðinu innan 30 daga frá því að bilun eða galli uppgötvast og skal þar gefa upp eftirfarandi upplýsingar (auk annarra upplýsinga sem kunna að vera nauðsynlegar):
- Gallaðar vörur. Ef ábyrgðin nær til kerfis skal einnig gefa upp aðra íhluti sem notaðir eru í kerfinu
- Dagsetning uppsetningar og reikningsdagsetning
- Ítarleg lýsing á vandamálinu og upplýsingar um hlutfall bilana og dagsetningarkóða
- Notkun, notkunarstundir og skiptiröð
- Ef ábyrgðarkrafa er samþykkt greiðir framleiðandi flutningskostnað. Framleiðandi getur krafið viðskiptavin um flutningskostnað vegna vara sem skilað er en reynast ekki gallaðar og virka rétt. Einnig er hægt að krefja viðskiptavin um flutningskostnað sem og kostnað við yfirferð og afgreiðslu.
Ábyrgðin nær ekki til:
- Útsetningar fyrir ætandi umhverfi eða árásargjörnum gufum vegna efnafræðilegra uppruna.
- Gáleysis, rangrar eða óviðeigandi notkunar.
- Notkunar vöru við annað umhverfishitastig en tilgreint er.
- Notkunar í LED-ljósum; bilanir undir 0,2% á hverjar 1000 klst.
- Lækkunar á ljósstreymi undir 30% í LED-ljósum.
- Rakastigs í uppsetningu yfir 80% eða ef farið er yfir skilyrði IP-flokkunar vörunnar.

g GR Εγγύηση: Σύμφωνα με το νόμο 23/2003, R.D.L. 1/2007. ΟΡΟΙ

Σε περίπτωση βλάβης οποιουδήποτε μέρους του ανεμιστήρα οροφής σας, εκτός του μοτέρ, εντός **2 ετών** από την ημερομηνία αγοράς λόγω ελαττωματικών υλικών ή κατασκευαστικών σφαλμάτων, θα προβούμε στην επισκευή ή αντικατάσταση του μέρους δωρεάν.
Εάν το μοτέρ του ανεμιστήρα οροφής σας παρουσιάσει βλάβη εντός **15 ετών** από την ημερομηνία αγοράς λόγω ελαττωματικών υλικών ή κατασκευαστικών σφαλμάτων, θα προβούμε στην επισκευή του μοτέρ δωρεάν ή στην αντικατάστασή του με ανταλλακτικό της επιλογής μας, εφόσον το μοτέρ είναι στην αρχική του συσκευασία και με τα αξεσουάρ του.
Για να ισχύσει η εγγύηση θα πρέπει να επιδειχθεί η απόδειξη αγοράς.
Εάν μετά την επισκευή η συσκευή εξακολουθεί να μη λειτουργεί σωστά ή οι επιδόσεις της δεν είναι οι βέλτιστες που θα έπρεπε να είναι σε άριστη κατάσταση, ο κάτοχος της εγγύησης μπορεί να ζητήσει την αντικατάσταση της συσκευής με μια καινούργια με τα ίδια χαρακτηριστικά ή την επιστροφή των χρημάτων της αγοράς.
Η παρούσα εγγύηση υπόκειται στους όρους του κατασκευαστή, οι οποίοι βρίσκονται στο faro.es, στην ενότητα „Όροι της εγγύησης“.
Μην εγκαθιστάτε το προϊόν εάν είναι κατεστραμμένο. Το προϊόν συσκευάστηκε κατάλληλα ώστε να αποφευχθεί η πρόκληση ζημιών κατά τη μεταφορά. Ελέγξτε προσεκτικά το προϊόν για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχει υποστεί ζημιά.
Διατηρούμε το δικαίωμα να ζητήσουμε από επαγγελματίες να ελέγξουν τα προϊόντα που μας επιστρέφονται και εάν αποδειχθεί ότι η βλάβη ή το ελάττωμα προκλήθηκε από τον χρήστη λόγω προβλημάτων εγκατάστασης ή εξαρτημάτων που δεν αποτελούν μέρος του προϊόντος, δεν θα παρέχεται εγγύηση.
Ο αντιπρόσωπος του κατασκευαστή έχει πρόσβαση στα ελαττωματικά προϊόντα.
Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει το κόστος αποσυναρμολόγησης των προϊόντων.
Εάν ο κατασκευαστής αποφασίσει να αντικαταστήσει ένα ελαττωματικό προϊόν αλλά αυτό δεν είναι δυνατό επειδή δεν κατασκευάζεται πλέον ή δεν είναι διαθέσιμο, ο κατασκευαστής μπορεί να επιστρέψει στον αγοραστή το ποσό που πλήρωσε για το προϊόν ή να αντικαταστήσει το προϊόν με άλλο παρόμοιο (ο σχεδιασμός και τα χαρακτηριστικά του μπορεί να διαφέρουν ελαφρώς), η αντικατάσταση αφορά μόνο το ελαττωματικό προϊόν.
Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο εάν το προϊόν έχει συνδεθεί και εγκατασταθεί σωστά και σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή, τις προδιαγραφές, τις οδηγίες χρήσης, τα πρότυπα ICE κ.λπ. που ισχύουν.
Η εγγύηση δεν καλύπτει ευθύνες για συνθήκες που σχετίζονται με την τροφοδοσία ρεύματος, όπως αιχμές τάσης, διακυμάνσεις τάσης, συστήματα ελέγχου με κυματισμούς ρεύματος που υπερβαίνουν τις οριακές τιμές του προϊόντος ή τις τιμές που καθορίζονται στους ισχύοντες κανονισμούς τροφοδοσίας.
Η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες ή προβλήματα που οφείλονται σε ανωτέρα βία, λανθασμένη χρήση οποιουδήποτε είδους, ασυνήθιστη ή ανώμαλη χρήση, ή χρήση που παραβιάζει τις οδηγίες, τις πληροφορίες και τις υποδείξεις για τη σωστή χρήση, συμπεριλαμβανομένων ενδεικτικά των κανονισμών που ισχύουν στην εκάστοτε περιοχή σχετικά με την ασφάλεια, τη βιομηχανία και/ή τον ηλεκτρισμό.
Η συντήρηση του προϊόντος πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται και από επαγγελματία.
Εάν διαπιστωθεί ότι κάποιο προϊόν είναι ελαττωματικό ή δεν λειτουργεί σύμφωνα με τις προδιαγραφές του προϊόντος, ο κάτοχος πρέπει να ενημερώσει γραπτώς τον κατασκευαστή.
Όλες οι αναφερόμενες περίοδοι εγγύησης ισχύουν μόνο εάν ο αντιπρόσωπος του κατασκευαστή έχει πρόσβαση στο ελαττωματικό προϊόν ή στο σύστημα για να επαληθεύσει τη μη συμμόρφωση. Οι αξιώσεις εγγύησης πρέπει να δηλώνονται στο τοπικό γραφείο του κατασκευαστή εντός 30 ημερών από τη διαπίστωση της βλάβης ή του ελαττώματος και πρέπει να παρέχονται τουλάχιστον οι εξής πληροφορίες (μπορεί να ζητηθούν και πρόσθετες πληροφορίες):
- Ελαττωματικά προϊόντα. Για εγγυήσεις συστήματος πρέπει να δηλώνονται και τα άλλα εξαρτήματα που χρησιμοποιούνται στο σύστημα
- Ημερομηνία εγκατάστασης και ημερομηνία τιμολογίου
- Λεπτομερής περιγραφή του προβλήματος και στοιχεία σχετικά με το ποσοστό και το ποσοστό των δυσλειτουργιών και τους κωδικούς ημερομηνίας
- Εφαρμογή, ώρες λειτουργίας και ακολουθίες εναλλαγής
- Εάν η αξίωση εγγύησης γίνει δεκτή, ο κατασκευαστής αναλαμβάνει το κόστος μεταφοράς. Ο κατασκευαστής μπορεί να χρεώσει στον πελάτη τα προϊόντα που επιστρέφονται και τα οποία δεν είναι ελαττωματικά και λειτουργούν σωστά. Επιπλέον, μπορεί να χρεωθούν και τα έξοδα μεταφοράς που σχετίζονται με αυτά τα προϊόντα, καθώς και τα έξοδα που προκύπτουν για τον έλεγχο και τη διεκπεραίωση.
Η εγγύηση δεν καλύπτει:
- Έκθεση σε διαβρωτικά περιβάλλοντα ή επιθετικούς ατμούς χημικής προέλευσης.
- Αμέλεια, λανθασμένη ή ακατάλληλη χρήση.
- Χρήση του προϊόντος σε διαφορετική θερμοκρασία περιβάλλοντος από αυτή που καθορίζεται.
- Χρήση σε λαμπτήρες LED, βλάβες κάτω από 0,2% ανά 1000 ώρες.
- Μείωση της φωτεινής ροής κάτω από 30% στους λαμπτήρες LED
- Σχετική υγρασία κατά την εγκατάσταση άνω του 80% ή εάν έχουν υπερβεί οι συνθήκες που καθορίζονται από τον βαθμό προστασίας IP του προϊόντος για το οποίο προορίζεται.

Pobrano z mamadecor.pl

3 [illegible] 23/2003, R.D.L. 1/2007. [illegible] faro.es [illegible] 15 [illegible] 2 [illegible] 30 [illegible] IEC [illegible] 0,2% [illegible] 1000 [illegible] 30% [illegible] 80% [illegible] IP [illegible]

ČES ZĆRUKA: Podle z§kona |. 23/2003, R.D.L. 1/2007. PODMĈNKY
Jestliģe do **2 let** od zakoupen² vĨrobku dojde v dŢsledku vnitŕn² vady materi§lu nebo vĨrobn² chyby k z§vadŊ na jak®koli |§sti vaģeho stropn²ho **ventil§toru** s vĨjimkou motoru, provedeme bezplatnou opravu nebo vĨmŊnu vadn®ho kusu.
Jestliģe kdykoli v prŢbŊhu **15 let** od zakoupen² vĨrobku dojde v dŢsledku vnitŕn² vady materi§lu nebo vĨrobn² chyby k z§vadŊ na **motoru** vaģeho stropn²ho ventil§toru, provedeme opravu nebo vĨmŊnu vadn®ho kusu (dle naģeho posouzen²) a to bez n§rokŢ na n§hradu n§kladŢ na vymŊnŊnĨ kus |i vykonanou pr§ci pod podm²nkou, ģe vĨrobek bude pŕed§n v pŢvodn²m obalu a s veģkerĨm pŕ²sluģenstv²m.
V pŕ²padŊ uplatnŊn² z§ruky z jak®hokoliv dŢvodu, mus² bĨt pŕedloģena stvrzenka.
V pŕ²padŊ, ģe opraven® zaŕ²zen² neuspokoj² z§kazn²ka nebo nebude vykazovat optim§ln² podm²nky pro pouģit² k nŊmuģ je ur|eno, drģitel z§ruky bude opr§vnŊn k vyģ§d§n² n§hrady se stejnĨmi |i obdobnĨmi vlastnostmi nebo navr§cen² pln® ceny vĨrobku.
Tato z§ruka se zakl§d§ na pŕedem stanovenĨch podm²nk§ch vĨrobce, uvedenĨch na webov® str§nce faro.es v |§sti „**z§ruka**".
VĨrobek neinstalujte je-li poģkozen. Veģker® sou|§sti osvŊtlen² byly vhodnŊ zabaleny tak, aby nedoģlo k poģkozen² jeho drobnĨch |§sti v prŢbŊhu pŕepravy. Veģker® komponenty pŕi pŕej²mce provŊŕte a ujistŊte se, ģe nebyly poģkozeny.
VĨrobce si vyhrazuje pr§vo na pe|liv® provŊŕen² vr§cen®ho zaŕ²zen² odborn²ky a n§rok na odstoupen² od z§ruky v pŕ²padŊ, kdy byl vĨrobek poģkozen uģivatelem, z dŢvodŢ nespr§vn®ho pouģit², nevhodn® instalace |i jinĨch faktorŢ, kter® nesouvis² s vĨrobkem.
Pŕedstaviteli vĨrobce je nutno umoģnit pŕ²stup k vadn®mu vĨrobku.
Tato z§ruka se nevztahuje na pracovn² n§klady vznikl® pŕi demontáģ² vĨrobku.
V pŕ²padŊ, ģe se vĨrobce rozhodne vymŊnit vadnĨ vĨrobek, ale nemŢģe tak u|init z dŢvodu nedostatku z§sob, vĨrobce mŢģe uhradit z§kazn²kovi cenu vĨrobku nebo vymŊnit vĨrobek za vĨrobek jinĨ, srovnatelnĨ (jehoģ design a vlastnosti se mohou lehce liģit) exkluzivn² vĨmŊna vadn®ho jednotky.
Tato omezen§ z§ruka mŢģe bĨt uplatnŊna pouze tehdy, kdy byl vĨrobek spr§vnĨm zpŢsobem instalov§n, pŕipojen k elektrick® s²ti ve vhodnĨm podm²nk§ch a byl provozov§n v souladu s podm²nkami stanovenĨmi v technickĨch listech a pokynŢ a smŊrnic IEC a jinĨch dokumentŢ dodanĨch s vĨrobkem.
VĨrobce nen² odpovŊdnĨ za stav elektrick® s²tŊ k n²ģ je vĨrobek pŕipojen v|etnŊ elektrick®ho pŕepŊt², þuktuace napŊt² a dalģ²ch faktorŢ, kter® by mohly ovlivnit spr§vnĨ provoz vĨrobku a kter® jsou stanoveny relevantn²mi normami.
Tato z§ruka se nevztahuje na z§vady |i poģkozen² zpŢsoben§ vyģģ² moc² |i jakĨmkoliv podvodnĨm, nevhodnĨm |i abnorm§ln²m pouģit²m, kter® nerespektuje pokyny pro pouģit² udan® vĨrobcem ani prŢmyslov® smŊrnice |i smŊrnice tĨkaj²c² se elektrick® energie dan® oblasti.
Ðdrģba vĨrobku mus² bĨt prov§dŊna vyģkolenĨm odbornĨm person§lem a striktnŊ dle pokynŢ uvedenĨch vĨrobcem.
Je nutno vytvoŕit adekv§tn² z§znam o provozu vĨrobku, kterĨ mus² bĨt kdykoliv zpŕ²stupnŊn vĨrobci.
V pŕ²padŊ kdy je zjiģtŊna z§vada na vĨrobku |i kdy jeho provoz nesplŔuje poģadavky uveden® v technick®m listu mus² z§kazn²k uvŊdomit vĨrobce p²semnou formou.
Ve vģech uvedenĨch z§ru|n²ch lhŢt§ch mus² bĨt umoģnŊn pŕedstaviteli vĨrobce pŕ²stup k vadn®mu |i poģkozen®mu vĨrobku pro ovŊŕen² t®to skute|nosti. UplatnŊn² z§ruky je nutno ozn§mit kancel§ŕi vĨrobce v dan® oblasti v maxim§ln² lhŢtŊ 30 dn² od zjiģtŊn² pŕ²|iny pro uplatnŊn² z§ruky (z§vady), pŕi|emģ je nutno uv®st n§sleduj²c² informace (dodate|n® informace mohou bĨt vyģ§d§ny):
- VadnĨ vĨrobek. Pro uplatnŊn² z§ruky na nŊkterĨ ze syst®mŢ je nutno speciýkovat dalģ² pouģit® komponenty.
- Datum instalace a datum faktury.
- Detailn² popis probl®mu, mnoģstv² (procentu§ln²) a po|et z§vad spolu s k·dem data selhķ
- Pouģit², provozn² hodiny a cykly zap²n§n² a vyp²n§n².
- V pŕ²padŊ opr§vnŊn®ho uplatnŊn² z§ruky ponese vĨrobce n§klady na pŕepravu. VĨrobce mŢģe poģadovat po z§kazn²kovi ¼hradu navr§cenĨch vĨrobkŢ nevykazuj²c²ch z§vady, spolu s pŕepravn²mi n§klady a n§klady na provŊŕen² vĨrobkŢ a jejich manipulaci.
Tato zķuka se nevztahuje na:
- Vystaven² vĨrobku vlivŢm korozivn²ho prostŕed² |i agresivn²m plynŢm chemick®ho pŢvodu.
- Nedbal®, nespr§vn® |i nevhodn® pouģit².
- Pouģit² vĨrobku pŕi teplot§ch prostŕed² jinĨch neģ tŊch, kter® byly speciýkov§ny.
- U osvŊtlen² LED, selh§n² nepŕevyģuj²c² 0,2% za kaģdĨch 1000 hodin.
- U osvŊtlen² LED, sn²ģen² svŊteln®ho toku o m®nŊ neģ 30%.
- Relativn² vlhkost v m²stŊ instalace pŕevyģuj²c² 80% nebo v pŕ²padŊ kdy byly pŕesaģeny podm²nky stupnŊ kryt² IP pro danĨ vĨrobek.

POL GWARANCJA: Zgodnie z UstawŃ 23/2003, R.D.L. 1/2007. WARUNKI
W przypadku, gdy jakaŜ czŃŜĺ **wentylatora**, za wyjŃtkiem czŃŜci silnika, zepsuje siŃ w ciŃgu **2 lat** od daty zakupu na skutek wady jakiegoŜ elementu lub wady w produkcji, naprawa lub wymiana danego elementu jest darmowa.
W przypadku, gdy **silnik** wentylatora suýtowego zepsuje siŃ w ciŃgu **15 lat** od daty zakupu na skutek wady jakiegoŜ elementu lub wady w produkcji, naprawa lub wymiana danego elementu nie bŃdzie wiŃzaĺ siŃ, wedļug naszego uznania, z Ůadnymi kosztami zakupu wymienianej czŃŜci lub kosztami robocizny, o ile silnik zostanie dostarczony w swoim oryginalnym opakowaniu wraz ze wszystkimi akcesoriami.
W przypadku jakichkolwiek roszczeŉ naleŮy przedstawiĺ dow·d sprzedaŮy.
JeŜli odszkodowanie nie usatysfakcjonuje klienta i/lub przedmiot nie bŃdzie prezentowaļ optymalnego stanu do wykorzystania, do ktķego jest przeznaczony posiadacz gwarancji bŃdzie miaļ prawo do zastŃpienia nabytego produktu innym o identycznych cechach.
Niniejsza polityka gwarancyjna podlega warunkom ustalonym na stronie producenta faro.es w "**gwarancyjnej**".
Nie instaluj produktu, jeŜli jest uszkodzony. To oŜwietlenie zostaļo prawidļowo zapakowane w taki spos·b, by jego mniejsze czŃŜci nie mogļy zostaĺ uszkodzone podczas transportu. SprawdŦ wszystko, aby potwierdziĺ, Ůe nic nie zostaļo uszkodzone.
Zastrzegamy sobie prawo naszych specjalist·w by przestudiowaĺ kaŮdy produkt, kt·ry zostaļ zwr·cony, pozostawiajŃc gwarancjŃ wyjŃczonŃ w przypadku wykazania, Ůe wypadek lub bļŃd zostaļy spowodowane przez uŮytkownika, z powodu problem·w z instalacjŃ lub element·w niezwiŃzanych z produktem.
Przedstawiciel producenta bŃdzie miaļ dostŃp do wadliwych Produkt·w.
Niniejsza gwarancja nie obejmuje koszt·w pracy zwiŃzanych z demontaŮem Produkt·w.
JeŜli Producent zdecyduje siŃ wymieniĺ wadliwy Produkt, ale nie moŮe tego zrobiĺ, poniewaŮ nie jest produkowany lub nie jest juŮ dostŃpny, Producent moŮe zwr·ciĺ wydane pieniŃdze lub wymieniĺ produkt na por·wnywalny produkt (kt·rego wz·r lub specyýkacje mogŃ siŃ nieznacznie r·Ůniĺ), zastŃpujŃc wyjŃcznie uszkodzonŃ jednostkŃ.
Ta ograniczona gwarancja jest waŮna gdy Produkt zostaļ prawidļowo zainstalowany, podļŃczony I dziaļa z prawidļowymi wartoŜciami elektrycznymi, zakresem pracy oraz w warunkach Ŝrodowiskowych okreŜlonych w specyýkacjach technicznych, zgodnie z wytycznymi, instrukcjami, normami IEC lub jakimkolwiek innym dokumentem dostarczonym z Produktami.
Producent nie jest odpowiedzialny za warunki zasilania elektrycznego, w tym przepļyw napiŃcia, wahania napiŃcia, system sterowania falowaniem energii, kt·ry przekroczyļ okreŜlone granice produkt·w oraz tych okreŜlonych w odpowiednich przepisach dotyczŃcych dostaw.
Niniejsza gwarancja nie dotyczy uszkodzeŉ lub wad z powodu dziaļania siļy wyŮszej lub jakiegokolwiek rodzaju oszustwa, niepoprawnego uŮycia, niewļaŜciwego uŮycia, nieprawidļowego uŮycia lub uŮywania naruszajŃcego przepisy, kody lub odpowiednie

instrukcje uŮytkowania, w tym bez ograniczeŒ zawartoŜci w sprawie najnowszych zasad bezpieczeŒstwa, jak r·wnieŮ najnowszych przepis·w branŮowych i / lub energetycznych w odnoŜnych regionach.
Konserwacja produktu musi odbywaĺ siň zgodnie z instrukcjami i wyĭŃcznie przez wyspecjalizowany personel.
WĭaŜciwy zapis historii operacji musi byĺ przechowywany do dyspozycji producenta, aby m·gĭ byĺ kontrolowany w kaŮdej chwili.
JeŜli stwierdzono, Ůe Produkt jest wadliwy lub nie dziaĭa zgodnie ze specyýkacjŃ produktu, KupujŃcy musi powiadomiĺ producenta na piŜmie.
Wszystkie wymienione okresy gwarancji podlegajŃ przedstawicielowi producenta majŃc moŮliwoŜĺ dostňpu do wadliwego produktu lub systemu w celu sprawdzenia niezgodnoŜci.
Roszczenia gwarancyjne naleŮy zgĭaszaĺ i wysĭaĺ do regionalnego biura producenta w ciŃgu 30 dni od podania takiego wskazania, oraz ýnalnie nastňpujŃce informacje muszŃ zostaĺ okreŜlone (dodatkowe informacje mogŃ byĺ wymagane):
- Wadliwe produkty. W celu zagwarantowania Systemu naleŮy r·wnieŮ okreŜliĺ inne elementy, kt·re sŃ uŮywane.
- Data instalacji i data faktury.
- Szczeg·ĭowy opis problemu, iloŜĺ i procent wadliwego dziaĭania wraz z kodem daty usterki.
- Aplikacja, godziny pracy i cykle przeĭŃczania.
- JeŜli roszczenie gwarancyjne jest uzasadnione, producent ponosi koszty transportu.
Producent moŮe fakturowaĺ Klientowi zwr·cone Produkty, kt·re nie sŃ wadliwe lub niezgodne, wraz z powiŃzanymi kosztami transportu, weryýkacji i obsĭugi.
Niniejsza gwarancja nie obejmuje:
- Ůadnej ekspozycji na korozyjne Ŝrodowisko lub agresywne gazy pochodzenia chemicznego.
- Niedbaĭego, nieodpowiedniego lub niewĭaŜciwego uŮytkowania.
- UŮywanie produktu w innej temperaturze Ŝrodowiskowej niŮ okreŜlona.
- W Ŧr·dĭach Ŝwiatĭa LED bĭňdy sŃ mniejsze niŮ 0,2% na kaŮde 1000h.
- Zmniejszenie strumienia Ŝwietlnego poniŮej 30% w Ŧr·dĭach Ŝwiatĭa LED.
- Wzglňdna wilgotnoŜĺ w instalacji powyŮej 80%, lub jeŜli warunki zostaĭy przekroczone zgodnie z klasyýkacjŃ IP produktu, dla kt·rej zostaĭ zaprojektowany.

[illegible] 23/2003, R.D.L. 1/2007. [illegible]

[illegible] faro.es [illegible]

[illegible] siendo la sustituci·n exclusiva a la unidad defectuosa. [illegible]

[illegible] IES [illegible]

[illegible] IP [illegible]

S **SLO** ZĆRUKA: V s¼lade so z§konom ļ²slo 23/2003, R.D.L. 1/2007. PODMIENKY:
Ak sa v obdobìí **2 rokov** od zakiìenia stropnìho **ventilìtora** pokaz² niektor§ s¼ļiastka nes¼visiaca s motorom a p¹jde o chybu materi§lu alebo vĪrobn¼ chybu, pokazen¼ s¼ļiastku vìí bezplatne opravìíme alebo vymenìíme.
Ak sa v obdobìí **5 rokov** od zakiìenia stropnìho ventilìtora pokazìí **motor** ventilìtora a p¹jde o chybu materi§lu alebo vĪrobn¼ chybu, motor bezplatne oprav²me, pr²padne vymen²me chybn¼ s¼ļiastku a nahrad²me ju inou s¼ļiastkou podůa n§ŝho vĪberu v pr²pade, ģe produkt vr§tane cel®ho pr²sluģenstva odovzd§te v p¹vodnom balen².
V pr²pade uplatnen² z§ruky je ak®hokoůvek d¹vodu mus² byŝ predloģen§ potvrdenka.
V pr²pade, kedy opraven® zariadenie neuspokoj² z§kazn²ka alebo nebude vykazovaŝ optim§lne prevadzkov® podmienky pre pouģitie ku ktor®mu je urļen®, bude drģiteů z§ruky opr§vnenĪ k vyģiadan² n§hrady za zhodnĪmi ļi podobnĪmi charakteristikami alebo navr§ten² plnej ceny vĪrobka.
T§to z§ruka sa zaklad§ na predom stanovenĪch podmienkach vĪrobca, uvedenĪch na webovej str§nke faro.es v ļasti **ňz§ruļnŏň**.
Poģkodenľ vĪrobok neinģtalujte. Vģetky s¼ļasti osvetlenia boli d¹kladne zabalen® tak, aby nedoģlo k poģkoden² drobnĪch komponentov v priebehu prepravy. Vģetky s¼ļasti pri prebierke preverte a uistite sa, ģe neboli poģkoden®.
VĪrobca si vyhradzuje pr§vo na d¹kladn® preverenie vr§ten®ho zariadenia odborn²kmi a n§rok na odst¼penie od z§ruky v pr²pade, kedy bol vĪrobok poģkodenĪ poug²vateůom, z d¹vodu nespr§vneho pouģitia, nevhodnej inģtal§cie alebo inĪch faktorov, ktor® nes¼vis² s vĪrobkom.
Z§stupcovi vĪrobca je nutn® umoģniŝ pr²stup k defektn®mu vĪrobku.
T§to z§ruka sa nevzŝahuje na pracovn® n§klady vznikl® pri demont§ģi vĪrobka.
V pr²pade, ģe sa vĪrobca rozhodne defektnĪ vĪrobok vymeniŝ, ale nem¹ģe to urobiŝ z d¹vodu absencie z§sob, vĪrobca m¹ģe uhradiŝ z§kazn²kovi n§kupn¼ cenu alebo vymeniŝ vĪrobok za vĪrobok inĪ, zrovnateůnĪ (vlastnosti tohto vĪrobka sa m¹gu ůahko odliģovaŝ) vĪhradne n§hrada chybnej jednotky.
T§to obmedzen§ z§ruka m¹ģe byŝ uplatnen§ len v pr²padoch, kedy bol vĪrobok spr§vnym sp¹sobom inģtalovanĪ, pripojenĪ do elektrickej sieti vo vhodnĪch podmienkach a bol prev§dzkovanĪ v s¼lade s podmienkami stanovenĪmi v technickĪch listoch a podůa pokynov a noriem IEC a inĪch dokumentov dodanĪch s vĪrobkom.
VĪrobca nie je zodpovednĪ za stav elektrickej sieti ku ktorej je vĪrobok pripojenĪ, v r§tan² elektrick®ho prepªt², þuktu§cie napªt² a Ņalģ²ch faktorov, ktor® by mohli ovplyvniŝ spr§vnu prev§dzku vĪrobka a ktor® s¼ stanoven® relevantnĪmi normami.
T§to z§ruka sa nevzŝahuje na z§vady ļi poģkodenia sp¹soben§ vyģģou mocou ļi akĪmkoůvek podvodnĪm, nevhodnĪm ļi abnorm§lnym pouģit²m, ktor® nereģpektuje pokyny pre pouģitie udan® vĪrobcom ani priemyslov® smernice tĪkaj¼ce sa elektrickej energie v danej oblasti.
Ðdrģba vĪrobka mus² byŝ vykon§van§ vyģkolenĪm odbornĪm person§lom a striktne podůa pokynov uvedenĪch vĪrobcom.
Je nutn® vytvoriŝ adekv§tny z§znam o prev§dzke zariaden², ktorĪ mus² byŝ vģdy spr²stupnenĪ vĪrobcovi.
V pr²pade, keŅ je zisten§ z§vada na vĪrobku, ļi keŅ jeho prev§dzka nespĺŔuje poģiadavky uveden® v technickom liste, mus² z§kazn²k uvedomiŝ vĪrobca p²somnou formou.
Vo vģetkĪch uvedenĪch z§ruļnĪch lehot§ch mus² byŝ umoģnenĪ pr²stup z§stupcovi vĪrobca k defektn®mu ļi poģkoden®mu vĪrobku za ¼ļelom preveren² tejto skutoļnosti.
Uplatnenie z§ruky je nutn® ozn§miŝ v kancel§rii vĪrobca v danej oblasti v maxim§lnej lehote 30 dŔov od zistenia pr²ļiny pre uplatnenie z§ruky (z§vady), pritom je nutn® uviesŝ n§sleduj¼ce inform§cie (dodatoļn® inform§cie m¹gu byŝ vyģiadan®):
- Nevyhovuj¼ci ļi poģkodenĪ vĪrobok. Pre uplatnenie z§ruky na niektorĪ zo syst®mov je nutn® upresniŝ Ņalģie pouģit® komponenty.
- D§tum inģtal§cie a d§tum fakt¼ry.
- PodrobnĪ popis probl®mu, mnoģstvo (percentu§lne) a poļet z§vad spoloļne s k·dom dìímu zlyhania.
- Pouģitie, hodiny prev§dzky a cykle zap²nania a vyp²nania.
- V pr²pade opr§vnen®ho uplatnen² z§ruky bude vĪrobca ten, ktorĪ ponesie prepravn® n§klady. VĪrobca m¹ģe poģadovaŝ od z§kazn²ka ¼hradu navr§tenĪch vĪrobkov, ktor® nevykazuj¼ z§vady, spoloļne s prepravnĪmi n§kladmi, n§kladmi na preverenie vĪrobka a manipulìíu.
T§to z§ruka sa nevzŝahuje na:
- Vystavenie vĪrobka vplyvom koroz²vneho prostredia ļi agres²vnym plynov chemick®ho pìívodu.
- Nedbal®, nespr§vne ļi nevhodn® pouģitie.
- Pouģitie vĪrobka pri teplot§ch prostred² inĪch, neģ tĪch ktor® s¼ ģpeciýkovan®.
- U osvetlen² LED, zlyhanie neprevyģuj¼ce 0,2% za kaģdĪch 1000 hod²n.
- U osvetlenìí LED, pokles svetelnìho toku o menej ako 30%.
- Relat²vna vlhkosŝ v mieste inģtal§cie prevyģuj¼ca 80% alebo v pr²pade, kedy boli prevĪģen® podmienky stupŔa kryt² IP.

Pobrano z mamadecor.pl

09/2018

LOREFAR, SL
C/. Diniìíaica, 1; 08755 Castellbisbal, Barcelona, Spain.
faro@lorefar.com